

المحتويات

٣	تقرير مجلس الإدارة
٧	أضواء على البيانات المالية
٩	مراجعة الأعمال التشغيلية والمالية
١٥	إستعراض سوق التأمين العربي
٢١	تقرير حوكمة الشركة
٢٨	السيرة الذاتية لأعضاء مجلس الإدارة
٢٩	السيرة الذاتية لأعضاء الإدارة العامة
٣٠	المعدلات الرئيسية
٣١	البيانات المالية الموحدة

أعضاء مجلس الإدارة



السيد خالد علي البستاني

رئيس مجلس الإدارة



الدكتور فؤاد عبد الصمد الفلاح

عضو مجلس الإدارة ورئيس لجنة التدقيق وعضو في لجنة التعيينات والمكافآت



السيد خالد جاسم بن كلبان

نائب رئيس مجلس الإدارة ورئيس كل من اللجنة التنفيذية ولجنة التعيينات والمكافآت



السيد سلطان أحمد الغيث

عضو مجلس الإدارة وعضو كل من اللجنة التنفيذية ولجنة التعيينات والمكافآت



السيد عبد العزيز عبد الله الزعابي

عضو مجلس الإدارة وعضو كل من اللجنة التنفيذية ولجنة التدقيق



السيد فتحي محمد الحاجي

عضو مجلس الإدارة



السيد ماجد عمران الشامي

عضو مجلس الإدارة وعضو في اللجنة التنفيذية



السيد سيف عبد الرحمن الشامي

عضو مجلس الإدارة



الآنسة مريم عبد الرحيم الأميري

عضو مجلس الإدارة وعضو في لجنة التدقيق

تقرير مجلس الإدارة

أما اليوم، فيعتبر الاستثمار في صناعة إعادة التأمين خياراً جذاباً على نطاق واسع، على الرغم من أن عوائد الاستثمار أقل بكثير مما كانت عليه قبل مستويات عام ٢٠٠٨. ولكن في مناخ تنمذ فيه الميزانيات الوطنية على أسعار فائدة منخفضة لإدارة مستوى القروض المرتفع، فإن أي عوائد أعلى من ٥٪ من المرجح أن تجذب إنتباه المستثمرين. ويستند الجانب الآخر في الاستثمار في أسهم إعادة التأمين إلى إرتباطه المطرد نسبياً مع غيره من المنتجات المالية. وينظر مدراء المحافظ في جميع أنحاء العالم إلى شركات إعادة التأمين على أنها عنصر إضافي جيد لتحقيق مزيد من التوازن بين محافظهم الاستثمارية.

أدى هذا الوضع إلى تدفق مستمر لرؤوس الأموال إلى صناعة إعادة التأمين، التي من المقدر أنها نمت بأعلى من ١٠٪ لتصل إلى ١٥٠٠ مليار دولار أمريكي بنهاية الربع الثالث من ٢٠١٢. وعلى الرغم من الخبرة العالمية حول أزمة ٢٠٠٨ المالية والخسائر الإكتتابية القياسية في ٢٠١١، فقد إرتفعت رؤوس أموال معيدي التأمين بنسبة ٤٦٪ على مستوى العالم على مدار السنوات الخمس الأخيرة فقط.

ويتناقض إهتمام المستثمرين في الصناعة مع منحني الطلب العالمي على منتجات إعادة التأمين. فقد إنخفض النمو في مجموع الأقساط من الأسواق المتقدمة^٢، والتي تتجاوز بكثير الأقساط في بلدان الإقتصاديات الناشئة بأكثر من معدل ١:٥، وإنخفض النمو لأقل من معدل إجمالي الناتج المحلي المنخفض بدوره. وقد استقر نمو الأقساط عند مستوى مرتفع في الدول النامية في العشرات بينما يلتقط الإقتصاد العالمي أنفاسه في نمو متوقع عند نسبة ٣,٣٪ في ٢٠١٢. وفي نفس الوقت، تشجع الرسمة القوية شركات التأمين على الاحتفاظ بالمزيد من المخاطر. وبوضوح، فقد كان عام ٢٠١٢ سوقاً للمشتريين مع إستقرار منحني الأقساط ولكن بزيادة في الأرباح الإكتتابية من وضع غير مسبوق له في المطالبات المنخفضة نسبياً.

وإبتداءً من تراوح الدخل من الاستثمار في فئات الأصول الأقل تقلباً في أدنى مستوياته التاريخية وليس إنتهاءً بنظام فوائد متدنية، تحول الإنتباه إلى أداء عمليات الإكتتاب. فالشركات التي تعتمد عادة على دخل الاستثمار لتحقيق الربحية، شهدت هبوطاً في الفوائد. وقد كان لذلك تأثيره على الأسواق: فقد أصبح المكتتبون أكثر انتقائية في إستراتيجيات قبول المخاطر وأصبح من الصعوبة بمكان تسويق الأعمال ذات الأداء الضعيف. ويبدو أن التساهل المتواصل في شروط الإكتتاب قد وصل إلى نهايته.

السادة المساهمون الكرام،

يسر أعضاء مجلس إدارة المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب) (أريج) عرض التقرير السنوي الثاني والثلاثين للشركة والبيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

النتائج المالية

إنتعشت أعمال المجموعة بقوة، فقد أنهت السنة المالية ٢٠١٢ بتحقيق أرباح بلغت ١٥,٣ مليون دولار أمريكي مقابل خسارة ١٩,١ مليون دولار أمريكي في ٢٠١١. وتم دعم المكاسب كما سجلتها أريج ممثلة بنسبة مجمعة للشركة بلغت ٩٦,٩٪ (٢٠١١: ١٠٨,٦٪) والتي عادت ١٩,٩ مليون دولار أمريكي من دخل الإكتتاب، وكذلك إلى عوائد استثمار أعلى مما هو متوقع بلغ ٢١,٤ مليون دولار أمريكي وإلى إنخفاض المصاريف التشغيلية للشركة الأم. وقد تأثرت النتائج جزئياً بإرتفاع عمولات الشركات المسندة والخسائر التي تكبدتها بعض الشركات التابعة لأريج.

الأسواق

منذ أكثر من عقد من الزمان، تعرضت صناعة التأمين إلى هزة عنيفة جراء المطالبات الهائلة التي نجمت عن أحداث الإعتداءات على مركز التجارة العالمي وموقعين آخرين في الولايات المتحدة الأمريكية. ووجدت شركات التأمين وإعادة التأمين، والتي كان لديها في السابق فائض في رأس المال، نفسها فجأة في مواجهة عجز في رأس المال ناتج عن عدم توفيرها الحماية الكافية لمحافظها. ولقد كانت تلك لحظة فاصلة بالنسبة لصناعة التأمين. ومنذ ذلك الحين، شكلت هيئات الرقابة الحكومية، ومدراء المخاطر ووكالات التصنيف وعدد من الخبراء الاكتواريين تحالفاً غير مرئي لضمان عدم تكرار ذلك الموقف الذي وجدت فيه شركات التأمين نفسها وبأعداد كبيرة، على شفا الإفلاس.

وفي غضون ذلك، أصبح مفهوم إدارة المخاطر بالشركات سمة واضحة لأي شركة تعتد بسمعتها. ويسعى هذا المفهوم لمحاكاة أي خطر يمكن تصور وقوعه على الشركة، وتدارس تدابير التخفيف من وطأة المخاطر ثم تحديد حد أدنى من رأس المال المطلوب لضمان إستمرارية عمليات الشركة. وبينما كانت هذه الممارسة في السابق محصورة في مخاطر الإكتتاب الجسيمة، فإنها تسعى الآن إلى ضم مجموعة أوسع من المخاطر مثل تحديد الإحتياطيات والمخاطر التشغيلية والمالية والاستثمار. وفي الواقع، فقد كان هذا الجهد ناجحاً لدرجة أن صناعة التأمين تجاوزت إلى حد ما الأزمة المالية في ٢٠٠٨ دون تداعيات تذكر، بإستثناء حالة واحدة فقط.

١. إيون بنفيلد: نظرة مستقبلية على أسواق إعادة التأمين، يناير ٢٠١٣

٢. أمريكا الشمالية، وأوروبا الغربية، واليابان، وهونغ كونغ، وسنغافورة، وكوريا الجنوبية، وتايوان

٣. صندوق النقد الدولي، نظرة مستقبلية على الإقتصاد العالمي، أكتوبر ٢٠١٢



” إن التقلب هو من طبيعة أعمالنا التأمينية، وتؤمن أريج أنها قد بذلت قصارى جهدها لضمان تحويل هذا التقلب إلى عملية مربحة من خلال دورة الأعمال، وبالتالي تصبح أقل اعتماداً على تقلبات الأسواق المالية. “

السيد خالد علي البستاني

رئيس مجلس الإدارة

تقرير مجلس الإدارة

موقف أريج

كان ٢٠١١ عاماً كارثياً على صناعة التأمين، وبخاصة معيدي التأمين بآسيا. وفي سعيهم للمحافظة على تصنيفهم الائتماني، احتاج معظم المعيددين النظراء لأريج إلى رأس مال إضافي أو احتياطي من جهات خارجية. وبالنظر إلى النهج الحذر في الإكتتاب الفني والوضع الأفضل نسبياً في موقف الخسارة والمستوى الآمن لرأس المال، فقد كانت المجموعة في وضع أهلها للاستمرار دون الحاجة إلى طلب تمويل إضافي.

وفي الوقت المناسب تماماً، يبدو أن الشركة قد تمكنت من توجيه دفعة أداؤها الرئيسي نحو الإكتتاب. فقد تحسنت النسبة المجمعة في الخسائر من التأمينات العامة لتصل إلى ٥٧,٩٪ (٢٠١١: ٧٢٪)، محققة بذلك نتائج فنية بلغت ٢٧ مليون دولار أمريكي (٢٠١١: ٤,٠ مليون دولار أمريكي). وقد لعب دخل الاستثمار في السابق دوراً رئيسياً في تحقيق الربحية لأريج. في حين لا يزال ذلك بالغ الأهمية، إلا أن هناك حدً لمدى إمكانية تحقيق ذلك في عوائد الأسواق الحالية على فئات الأصول الأقل تقلباً. إن عوائد الاستثمار البالغة ٣,٣٪ ليست كافية لتغطية المصاريف، أو حتى تحقيق فائض. لهذا الغرض، كان لزيادة الربحية من محفظة الإكتتاب في إعادة التأمين بأريج في ٢٠١٢ أهمية قصوى لتحقيق المكاسب من العمليات التي تتوافق على نطاق واسع مع المتوسط التاريخي. أي وبعبارة أخرى، تمكنت أريج في التوقيت الصحيح التحول من الربحية إستاداً على دخل الاستثمار إلى الربحية من عمليات إعادة التأمين.

ومن ناحية أخرى، فإن تباطؤ الاقتصاد العالمي، وانخفاض الطلب على إعادة التأمين وسياسة الإكتتاب الإنتقائي وضعت جميعها قيوداً على آفاق النمو إذا ما رغبت الشركة في الاحتفاظ بالربحية. وظلت الأسواق الإقليمية شديدة التنافس فيما بينها، مما أدى إلى تقديم تضحيات على المكاسب. ووفقاً لإحدى الدراسات، «خفضت بشكل عام الربحية الفنية عبر فروع التأمين بنسبة ١٠ نقاط على مدى السنوات الأربع الماضية في جميع دول مجلس التعاون الخليجي»، في حين أن «النفقات الإدارية والتشغيلية قد زادت مرتين أسرع من نمو نشاط الأعمال^٥». وفي مثل هذه البيئة، فإن إستراتيجيات النمو المتسارعة قد تسبب في تآكل أية أرباح بسرعة. علاوة على الإضطرابات السياسية في المنطقة وكذا عقوبات الأمم المتحدة المفروضة خفضت إجمالاً الدخل من إيران وسوريا وموئقتا من ليبيا. لذا ليس من المستغرب أن إجمالي الأقساط المكتتبة من التأمينات العامة في ٢٠١٢ قد إنخفض بنسبة ٤٪ عن السنة المالية السابقة، ويعزى ذلك في الأساس إلى آثار الإضطرابات السياسية، وتطبيق الاجراءات العقابية والمنافسة في التسعير. ويمكن اعتبار بعض من هذا الانخفاض على أنه مؤقت رغم أنه من الواضح أن على أريج مواصلة البحث عن أعمال من خارج منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا لتحقيق النمو المرجو. وعقب إدخال بعض التعديلات الهيكلية في محفظة تأمينات الحياة، وبالرغم من تمكنا من تحقيق زيادة في الربحية بنسبة ١٢٠٪ على أساس سنوي، فإن نسبة مساهمة الأعمال طويلة الأجل في المحفظة قد تدنت أكثر، مؤدية إلى زيادة هامشية في إجمالي الأقساط المكتتبة بنسبة ١,٠٪.

وقد واصلنا شراكتنا مع نقابة هاردي لويذر من خلال الشركة التابعة الناجحة هيم. إلا أنه، وبعد الخسائر الكبيرة التي مُنيت بها تلك الشركة من جراء فيضانات تايلاند في ٢٠١١ على وجه الخصوص، فإن شريكنا هاردي إضطر العام الماضي إلى عرض نفسه للبيع في محاولة لحماية الوضع المالي لمساهمي. وكان الإهتمام بهذه النقابة المؤسسة عالياً وإضطرت الشركة في نهاية المطاف إلى البيع لمجموعة مالية مقرها شيكاغو - سي إن إيه المالية - بقيمة إستثنائية بلغت ١,٦ مرة من القيمة الدفترية. ويكون أريج من أكبر المساهمين بهاردي بنسبة ٧,١٪، فقد استفادت من عملية البيع وتمكنت من تحقيق ١ مليون دولار أمريكي إضافي في إيراد الاستثمار. ولكن، وعلى صعيد الأعمال هذا يعني أن ما يقرب من ٥١ مليون دولار من دخل الأقساط، أو ما يقرب من ٢١٪ من حجم إجمالي الأقساط المكتتبة بالشركة سوف يفقد بنهاية ٢٠١٢. ولحسن الحظ، فقد نجح فريق الإدارة بالشركة من إستبدال هاردي بالشراكة مع ثلاث نقابات جديدة من لويذر. وبعد فحص دقيق وعملية إنتقاء طويلة إستغرقت أغلب العام المنصرم لإنهاء الصفقة، يسعدنا أن نعلن أن دخل الأقساط الناشئ من نقابات لويذر أبولو، ونوفاو وتورس سوف يتجاوز ذلك الذي حققناه من هاردي بأقساط تقديرية تبلغ حوالي ٦٠ مليون دولار أمريكي في ٢٠١٣. وفضلنا في إختيارنا، على التقليل من المخاطر التي تتعرض للكوارث الطبيعية في محفظتنا لصالح التوسع في المخاطر الخاصة ذات نسبة المزيغ الأعلى والتي توفر دخل محدود منها في منطقتنا. وحيث أننا نكتب بنسبة ثابتة من إجمالي محفظة النقابات، فإن مصلحة الشركة تتماشى تماماً مع مصالحهم، كما أن الشركة أيضاً محمية ببرامج إعادة التأمين الخاصة بالنقابات. بالإضافة إلى ذلك، تسمح هذه المشاركة لأريج بالشروع في الإكتتاب في فروع التأمين الأخرى التي لا تتمكن من الإكتتاب فيها بمفردها كونها غير اقتصادية ومن غير المجدي تجارياً بناء هيكل خاص لها.

وإيجازاً لما سبق، يسر الشركة إبلاغ المساهمين أنه في حين لم تستطع أريج نسبياً من تحقيق كامل أهداف النمو في ٢٠١٢، فإنها حققت أهداف ميزانية الاستثمار المرجوة إضافة إلى تحقيق أعلى عوائد فنية على صافي الأقساط المكتتبة منذ أوائل التسعينات. وتم تدعيم الأرباح بإنخفاض وتيرة المطالبات الكبيرة، في الوقت الذي واصلت فيه الأسواق الإقليمية تنافسها الضاري.

٤. تعرف النتائج الفنية على أنها صافي الأقساط المكتسبة ناقص مصاريف الإقتناء والمطالبات

٥. إيه تي كيرني، تواجه شركات التأمين في دول مجلس التعاون الخليجي مفترق طرق حيث تنخفض الربحية، مهارة الأعمال في الشرق الأوسط، ٢ يوليو ٢٠١٢؛ وحسب نفس الدراسة إنخفاض الأرباح من الاستثمار بنسبة ١٧,٥٪ عن نفس الفترة من العام المنصرم بسبب إستراتيجيات الاستثمار غير الملائمة.

تقرير مجلس الإدارة

شكر وتقدير

يتقدم أعضاء مجلس الإدارة بالشكر والإمتنان إلى مقام حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة، ملك مملكة البحرين المفدى، وإلى صاحب السمو الملكي الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة، رئيس الوزراء المؤقّر، وإلى صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة، ولي العهد الأمين القائد العام لقوة دفاع البحرين على الإدارة الرشيدة والتشجيع الدائم لقطاع التأمين في مملكة البحرين. كما يمتنّز أعضاء مجلس الإدارة الفرصة للتعبير عن صادق إمتنانهم وخالص تقديرهم لشركاء الأعمال، والعملاء، والمساهمين والمراقبين على دعمهم الوثيق والتعاون الذي لمسته الشركة منهم خلال العام. وختاماً يرغب الأعضاء في التعبير عن تقديرهم الخاص وإمتنانهم لفريق الإدارة العامة بالشركة وإلى جميع الموظفين على جهودهم القيّمة وتقانيهم في العمل.

عن مجلس الإدارة



خالد علي البستاني

رئيس مجلس الإدارة

١٣ فبراير ٢٠١٣

النظرة المستقبلية

من المفارقات أن أكبر فروع التأمين هي التي تحقق أضعف النتائج في الشرق الأوسط: المركبات، والصحي والممتلكات. فحتى وقت قريب جداً، كان ذلك لا يعني بشيء بالنسبة لشركات التأمين المحلية حيث كانت بارعة في إسناد الجزء الأكبر من هذه الفروع إلى شركات إعادة التأمين وفي مقابل ذلك تحصل على عمولات مغرية. أما بالنسبة لمعدي التأمين الأجانب، فقد كانت المنطقة جاذبة حيث كان يُنظر إليها على أنها منطقة تتسم بعدم كفاية مستوى تأميناتها، وأن أي خطر يكتتب من هذه المنطقة سيساهم في تنوع المخاطر المكتتبه من الأسواق الأكبر الأخرى. ولكن هناك إشارات على أن هذا الوضع المريح قد يتغير. فمع انخفاض دخل الاستثمار وعقب تسجيل نتائج إكتتابية قاسية في ٢٠١١، تجمع معيدو التأمين الأكثر تنافس، ليتساءلوا عن جدوى الإستمرار في دعم الأعمال الإكتتابية من الأسواق ذات الأداء الغير مرضي. فوجدت شركات التأمين نفسها تواجه تدنياً متواصلاً في ربحيتها منذ ٢٠٠٨. ونتيجة لذلك، تمكنت أريج من إعادة التفاوض على شروط وأحكام تماثل المكتتب الرائد في عدد من الحالات خلال تجديد الإنفاقيات ٢٠١٣. وهذا أكثر ما لاحظناه حيث لا يزال هناك فائض كبير في الطاقة الإستيعابية على جميع الصُعد: في صناعة التأمين المحلية، وفي أسواق إعادة التأمين الإقليمية، والعالمية.

وفي تقرير صندوق النقد الدولي الصادر في أكتوبر^٦، توقع الصندوق نمواً طفيفاً على المستوى العالمي في ٢٠١٣ بعد تعديل نسبة التضخم من ٣,٣٪ إلى ٣,٦٪ في العام الحالي (دول مجلس التعاون الخليجي: ٣,٧٪). ويتوافق ذلك مع الزيادة المتوقعة من ٥,٣٪ إلى ٥,٦٪ في الأسواق الناشئة والنامية، ونمو قدر ٧,٢٪ من الدول النامية بآسيا (معظمها من الصين والهند)، وانخفاض من ٥,٣٪ إلى ٣,٦٪ من منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا. في حين أنه من المتوقع أن تنخفض أسعار النفط قليلاً، تظل هناك تحديات في إيجاد وظائف في القطاع الخاص، والإستقرار السياسي وارتفاع مستوى الدعم الحكومي^٧. وتبقى جميع أرقام النمو أقل بكثير من متوسط معدلاتها خلال عشر سنوات، مشيرةً إلى أن الاقتصاد العالمي سيبطل على أهبة شراسة الإنطلاق في ٢٠١٣، في حين تسعى المناطق الإقتصادية الكبرى للخروج من دائرة الركود.

على الرغم من عدم اليقين حول التوقعات الاقتصادية، فمن الأسلم أن نفترض أن الطاقة الفائضة في أسواق إعادة التأمين سوف تفرض نفسها. وسوف تواصل الضغط العكسي على الأسعار، ولكن الحاجة إلى زيادة الأرباح هو العامل الذي يحدد مدى التساهل في التسعير التي تتجه إليه شركات إعادة التأمين المهيمنة. وقد تجلّى هذا التطور مع نهاية الأزمة المالية في ٢٠٠٨. حيث عدلت بعض الأسواق من مفهوم الإكتتاب الخاص بها، في حين ما يزال البعض الآخر ينتظر الوقت المناسب. فمنذ ٢٠٠٧، تستثمر أريج الوقت والمال في سبيل زيادة الربحية من أنشطتها الإكتتابية، والتي يجب الآن الإستفادة منها لتعويض النقص من عوائد الاستثمار. إن التقلب هو من طبيعة أعمالنا التأمينية، وتؤمن أريج أنها قد بذلت قصارى جهدها لضمان تحويل هذا التقلب إلى عملية مربحة من خلال دورة الأعمال، وبالتالي تصبح أقل اعتماداً على تقلبات الأسواق المالية.

٦. النظرة المستقبلية لصندوق النقد الدولي، أكتوبر ٢٠١٢

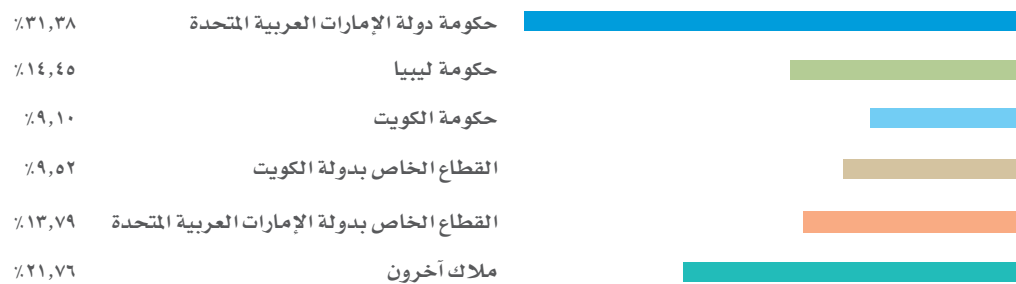
٧. النظرة المستقبلية الإقليمية من صندوق النقد الدولي/ الشرق الأوسط ووسط آسيا، نوفمبر ٢٠١٢

أضواء على البيانات المالية

الأرقام الرئيسية

٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٢	(بملايين الدولارات الأمريكية)
٢٨٠,٧	٢٧٩,٤	٢٣٩,٥	٢٤٧,٥	٢٣٨,٦	إجمالي الأقساط
٢٦٩,٢	٢٧٠,٧	٢١١,٩	٢١٥,٨	٢١٦,٤	صافي الأقساط المكتتبة
(٢٨,٦)	٢١,٩	٢٠,٨	(١٩,١)	١٥,٣	صافي الربح (الخسارة)
٦٧٨,٥	٦٦٣,٧	٦٤٦,٩	٦٥٢,٨	٦٥٣,٤	أصول الاستثمار
١,٠٨٢,٩	١,١٣٢,٣	١,٠٣٨,٤	١,٠٢٢,١	٩٩٩,٩	مجموع الأصول
٥٢٤,٧	٥٨٩,٨	٥٦٩,٤	٥٦٤,٨	٥٤٣,٧	صافي المخصصات الفنية
٢٣٩,٦	٢٦٧,٣	٢٦٠,١	٢٢٢,٤	٢٤٧,١	حقوق المساهمين

نسبة المساهمين



كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الإدارة العامة



١- السيد ياسر البحارنة

الرئيس التنفيذي

٢- السيد أندرياس ويدلتيش

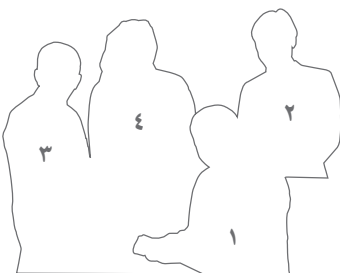
المدير العام - إعادة التأمين

٣- السيد نجراجن كانان

نائب المدير العام - الشؤون المالية والإدارية

٤- السيد صلاح المعراج

مساعد المدير العام - إعادة التأمين



مراجعة الأعمال التشغيلية والمالية

مراجعة الأعمال التشغيلية والمالية



”وعبر السنة، فقد ركزت أريج بإحكام على نوعية الأعمال في محفظتها. فقد آثرت الإنسحاب من العقود الغير مسعرة بشكل جيد عن الإكتتاب في خسائرها المستقبلية.“

السيد ياسر البحارنة
الرئيس التنفيذي

مراجعة الأعمال التشغيلية والمالية

إعادة التأمين

في حين تضررت معظم أعمال صناعة التأمين من الخسائر الناجمة عن كوارث ٢٠١١، إلا أن شركات إعادة التأمين الإقليمية كانت الأشد تأثراً. ونتيجة لذلك، فقد شهدنا في الآونة الأخيرة سياسة إكتتاب متشددة، مما جعل مهمة بعض الشركات أكثر صعوبة في إسناد برامجها التأمينية في ٢٠١٣. وقد يبدو ذلك جيداً، حيث أن بعض الأسواق قد استعادت إلى رشدها في الإكتتاب الذي أهمل في سنوات النمو العشوائي والمطرد. وهذا يمثل أيضاً أحد نقاط القوة في أريج، التي طالما تتبّع منهجية السعي وراء «الأرباح أولاً».

فقد وضع إعصار ساندي وحده علامة تعجب على أداء الإكتتاب في ٢٠١٢. فكما هو الحال بالنسبة لمعظم الكوارث الجسام، فهنا أيضاً كان سببها صدف غير معهود من الظروف الجوية الغير مواتية. وتقدر خسائر العاصفة التي وقعت مع نهاية العام ما بين ١٨ إلى ٢٥ مليار دولار أمريكي من الخسائر المؤمنة، على الرغم من ضعف قوة الرياح النسبية فيها. ولكن مع عاصفة شعواء، يبلغ قطرها ١٨٠٠ كم وتضرب إحدى أكبر المدن تطوراً في العالم، أدت إلى إلحاق نصيبها من الخسائر الكبيرة في الممتلكات والبنية التحتية، والتي سجلت كم من المطالبات قياسي لشركات إعادة التأمين العملاقة في فروع التأمينات البحرية وقطع السفن. وقد حدث ذلك كله مع نهاية السنة مما جعل من العام نسبة خسارة قليلة نسبياً لغالبية فروع صناعة التأمين، وبالتالي لم يكن لذلك تأثير كبير على شروط التأمين.

استعراض الأعمال

تطوير المحافظ

وعبر السنة، فقد ركزت أريج بإحكام على نوعية الأعمال في محفظتها. فقد أثرت الإنسحاب من العقود الغير مسعرة بشكل جيد عن الإكتتاب في خسائرها المستقبلية. ففي الشرق الأقصى، توقفت الشركة عن الإكتتاب في عدد من عقود الحصص النسبية في الحوادث الشخصية، في حين إنخفضت الأقساط من منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا في أعقاب الإضطرابات السياسية في أجزاء من شمال أفريقيا بالإضافة إلى العقوبات المفروضة على إيران وسوريا والسودان. وبالتالي، فقد إنخفض إجمالي الأقساط المكتتبة بأريج للعام بنسبة ٤٪ ليصل إلى ٢٣٨,٦ مليون دولار أمريكي (٢٠١١: ٢٤٧,٥ مليون دولار أمريكي) على الرغم من إرتفاع أعمال تأمينات الحياة والتي نمت بنسبة بسيطة لتصل إلى ١٪ في العام على أساس سنوي لتصل إلى ٢٣,٢ مليون دولار أمريكي (٢٠١١: ٢٢,٩ مليون دولار أمريكي).

وكان هناك تحول إقليمي في مجال البحث عن أكثر الأسواق جاذبية حيث إنخفض حجم الأقساط المكتتبة من الشرق الأوسط والأقصى نسبة ١٪ و ٦٪ على التوالي، وإرتفع حجم الأعمال الصادرة من سوق لويديز بلندن بنسبة ٦٪ من المجموع الكلي. وعلى الرغم من أن أريج ترى أن سوق لويديز الذي تكبد خسائر كارثية في سنوات الإكتتاب في عامي ٢٠١٠ و ٢٠١١، إلا أن المجموعة لا تزال تنظر إلى ذلك بإعتبار سوق لويديز مصدراً جذاباً للأعمال التي سوف تجني عوائد جيدة للمستثمرين فيها من شركات إعادة التأمين مع مرور الوقت، كما أكد التاريخ مراراً.

بدأ عهد معدل الفائدة المنخفض، والذي من المتوقع أن يستمر لبعض الوقت، بتغيير وجهة أسواق إعادة التأمين. فعادة ما تحتاج شركات إعادة التأمين إلى دعم سخي لرأس المال لحمايتها ضد الخسائر الجسام، وبالأخص إذا كانت تنوي الإكتتاب في المخاطر الكارثية حيث تتزايد نسبة التعرض نتيجة لإرتفاع القيم المؤمنة وأثار ظاهرة الإحتباس الحراري. ففي السابق، كان هذا النهج من الناحية التجارية ما يزال يحقق عوائد جيدة لرواد صناعة التأمين فتراوحت عوائد حقوق المساهمين من ١٥٪ إلى ٢٥٪. ولكن مع إنخفاض دخل الاستثمار، فقد إنخفضت تلك العوائد إلى ٨,٥٪ والتي مثلت تصاعداً في النسبة الجديدة إلى ٢٥٪.

بالنسبة للبعض، لم يعد هذا المفهوم بال جذاب. فقد شهدت ٢٠١٠، وخاصة ٢٠١١، متوسط نسب مجمعة بلغت على التوالي ١٠٢٪ و ١٠٦٪، مما يعني أن غالبية شركات التأمين بدأت تفقد ما بين ٢٪ و ٦٪ عن كل قسط تأمين يعادل دولار واحد. وعلى الرغم من تحول الثروات لصالح شركات إعادة التأمين في ٢٠١٢، فإنه ليس من المستغرب أنهم يبحثون بنحو متزايد عن كيفية خفض كلفة المخاطر على رأس المال الموظف من خلال إستخدام صناديق رأس المال من غير السندات. ووفقاً لشركة إيون بنفيلد، أكبر شركة وساطة في عالم إعادة التأمين، ”يؤدي هذا التعاقب إلى إعادة شراء المزيد من حصص شركات إعادة التأمين، والإستحواذ وخلق أعمال إدارة المزيد من صناديق إعادة التأمين. وفي غضون خمس سنوات، سوف تقوم أكثر من نصف شركات إعادة التأمين بإدارة صناديق أعمال التأمين المرتبطة لصالح المستثمرين.“^١

ما نكاد نشهده في النهاية هو التقارب بين الأسواق المالية وأسواق إعادة التأمين. وسوف يضمن البحث عن الأموال المستثمرة، والتي يتم قياسها على عشرات التريلينات، مواجهة الآثار المترتبة عن أي كارثة مستقبلية جسيمة أو متطلبات زيادة رأس المال تحت نظام الملائة II بسهولة نسبية نوعاً ما. لذلك فمن جانب رأس المال، قد يتطلع معيدو التأمين إلى المستقبل بثقة. ولكن، ومن أجل جذب المستثمر لمحفظه ما، يتوجب وجود سجل حافل من العوائد التي يدققها المستثمر بعناية. وهنا قد يصبح الأمر أكثر تعقيداً. في حين أن التدفق الكبير في رؤوس الأموال يمكن أن يخفف من أسعار الفائدة، يتحتم تحقيق ربحية معينة بعد أدنى للحفاظ على إهتمام المستثمر. وهناك بعض الشكوك في أن تتمكن هذه الأسواق النامية من الوصول في نهاية المطاف إلى حالة التوازن. ولكن يمكن أن تكون بالطبع في مستوى أدنى مما توفره أسعار السوق الحالية.

بينما يسعى مستثمرو المؤسسات إلى تطوير نهج المحافظ الكارثية، لا يزال الجزء الأعم من الأسواق بحاجة إلى إدارة المحافظ بالطريقة التقليدية. وهنا، يبدو أن الحفاظ على الانضباط في الإكتتاب هو الأمر الحاسم بينما من المتوقع أن تظل حملة الأقساط العالمية وعلى نطاق واسع ثابتة خلال عام الإكتتاب الحالي. ومن المتوقع أن تكون التحولات تدريجية، حتى في الأسواق الناشئة والنامية والتي تنمو حالياً بشكل طفيف. فالشركات التي تحقق أرباحاً من صافي الأعمال المحفوظ بها ستكون لها بمثابة نواة لتحقيق النجاح. الشركات التي تعتمد بشكل كبير على دخل الاستثمار وعمولات إعادة التأمين، مع إهمال البنية التحتية الخاصة بها من الإكتتاب، فقد تواجه صعوبات في النمو حيث أن طاقات معيدي التأمين أصبحت صعبة الإقضاء فيما تزال الأرباح مستمرة في الانخفاض.

١. إيون بنفيلد، نظرة مستقبلية على أسواق إعادة التأمين، يناير ٢٠١٣

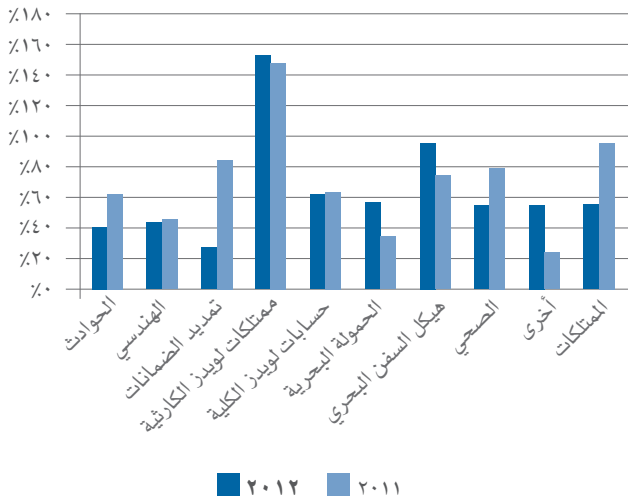
مراجعة الأعمال التشغيلية والمالية

• في إتفاقيات التأمينات العامة الإقليمية، والتي تشكل حوالي ٥٠٪ من الدخل من إجمالي الأقساط المكتتبة، تستفيد الشركة من حماية المحافظ التي تقوم بها الشركات المسندة وبالتالي، فرض مستويات عالية من عمولات إعادة التأمين. ومن خلال تطبيق صارم لآليات الإكتتاب وتعديل المتغيرات بشكل دائم، فإن الشركة تصر على أن الجزء الأكبر من هذه المحفظة يلبي التوقعات المرجوة. فقد أظهرت محفظة الإتفاقيات بمعاونة التطور الإيجابي من السنوات السابقة في الإكتتاب، إلى تحول هائل في نتائج ٢٠١٢ مقارنة بالعام السابق.

• في التأمينات الاختيارية، حيث يتم إكتتاب كل خطر على حدة، فقد نجحت الشركة في إستبدال التقلبات بزيادة في هوامش الربحية. فبعد ٣٣ عام خبرة في تدوين بيانات مخاطر الأداء ومع وجود بعض أفضل المكتتبين الإقليميين في فريق العمل بالشركة، تمكنت أريج من وضع نفسها في مكان جيد لإنتقاء المخاطر التي تعود عليها بالربحية المتوقعة.

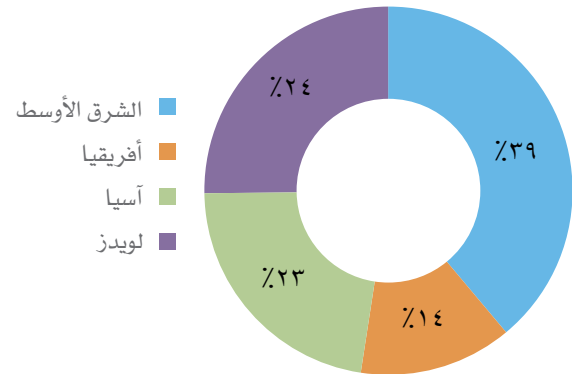
وباستثناء التأمين البحري، حيث سجلت الشركة بعض الإحتياطيات الإضافية للمطالبات عن سنوات سابقة في الإكتتاب، سجلت محفظة أريج الإكتتابية الأصلية أداء جيداً أيضاً. وواصلت محفظة الممتلكات في لويديز تأثيرها السلبي من جراء الخسارة الناجمة عن زلازل نيوزيلندا واليابان في ٢٠١١، فضلاً عن فيضانات تايلاند من نفس العام، أما إعصار ساندي فقد سجل خسارة جديدة كبيرة في ٢٠١٢، ومع ذلك، فمن المتوقع أن يكون الأداء العام في ٢٠١٢ من محفظة إكتتاب لويديز بأريج إيجابياً.

مقارنة نسبة الخسارة في أعمال التأمينات العامة



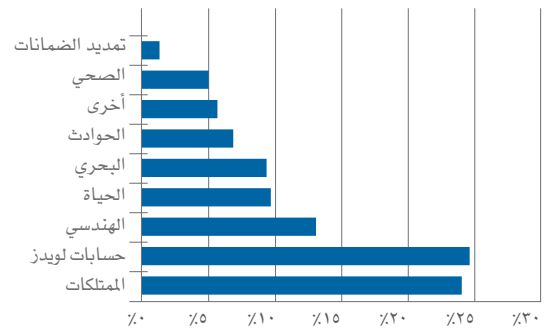
وفقاً لذلك، فإن مقارنة التطور في نسبة الخسارة المجمعة من التأمينات العامة عن فروع التأمين تُعد إيجابية مقارنة بالعام السابق، فقد تم تسجيل إنخفاض حاد بلغ ١٤ نقطة ليصل إلى ٥٧,٩٪ (٢٠١١: ٧٢,٠٪)، ومحققة نتائج فنية بلغت ٢٢,٦ مليون دولار أمريكي (٢٠١١: خسارة ٢,٤ مليون دولار أمريكي). جنباً إلى جنب مع كلفة اقتناء ومصاريف تشغيل، فقد تُرجم ذلك إلى نسبة مجمعة بلغت ٩٦,٩٪ في محفظة أعمال التأمينات العامة في ٢٠١٢ (٢٠١١: ١٠٨,٦٪)، وأرباح إكتتابية بلغت ١٥,٤ مليون دولار أمريكي (٢٠١١: خسارة ١٤,٧ مليون دولار أمريكي).

إجمالي أقساط التأمين المكتتبة حسب فروع التأمين ٢٠١٢



واصل فرع تأمين الممتلكات الهيمنة على محفظة أعمال أريج، فقد ساهم بنسبة ٢٤٪ من إجمالي الأقساط المكتتبة؛ ثم تلا ذلك التأمين الهندسي بنسبة ١٣٪ قبل تأمينات الحياة البالغة ١٠٪. ومثل التأمين البحري ٩٪ في حين إنخفض التأمين الصحي ليصل إلى ٥٪ نظراً لتدهور عوائد الأسواق من هذا الفرع. وبلغت حصة الشركة من أعمال لويديز الدولية في المحفظة العامة ٢٥٪ في ٢٠١٢ (٢٠١١: ٢١,٩٪). وبالنسبة للجزء الأكبر، فقد شكل هذا الجزء باقية من محافظ مختلفة في أعمال تأمين الممتلكات الكارثية لأن المحفظة العامة متجانسة في التكوين إلى التأمين البحري والهندسي إلى تأمينات قطع السفن ومخاطر الإختطاف والفدية والتي تتنوع جميعاً بعضها البعض.

إجمالي الأقساط المكتتبة في عام ٢٠١٢



الأداء

وعلى غرار غالبية زميلاتها، فقد شاركت أريج في ثروات الإكتتاب الجيدة للعام الحالي والتي قطعت شوطاً كبيراً في إعادة إكتساب معظم خسائر ٢٠١١. وفي الواقع، تحولت النتائج الفنية من أنشطة الإكتتاب بالشركة إلى أن تصبح الأعلى على مر التاريخ الحديث. وإلى حد كبير، يعزى ذلك إلى عدم وقوع خسائر كبيرة، ولكن ساهمت أيضاً نسبة الخسائر العادية والمتدنية في محفظة أريج على النحو التالي:

٠٢ النتيجة الفنية توازي الربح من أنشطة الإكتتاب مع عدم الأخذ بعين الاعتبار إعادة التأمين المتعلقة بدخل الاستثمار أو مصاريف التشغيل. ولذلك هي تعد مقياس جيد لقياس تحليل الأداء الفني للأعمال الأساسية

مراجعة الأعمال التشغيلية والمالية

وسوف تركز أريج بشكل رئيسي على تحقيق الربحية المستهدفة. وسوف تستمر سياسة الاكتتاب في الالتزام وتوجيه الشركة بعيداً عن النمو الغير منضبط. وفي نفس الوقت، تتطلع الشركة لزيادة مشاركتها في فروع التأمين الإختياري المربحة وتبحث عن طرق مبتكرة جديدة لتأمين أعمال فروع التأمين الشخصي في المنطقة. وفي الوقت الحالي، لا تزال أسواقنا الرئيسية متشعبة في الطاقة الإكتتابية ولكننا نرى أن شركات إعادة التأمين أصبحت أكثر إنتقاءً، مما أدى إلى حدوث تحسن طفيف في الشروط في بعض المناطق. وعلى أية حال، فإن وضع أريج الجيد يمكنها من إستغلال الفرص في الأسواق، أياً كانت، ومن خلال شراكاتنا في لويديز فتحن الآن في وضع يمكننا من المشاركة في التطورات الإيجابية بعيداً عن منطقتنا الأساسية.

الاستثمارات

سيذكر عام ٢٠١٢ على أنه العام الذي تعافت فيه الأسواق المالية مرة أخرى. وقد خفف من حدة العدوى المالية إجراءات حاسمة في عدد من البنوك المركزية، وخاصة البنك المركزي الأوروبي. كما ساعدت السياسات النقدية المرنة على أساس عالمي ضمان تشديد هامش التداول في السندات السيادية للأسواق المضطربة من منطقة اليورو، وأدى ذلك إلى زيادة عامة في أسعار الأصول ذات المخاطر، لا سيما الأسهم. فقد سجلت معظم أسواق الأسهم الرئيسية مكاسب مئوية خلال العام. وبسبب ركود الطلب وإنخفاض أسعار الفائدة، فقد تم إحتواء التضخم في الاقتصادات الصناعية ومعظم الأسواق الناشئة.

ووفقاً لسياسة تحمل المخاطر المحددة في المجموعة، فقد ظلت الإستراتيجية الاستثمارية دون تغيير. وعلى الرغم من تصاعد أسواق الأسهم، فقد أثرت الشركة بشكل عام الإستمرار في تخصيص استثماراتها بشكل حذر، وبالتالي تجنب الإفراط في التعرض لتقلبات الأسواق. فقد تم إستغلال المحافظ الاستثمارية في الأصول بشكل أقل خطورة. ومع نهاية العام، وصلت استثمارات المجموعة إلى ٦٥٣,٤ مليون دولار أمريكي (٢٠١١ : ٦٥٢,٨ مليون دولار أمريكي) مع ٨٩٪ مخصصة للنقد والأوراق المالية قصيرة الأجل والسندات. وبلغ دخل الاستثمار المحقق ٢١,٤ مليون دولار أمريكي في ٢٠١٢ (٢٠١١ : ٢٠,٤ مليون دولار أمريكي)، أي ما يعادل ٣,٣٪ عائد على الأصول المستثمرة.

وبالمضي قُدماً، يتعين ربط السياسات النقدية وإصلاحات القطاع المالي. فهذه الأمور هي بالقدر الكبير أكثر منها سياسية كونها إقتصادية. ويمكن أن تؤدي المواقف السياسية إلى زيادة معدل التذبذب في أسعار الأصول. بالإضافة إلى ذلك، فإن معدلات الفائدة السائدة والمنخفضة تستمر في تحدي المستثمرين الباحثين عن أنواع أصول أقل تقلباً، مثل شركات التأمين وإعادة التأمين.

وسوف تستمر أريج في مسارها، بإدارة محفظة متنوعة ومنخفضة المخاطر بعناية. وسوف توازن الشركة بعناية فائقة الفرص المتاحة في الأسواق مقابل الإلتزام نحو حاملي وثائق التأمين والمساهمين. وحيث أن الشركة ما زالت تشهد ظروف إقتصادية عالمية غير مستقرة، فإن الأولوية القصوى هي الحفاظ على سلامة رأس المال بالنسبة لمساهمي الشركة في هذه المرحلة.

أما محفظة تأمينات الحياة فقد أدت أداءاً جيداً أيضاً محققة نتائج فنية بلغت ٤,٤ مليون دولار أمريكي (٢٠١١ : ٢,٠ مليون دولار أمريكي). وعلى الرغم من التنافس الشديد في الأسواق، فقد إستطاع المكتتبون بأريج إدراك كيفية تحقيق أرباح من حسابات تأمين الحياة للمجموعات، والتي تمثل اليوم غالبية محفظة الأعمال بالشركة. أما المتبقي، فقد إستفادت الشركة من إعادة هيكلة المحفظة والتي مكنتها في نهاية المطاف من الإحتفاظ بإحتياطي أقل مقابل السنوات المقبلة.

موقف رأس المال

على الرغم من النتيجة السلبية في ٢٠١١، فلدی أريج رأسمال قوي ومتمين. وعدا عن الإلتزام بمتطلبات التمويل القانونية، تقوم الشركة بمحاكاة نموذج إحتياجات رأس المال بمساعدة إحدى أكبر المؤسسات الإستشارية الإكتوارية عالمياً. وعلى الرغم من التقلبات التي شوهدت في ٢٠١١ والتحويلات الأخيرة في محفظة أعمالنا، وعلى الرغم من إنخفاض العوائد على الاستثمار في جميع أنحاء العالم، فإن رأس مال أريج الاقتصادي، أي الأموال اللازمة لتشغيل عمليات الشركة مع هامش أمان كافٍ مقابل الخسائر الجسام، ظل مستقرًا عند ١٣٩ مليون دولار أمريكي على أساس خطة الأعمال ٢٠١٣ (٢٠١٢ : ١٢١ مليون دولار أمريكي). وبأخذ نموذج الأعمال في الإعتبار التطورات الأخيرة في الإقتصاد العالمي ويفترض أيضاً تشكيل وجهة نظر حول تأثير ذلك على كافة التعرضات الأخرى للمخاطر في ٢٠١٣. ويدعم ذلك أيضاً الحماية الإضافية التي قامت الشركة بشراءها ضد مخاطر الكوارث الطبيعية الناجمة من بعض الدول التي بها حجم أعمال متمامي.

النظرة المستقبلية

ومع إرتفاع قياسي لرسملة صناعة التأمين، وتباطؤ النمو في الإقتصاد العالمي والركود الكبير في إعادة التأمين، فقد توافقت الآراء وبشكل عام على أن الدخل العالمي من الأقساط للسنة الحالية سيظل ثابتاً نسبياً. ومع ذلك، فإن أي خسارة كبيرة، أو معدل نمو إقتصادي أعلى من أي من الأسواق الرئيسية قد يغير هذا المفهوم، مرة أخرى.

إن هدف أريج الجغرافي بعيد المدى ويستقي من أكثر الأسواق ديناميكية في آسيا إلى كل الأسواق الأخرى تقريباً في ما تبقى من آسيا وأفريقيا. ومن خلال إتفاقية الحصص النسبية في لندن، تسعى الشركة أيضاً لتغطية الدول الصناعية والمزيد من الأسواق في الأمريكتين. وبعبارة أخرى، إن محفظة أعمال الشركة متنوعة بما فيه الكفاية بحيث أن أي آثار أحادية في الأسواق يكون تأثيرها صغير، وحتى الأحداث الإقليمية يمكن تعويضها - ما لم تصل إلى أبعاد عالمية، كمثل الأزمة المالية في ٢٠٠٨ أو سلسلة الكوارث الطبيعية في ٢٠١١. وإستناداً إلى المحفظة الحالية، سوف تشهد أريج نمواً في نطاق الأعمال بحيث ترتفع من نطاق أكبر الأرقام الأحادية إلى أصغر الأرقام الإزدواجية. ولقد شهدنا ديناميكيات أقوى في تركيا وفي بعض دول مجلس التعاون الخليجي خلال موسم التجديدات الأخير، ونتوقع إيقاعات إضافية من محفظة أعمال لويديز. ومن المتوقع أن يظل الشرق الأقصى هادئاً حيث تعزز الصناعة، في حين تشهد شمال أفريقيا أو أي من الأسواق الأخرى التي بها تحدي سياسي تحسناً بطيئاً ومن المتوقع أن يستغرق ذلك بعض الوقت.

مراجعة الأعمال التشغيلية والمالية

الشركات التابعة

شركة أريما لأنظمة التأمين (ذ.م.م.)

تكافل ري ليميتد

أريما، مُزوَّدة المجموعة بتقنية المعلومات والتي تقدّم سلسلة من الحلول التقنية لشركات التأمين وإعادة التأمين (بما في ذلك شركات التكافل) وتشمل التأمينات العامة، وفروع تأمينات الحياة والتأمين الصحي، فضلاً عن التأمين المصري (بنك أشورنس)، فقد سجلت مع توسيع قاعدة عملائها، إيرادات بلغت ٢,٦ مليون دولار أمريكي (٢٠١١: ٢,٥ مليون دولار أمريكي) وأرباحاً صافية بلغت ٠,٢ مليون دولار أمريكي (٢٠١١: صافي ربح ٠,٠٤ مليون دولار أمريكي) عن العام.

أريج كابيتال ليميتد

تتمتع شركة أريج كابيتال ليميتد بعضوية في مجمعة لويدز بلندن ويمكن أريج من خلالها المشاركة في أعمال النقابات التي تكتبها لويدز. وفي ٢٠١٢ إكتتبت الشركة التابعة حصّة تبلغ ١٠٪ من نقابة هاردي رقم ٣٨٢ وبذلك ساهمت بإجمالي أفساط مكتتبة بلغت ٤٨,١ مليون دولار أمريكي (٢٠١١: ٣٢,٢ مليون دولار أمريكي) لأريج. وحيث أنه كان هناك بعض التدهور في ظل الكارثة الضخمة في آسيا للمطالبات المتكبدة خلال عام ٢٠١١، فقد سجلت أريج كابيتال خسارة صغيرة صافية بلغت ٠,٤ مليون دولار أمريكي عن السنة (٢٠١١: صافي خسارة ٠,١ مليون دولار أمريكي).

سجلت شركة تكافل ري ليميتد، الشركة التابعة للمجموعة في إعادة التأمين التكافلي الإسلامي ومقرّها الرئيسي مركز دبي المالي العالمي، خسارة صافية للعام بلغت ٦,٣ مليون دولار أمريكي (٢٠١١: صافي خسارة ٣,٩ مليون دولار أمريكي). وتعزى الخسارة في المقام الأول إلى ترشيد معدلات الوكالة، مما أدى إلى تخفيض بلغ ٥,٩ مليون دولار أمريكي من رسوم الوكالة فيما يتعلق بالسنوات السابقة.

وسجلت عمليات إعادة التكافل إجمالي مساهمات بلغت ٣٧,٩ مليون دولار أمريكي (٢٠١١: ٤٠ مليون دولار أمريكي)، أي بإنخفاض عام على أساس سنوي قدره ٥,٣٪. وقد تمت مراجعة محفظة إعادة التكافل للحد من التقلبات وتحسين أداء الاكتتاب.

وأُسفرت استثمارات تكافل ري عن متوسط عائد قدره ٢,١٪ مع أرباح استثمارية في ٢٠١٢ بلغت ٢,١ مليون دولار أمريكي (٢٠١١: خسارة ٢,٦ مليون دولار أمريكي). وحفاظاً على النهج الحذر والإستراتيجية الحكيمة مع وجود سيولة بدرجة عالية، فقد شكلت حوالي ٦٧٪ من الأصول المستثمرة البالغة ١٠٢ مليون دولار أمريكي (٢٠١١: ٩٨,٧ مليون دولار أمريكي) ودائع نقدية وودائع إسلامية قصيرة الأجل.

شركة ضمانات الخليج (ذ.م.م.)

سجلت شركة ضمانات الخليج في ٢٠١٢ خسارة صافية بلغت ٢,٨ مليون دولار أمريكي (٢٠١١: صافي خسارة ١,٨ مليون دولار أمريكي) بعد عام مليء بالصعاب. فقد أبقى البيئة الاقتصادية الصعبة عوائد ضمان المركبات عند ١,٠ مليون دولار أمريكي (٢٠١١: ٠,٩ مليون دولار أمريكي). وبلغ دخل الفروع الأخرى دون الضمان ٠,٤ مليون دولار أمريكي (٢٠١١: ٠,٣ مليون دولار أمريكي). ويجري حالياً إعادة تنظيم لعمليات الشركة التابعة لتمكين من العودة إلى الربحية.

إستعراض سوق التأمين العربي

من أجل خدمة صناعة التأمين في العالم العربي،
تسر أريج تقديم البيانات العامة التي قامت بجمعها
من أسواق التأمين العربية

إستعراض سوق التأمين العربي

إجمالي الأقساط حسب فروع التأمين والأسواق (٢٠٠٧ إلى ٢٠١١ بملايين الدولارات الأمريكية)

الدولة	السنة	أسعار العملات	مجموع دخل الأقساط	المركبات	الممتلكات والحوادث	البحري والطيران	تأمينات غير الحياة		تأمينات الحياة	
							مجموع تأمينات غير الحياة	نسبة إجمالي دخل الأقساط	المجموع	نسبة إجمالي دخل الأقساط
الجزائر	٢٠٠٧	٦٦,٣٩٦٧	٨٠٩,٠	٣٦٩,٤	٣٠٩,٧	٧٧,٧	٧٥٦,٨	%٩٣,٥	٥٢,٢	%٦,٥
	٢٠٠٨	٦٧,٧٥٠٠	١,٠٠١,٩	٤٣٧,٥	٤٠١,٧	٨٤,٧	٩٢٣,٩	%٩٢,٢	٧٨,٠	%٧,٨
	٢٠٠٩	٧٢,٦٤٧٤	١,٠٦٤,٦	٤٨٧,٧	٤١٣,١	٨٤,١	٩٨٤,٩	%٩٢,٥	٧٩,٧	%٧,٥
	٢٠١٠	٧٤,٢٨٦٠	١,٠٩٨,٦	٥٤٢,٢	٣٧٣,٨	٨١,٣	٩٩٧,٣	%٩٠,٨	١٠١,٣	%٩,٢
	٢٠١١	٧٢,٩٣٧٩	١,١٥٤,٩	٥٩٥,٠	٤٢٢,١	٧٧,٤	١٠٩٤,٥	%٩٤,٨	٦٠,٤	%٥,٢
البحرين	٢٠٠٧	٠,٣٧٦٩	٣٧١,٧	١٢٤,٧	١٢٨,٧	١٨,٣	٣٧١,٧	%٧٣,١	١٠٠,٠	%٣٦,٩
	٢٠٠٨	٠,٣٧٦٩	٤٩٥,١	١٤٥,٠	١٩٣,٣	٢٠,٠	٣٥٨,٣	%٧٢,٤	١٣٦,٨	%٣٧,٦
	٢٠٠٩	٠,٣٧٦٩	٥٣٢,٢	١٥١,٣	٢٠٧,٩	٢٠,٩	٣٨٠,١	%٧١,٤	١٥٢,١	%٢٨,٦
	٢٠١٠	٠,٣٧٦٩	٥٥٩,٢	١٥٢,٩	٢٤٨,٤	٢١,٣	٤٢٢,٦	%٧٥,٦	١٣٦,٦	%٢٤,٤
	٢٠١١	٠,٣٧٦٩	٥٤٦,١	١٤٧,٩	٢٤٩,٤	١٨,٨	٤١٦,١	%٧٦,٢	١٣٠,٠	%٢٣,٨
مصر ^(١)	٢٠٠٧	٥,٥١٧٥	١,٠٨٨,٣	١٤٠,٣	٢٥٦,١	١٧٦,٤	٥٧٢,٨	%٥٢,٦	٥١٥,٥	%٤٧,٤
	٢٠٠٨	٥,٥٣٣٥	١,٣٩٢,٦	٢٢٧,٧	٣٢١,٢	٢٠٦,٩	٧٥٥,٨	%٥٤,٣	٦٣٦,٨	%٤٥,٧
	٢٠٠٩	٥,٤٥٧٨	١,٥٦٧,١	٢٨٥,٩	٣٥٦,٥	٢٢٥,٢	٨٦٧,٦	%٥٥,٤	٦٩٩,٥	%٤٤,٦
	٢٠١٠	٥,٥٧٠٠	١,٦١٢,٨	٣١٩,٧	٣٠٤,٦	٢٢٢,٢	٨٤٦,٥	%٥٢,٥	٧٦٦,٣	%٤٧,٥
	٢٠١١	٥,٩٣٢٨	١,٥٩٢,٧	٣٤٥,٧	٣٠١,٨	٢٢٠,٣	٨٦٧,٨	%٥٤,٥	٧٣٤,٩	%٤٥,٥
الأردن	٢٠٠٧	٠,٧٠٩٠	٤٢٦,٩	١٩٤,٦	١٥٦,٢	٣٤,٨	٣٨٥,٦	%٩٠,٣	٤١,٣	%٩,٧
	٢٠٠٨	٠,٧١٠٠	٤٨٧,١	٢٠٨,٤	١٨٤,٣	٤٣,٦	٤٣٦,٣	%٨٩,٦	٥٠,٨	%١٠,٤
	٢٠٠٩	٠,٧٠٨٠	٥٢٧,٦	٢٢٠,٥	٢٢١,١	٣٦,٦	٤٧٨,٢	%٩٠,٩	٤٩,٤	%٩,٤
	٢٠١٠	٠,٧٠٨٠	٥٨٩,٣	٢٥٧,٧	٢٤١,٥	٣٦,٢	٥٣٥,٤	%٩٠,٩	٥٣,٩	%٩,١
	٢٠١١	٠,٧٠٨٠	٥٩٨,٣	٢٥٦,٦	٢٤٠,٩	٤٣,٣	٥٤٠,٨	%٩٠,٤	٥٧,٥	%٩,٦
الكويت	٢٠٠٧	٠,٢٧٧٠	٥٤٩,٦	١٧٨,١	١٩٦,٧	٦٨,٨	٤٤٣,٦	%٨٠,٧	١٠٦,٠	%١٩,٣
	٢٠٠٨	٠,٢٧٠٣	٦٤١,٤	١٩٨,٧	٢٢٩,٤	٨٣,٠	٥١١,١	%٧٩,٧	١٣٠,٣	%٢٠,٣
	٢٠٠٩	٠,٢٨٥١	٥٦٨,٩	١٨٤,١	١٨٧,٨	٦٧,٩	٤٣٩,٨	%٧٧,٣	١٢٩,١	%٢٢,٧
	٢٠١٠	٠,٢٨٠٦	٦٢٧,٤	١٩٨,٣	٢٣٢,١	٦١,٧	٤٩٢,١	%٧٨,٤	١٣٥,٣	%٢١,٦
	٢٠١١	٠,٢٧٦٠	٦٩٨,٢	٢٤٤,٤	٢٢٨,٨	٧٢,١	٥٤٥,٣	%٧٨,١	١٥٢,٩	%٢١,٩
لبنان	٢٠٠٧	١,٥٠٧,٥٠٠	٧٧٦,٣	١٥٥,٩	٣٢٢,١	٢٥,٤	٥٠٣,٤	%٦٤,٨	٢٧٢,٩	%٣٥,٢
	٢٠٠٨	١,٥٠٧,٥٠٠	٨٩٨,٨	٢٢١,٥	٣٦١,٢	٣٢,١	٦١٤,٨	%٦٨,٤	٢٨٤,٠	%٣١,٦
	٢٠٠٩	١,٥٠٧,٥٠٠	١,٠٢٢,٨	٢٨٣,٥	٤١٤,٨	٢٧,٦	٧٢٥,٩	%٧١,٠	٢٩٦,٩	%٢٩,٠
	٢٠١٠	١,٥٠٤,٥٠٠	١,٠٢٢,٦	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	٨١٢,٠	%٧٣,٦	٢٩٠,٦	%٢٦,٤
	٢٠١١	١,٥٠٤,٠٠٠	١,٢٢١,٠	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	٨٧٨,٠	%٧١,٩	٣٤٣,٠	%٢٨,١
ليبيا ^(٢)	٢٠٠٧	١,٢٣٣٤	١٦٨,٨	٤٧,٥	٨٤,٣	٣٢,٣	١٦٤,١	%٩٧,٢	٤,٧	%٢,٨
	٢٠٠٨	١,٢٩٣٥	٢٢٩,٠	٥٢,٥	١٣٨,٧	٣٣,٠	٢٢٤,٢	%٩٧,٩	٤,٨	%٢,١
	٢٠٠٩	١,٢٠٣٤	٣٠٩,٣	٦٩,٤	١٩٨,٥	٣٦,٥	٣٠٤,٤	%٩٨,٤	٤,٩	%١,٦
	٢٠١٠	١,١٨٩٨	٣٢٥,٨	٧٦,٨	١٩٨,٥	٤٤,٩	٣٢٠,٢	%٩٨,٣	٥,٦	%١,٧
	٢٠١١	١,٢٢٥١	١٤٠,٧	٢٤,٢	٩٥,٩	١٥,١	١٣٥,٢	%٩٦,٢	٥,٥	%٣,٩
موريتانيا ^(٤)	٢٠٠٧	٢٥٩,٢٥٠٠	١٣,١	٤,٤	٤,٨	٢,٩	١٢,١	%٩٢,٤	١,٠	%٧,٦
	٢٠٠٨	٢٥٢,١٢٥٠	١٥,٢	٥,١	٥,٦	٣,٤	١٤,١	%٩٢,٨	١,١	%٧,٢
	٢٠٠٩	٢٦٢,٠٠٠	١٦,٤	٥,٦	٦,١	٣,٧	١٥,٤	%٩٣,٩	١,٠	%٦,١
	٢٠١٠	٢٧٩,٠٠٠	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر
	٢٠١١	٢٨٨,٠٨٠	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر
المغرب	٢٠٠٧	٧,٨٣٣٩	٢,١٥٧,٠	٦٦٢,٦	٦٩٥,٣	٨٣,٣	١,٤٤١,٢	%٦٦,٨	٧١٥,٨	%٣٣,٢
	٢٠٠٨	٨,٨١٦٦	٣,٥٤٨,١	٧٧٣,١	٨٢٧,٢	١٠١,٦	١,٧٠١,٩	%٦٦,٨	٨٤٦,٢	%٣٣,٢
	٢٠٠٩	٧,٦١٤٥	٣,٥٨٨,٠	٨١٨,٤	٨٥٧,١	٨٧,٩	١,٧٦٣,٤	%٦٨,١	٨٢٤,٦	%٣١,٩
	٢٠١٠	٨,٢٠١٣	٣,٥٩٢,٦	٨٤٦,٢	٨٧٣,٧	٨٤,٥	١,٨٠٤,٤	%٦٩,٦	٧٨٨,٢	%٣٠,٤
	٢٠١١	٨,٢٠١٣	٣,٩٢٠,٤	٩٣١,٠	٩٥٣,٥	٩٠,٢	١,٩٧٤,٧	%٦٧,٦	٩٤٥,٧	%٣٢,٤
عمان	٢٠٠٧	٠,٣٨٥٠	٤٤٦,٥	١٦٧,٢	١٦٥,٠	٣٢,٠	٣٦٤,٢	%٨١,٦	٨٢,٣	%١٨,٤
	٢٠٠٨	٠,٣٨٥٠	٥٥١,٠	٢٣٢,٨	١٧٠,٠	٤١,٤	٤٤٤,٢	%٨٠,٦	١٠٦,٨	%١٩,٤
	٢٠٠٩	٠,٣٨٥٢	٦٤٤,٧	٢٧٠,٠	٢٢٩,٧	٣٨,٧	٥٣٨,٤	%٨٣,٥	١٠٦,٣	%١٦,٥
	٢٠١٠	٠,٣٨٥٢	٦١٧,٧	٢٦٢,٤	٢١١,٦	٣٨,٨	٥١٢,٨	%٨٣,٠	١٠٤,٩	%١٧,٠
	٢٠١١	٠,٣٨٥٠	٧٣٣,٠	٣١٣,٢	٢٥٢,٥	٤٦,٣	٦١٢,٠	%٨٣,٥	١٢١,٠	%١٦,٥

(١) مصر، تنتهي السنة المالية في ٣٠ يونيو. (٢) السودان، تغيرت العملة في السودان من دينار سوداني إلى الجنيه السوداني الجديد الذي بدأ العمل به في يناير ٢٠٠٧ (٣) ليبيا، تشمل تأمين الممتلكات والحوادث تأمينات الطاقة. (٤) موريتانيا، أرقام أقساط التأمين

٢٠٠٧ - ٢٠٠٩ أرقام تقديرية. (٥) قطر، أرقام أقساط التأمين أرقام تقديرية. (٦) المملكة العربية السعودية، تشمل تأمين الممتلكات والحوادث تأمينات الطاقة.

إستعراض سوق التأمين العربي

إجمالي الأقساط حسب فروع التأمين والأسواق (٢٠٠٧ إلى ٢٠١١ بملايين الدولارات الأمريكية) (تابع)

الدولة	السنة	أسعار العملات	مجموع دخل الأقساط	المركبات	الممتلكات والحوادث	البحري والطيران	تأمينات غير الحياة		تأمينات الحياة	
							مجموع تأمينات غير الحياة	نسبة إجمالي دخل الأقساط	المجموع	نسبة إجمالي دخل الأقساط
فلسطين	٢٠٠٧	٤,١٠٨١	٤٩,٩	٤٢,٥	٦,٣	٠,٢	٤٩,٠	٪٩٨,٢	٠,٩	٪١,٨
	٢٠٠٨	٣,٧٧١٤	٦٢,٦	٥١,٣	١٠,١	٠,٣	٦١,٧	٪٩٨,٦	٠,٩	٪١,٤
	٢٠٠٩	٣,٥٨٨٠	٧٢,٨	٦٠,٦	١١,١	٠,٣	٧٢,٠	٪٩٨,٩	٠,٨	٪١,١
	٢٠١٠	٣,٥٨٨٠	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر
	٢٠١١	٣,٥٨٨٠	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر
قطر ^(٥)	٢٠٠٧	٣,٦٤٠٢	٨٦١,١	١٩٨,٦	٥٥٠,٨	١٠٤,٠	٨٥٣,٤	٪٩٩,١	٧,٧	٪٠,٩
	٢٠٠٨	٣,٦٤١٦	٨٥٥,٦	١٧٣,٩	٥٥٥,٦	١١٦,٥	٨٤٦,٠	٪٩٨,٩	٩,٦	٪١,١
	٢٠٠٩	٣,٦٤٠٥	٧٨١,٦	١٥٨,٩	٥٠٧,٧	١٠٦,٤	٧٧٣,٠	٪٩٨,٩	٨,٦	٪١,١
	٢٠١٠	٣,٦٤٠٨	١,٠٥١,٠	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	٩٩٧,٠	٪٩٤,٩	٥٤,٠	٪٥,١
	٢٠١١	٣,٦٤٠٨	٩٧٤,٠	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	٩١٤,٠	٪٩٣,٨	٦٠,٠	٪٦,٢
المملكة العربية السعودية ^(٦)	٢٠٠٧	٣,٧٤١٢	٢,٢٩٠,٤	٦٥١,٢	١,٢٩٨,٠	٢٥٣,٩	٢,٢٠٣,١	٪٩٦,٢	٨٧,٣	٪٣,٨
	٢٠٠٨	٣,٧٥١٥	٢,٩١١,٨	٦٧٧,٩	١,٨١٧,٦	٢٥٧,٩	٢,٧٥٣,٤	٪٩٤,٦	١٥٨,٤	٪٥,٤
	٢٠٠٩	٣,٧٥٠٢	٣,٨٩٦,٠	٨١٤,٧	٢,٥٤٦,٩	٢٦٦,٩	٣,٦٢٨,٥	٪٩٢,١	٢٦٧,٥	٪٦,٩
	٢٠١٠	٣,٧٥٠٠	٤,٣٧٠,١	٨٦٣,٧	٢,٩٤٠,٠	٣٠٧,١	٤,١١٠,٨	٪٩٤,١	٢٥٩,٣	٪٥,٩
	٢٠١١	٣,٧٥٠٠	٤,٩٣٤,٤	١,٠٤٥,٩	٣,٣٠٩,٢	٣٣٧,٩	٤,٦٩٣,٠	٪٩٥,١	٢٤١,٤	٪٤,٩
السودان ^(٧)	٢٠٠٧	٢,٠٣٥٤	٢٦١,٦	١٣٥,٠	٨٠,٨	٣٢,٠	٢٤٧,٨	٪٩٤,٧	١٣,٨	٪٥,٣
	٢٠٠٨	٢,٢١٣٣	٢٧٨,١	١٣٢,٦	٨٩,٧	٤١,٥	٢٦٣,٨	٪٩٤,٩	١٤,٣	٪٥,١
	٢٠٠٩	٢,٣١٩٨	٢٨٥,٨	١٢٩,٩	٩٤,٠	٤٧,١	٢٧١,٠	٪٩٤,٨	١٤,٨	٪٥,٢
	٢٠١٠	٢,٣٧٢٥	٢٩٤,١	١٤٤,٦	٧٣,٢	٥٩,٠	٢٧٦,٨	٪٩٤,١	١٧,٣	٪٥,٩
	٢٠١١	٢,٦٧٦٩	٢٨٩,١	١٢٤,٦	٩٨,٨	٥٠,٨	٢٧٤,٢	٪٩٤,٨	١٤,٩	٪٥,٢
سوريا	٢٠٠٧	٥٠,٠٠٠٠	١٨٤,٣	١١٥,١	٤٥,٠	٢٢,٨	١٨٢,٩	٪٩٩,٢	١,٤	٪٠,٨
	٢٠٠٨	٥٠,٠٠٠٠	٢٤١,١	١٦٠,٣	٤٩,٧	٢٨,١	٢٣٨,١	٪٩٨,٨	٣,٠	٪١,٢
	٢٠٠٩	٥٠,٠٠٠٠	٣١٨,٥	٢٢٣,٣	٥٤,٩	٣٤,٧	٣١٢,٩	٪٩٨,٢	٥,٦	٪١,٨
	٢٠١٠	٥٠,٠٠٠٠	٣٢٩,٥	٢٢١,٠	٧٣,٥	٢٩,٣	٣٢٣,٨	٪٩٨,٣	٥,٧	٪١,٧
	٢٠١١	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر
تونس	٢٠٠٧	١,٢٣٦٧	٧٠٥,٢	٣١٧,١	٢٥٦,٧	٥٤,٤	٦٢٨,٢	٪٨٩,١	٧٧,٠	٪١٠,٩
	٢٠٠٨	١,٣٩٧٠	٦٩٦,٣	٣٠٦,٨	٢٦٠,٣	٥١,٠	٦١٨,١	٪٨٨,٨	٧٨,٢	٪١١,٢
	٢٠٠٩	١,٢٨٢٤	٨٠٠,٣	٣٧٠,٧	٢٧٣,٩	٥٠,٧	٦٩٥,٣	٪٨٦,٩	١٠٥,٠	٪١٣,١
	٢٠١٠	١,٤١٢٢	٧٧٤,٩	٣٦١,٤	٢٤٧,٥	٥٢,٩	٦٦١,٨	٪٨٥,٤	١١٣,١	٪١٤,٦
	٢٠١١	١,٤٠٧٨	٩٠٠,٧	٣٨٢,٤	٢٥٠,٤	٥٢,٢	٦٨٥,٠	٪٧٦,١	٢١٥,٧	٪٢٣,٩
الامارات العربية المتحدة	٢٠٠٧	٣,٦٧٤٥	٣,٨٩٥,٧	٩١٠,٩	١,٨١٥,٦	٤٤٨,٣	٣,١٧٤,٨	٪٨١,٥	٧٢٠,٩	٪١٨,٥
	٢٠٠٨	٣,٦٧٣٤	٤,٩٧٤,٥	١,١٩٠,٤	٢,٥٣٩,٤	٥٢٠,٧	٤,٢٥٠,٥	٪٨٥,٤	٧٢٤,٠	٪١٤,٦
	٢٠٠٩	٣,٦٧٣١	٥,٤٥٥,٥	١,١٠٦,٠	٢,٩٠٧,٤	٥٥١,٢	٤,٥٦٤,٦	٪٨٣,٧	٨٩٠,٩	٪١٦,٣
	٢٠١٠	٣,٦٧٢٨	٦,٠٠٣,٧	١,٢٣٠,٨	٣,٠٦٥,٦	٦٠٩,٤	٤,٩٠٥,٨	٪٨١,٧	١٠٩٧,٩	٪١٨,٣
	٢٠١١	٣,٦٧٢٥	٦,٥١٣,٨	١,١٢١,٢	٣,٤٧٩,٦	٦٣٥,٢	٥,٢٣٦,٠	٪٨٠,٤	١٢٧٧,٨	٪١٩,٦
اليمن	٢٠٠٧	١٩٨,٩٥٠٠	٦٨,١	١٥,٦	٣٧,٣	١١,٦	٦٤,٥	٪٩٤,٧	٣,٦	٪٥,٣
	٢٠٠٨	٢٠٠,٠٣٥٠	٧٠,٥	١٩,١	٣٢,٠	١٤,٢	٦٥,٣	٪٩٢,٦	٥,٢	٪٧,٤
	٢٠٠٩	٢٠٦,٣٠٠٠	٧٤,٦	٢٠,١	٣٦,٠	١٣,٥	٦٩,٨	٪٩٣,٦	٤,٨	٪٧,٤
	٢٠١٠	٢١٣,٩٠٠٠	٨٤,٠	٢٢,٧	٤٠,٠	١٤,٤	٧٧,١	٪٩١,٨	٦,٩	٪٨,٢
	٢٠١١	٢١٣,٨٠٠٠	٨٠,٦	١٨,٣	٤٢,٦	١٢,٥	٧٣,٤	٪٩١,١	٧,٢	٪٨,٩
إجمالي الأقساط حسب فروع التأمين والأسواق بالعملة المحلية للعراق فقط										
العراق	٢٠٠٧	٢٢,٠٠٠,٠	٨,٨٠٠,٠	٧,٧٠٠,٠	٣,٣٠٠,٠	١٩,٨٠٠,٠	٩٠,٠	٪٩٠,٠	٢,٢٠٠,٠	٪١٠,٠
	٢٠٠٨	٢٦,٩١٣,٥	١١,٧٠٠,٠	٧,٨٠٠,٠	٣,٩٠٠,٠	٢٣,٩٠٠,٠	٩٠,٠	٪٨٨,٩	٣,٥١٣,٥	٪١٣,١
	٢٠٠٩	٦٧,٠٣٧,٥	١٢,٤٥٥,٨	٢٧,٠١٤,١	١١,٠١٢,٠	٥٠,٤٨٢,٠	٧٥,٣	٪٧٥,٣	١٦,٥٥٥,٥	٪٢٤,٧
	٢٠١٠	٩٠,٤٩٦,٠	١٤,٩٧٦,٠	٨٥,٠٥٩,٠	٢٠,٠٠٧,٠	٥٠,٤٨٢,٠	٥٠,٠	٪٥٠,٠	٤٠,٠١٤	٪٤٤,٢
	٢٠١١	٩٨,٦٨٦,٠	٢٩,٩٥٣,٠	١٨,٣	٤٢,٦	١٢,٥	٧٣,٤	٪٩١,١	٧,٢	٪٨,٩

تعريف الدخل الإجمالي للأقساط: تمت صياغة هذا التقرير على أساس الدخل الإجمالي للأقساط الذي يشمل الأقساط المباشرة وأقساط إعادة التأمين الوارد المستلم خلال السنة. صايج من أي إلغاء قبل خصم العمولات أو أقساط إعادة التأمين المستند.

المحفظة منقسمة بين أربع أنواع رئيسية في التأمين:

- المركبات: فرعان رئيسيان الطرف الثالث والشامل (في بعض الحالات فروع تأمين المركبات متوفرة)
- الممتلكات والحوادث المتنوعة: الحريق، والهندسي، والحوادث العامة. والحوادث الشخصية. تويضات العمال. الصحي. المسؤولية العامة وخلافه.
- التأمين البحري والطيران: الطيران وتأمين البضائع وهيكل السفن والبضائع المحملة داخلياً.
- الحياة: تأمينات حياة الأفراد والمجموعات.

مصادر بيانات التأمين الاقتصادية: إن مصدر بيانات التأمين لكل دولة هي أساساً من الجهات الرقابية. جمعيات التأمين والشركات الخاصة. أما بيانات التأمين الرئيسية فهي مستخلصة من مصادر عامة تشمل التقارير والوثائق من البنك الدولي. تم تحويل الأقساط إلى الدولار الأمريكي باستخدام معدلات التحويل في صندوق النقد الدولي في ٣١ ديسمبر من كل عام حسب السنة المعنية.

إستعراض سوق التأمين العربي

المؤشرات الإقتصادية والديموغرافية الرئيسية ٢٠٠٧ - ٢٠١١

الدولة	السنة	أسعار العملات	مجموع دخل الأقساط ملايين الدولارات الأمريكية	نصيب الفرد من الأقساط بالدولار الأمريكي	نصيب الفرد من إجمالي الناتج المحلي بالدولار الأمريكي	نسبة الأقساط إلى إجمالي الناتج المحلي	عدد السكان بالملايين	إجمالي الناتج المحلي ملايين الدولارات الأمريكية
الجزائر	٢٠٠٧	٦٦,٣٩٦٧	٨٠٩,٠	٢٣,٨٦	٣,٨٦٤	%٠,٦	٣٣,٩٠	١٣١,٠٠٠
	٢٠٠٨	٦٧,٧٥٠٠	١,٠٠١,٩	٢٩,١٣	٥,٠٥٥	%٠,٦	٣٤,٤٠	١٧٣,٨٨٢
	٢٠٠٩	٧٢,٦٤٧٤	١,٠٦٤,٦	٣٠,٥٠	٤,٦٤٢	%٠,٧	٣٤,٩٠	١٦٢,٠٠٠
	٢٠١٠	٧٤,٣٨٦٠	١,٠٩٨,٦	٣١,٠٣	٤,٣٢٢	%٠,٧	٣٥,٤٠	١٥٣,٠٠٠
	٢٠١١	٧٢,٩٣٧٩	١,١٥٤,٩	٣٢,٠٨	٤,٩١٧	%٠,٧	٣٦,٠٠	١٧٧,٠٠٠
البحرين	٢٠٠٧	٠,٣٧٦٩	٣٧١,٧	٤٦٤,٦٣	٢٤,٦٢٥	%١,٩	٠,٨٠	١٩,٧٠٠
	٢٠٠٨	٠,٣٧٦٩	٤٩٥,١	٦١٨,٨٨	٣٤,٠١٣	%١,٨	٠,٨٠	٢٧,٢١٠
	٢٠٠٩	٠,٣٧٦٩	٥٣٢,٢	٦٦٥,٢٥	٢٧,٥٠٠	%٢,٤	٠,٨٠	٢٢,٠٠٠
	٢٠١٠	٠,٣٧٦٩	٥٥٩,٢	٤٦٦,٠٠	١٨,٣٣٣	%٢,٥	١,٢٠	٢٢,٠٠٠
	٢٠١١	٠,٣٧٦٩	٥٤٦,١	٤١٣,٧١	١٩,٦٩٧	%٢,١	١,٢٢	٢٦,٠٠٠
مصر ^(١)	٢٠٠٧	٥,٥١٧٥	١,٠٨٨,٣	١٤,٣٨	١,٦٩١	%٠,٩	٧٥,٧٠	١٢٨,٠٠٠
	٢٠٠٨	٥,٥٣٢٥	١,٣٩٢,٦	١٧,٠٩	١,٩٩٨	%٠,٩	٨١,٥٠	١٦٢,٨١٨
	٢٠٠٩	٥,٤٥٧٨	١,٥٦٧,١	١٨,٨٨	٢,٢٦٥	%٠,٨	٨٣,٠٠	١٨٨,٠٠٠
	٢٠١٠	٥,٥٧٠٠	١,٦١٢,٨	١٩,٠٩	٢,٥٩٢	%٠,٧	٨٤,٥٠	٢١٩,٠٠٠
	٢٠١١	٥,٩٣٢٨	١,٥٩٢,٧	١٩,٠٣	٢,٨٢٠	%٠,٧	٨٣,٧٠	٢٣٦,٠٠٠
الأردن	٢٠٠٧	٠,٧٠٩٠	٤٣٦,٩	٦٩,٥٣	٢,٧٦٩	%٢,٥	٦,١٤	١٧,٠٠٠
	٢٠٠٨	٠,٧١٠٠	٤٨٧,١	٧٧,٣٢	٣,٣٦٥	%٢,٣	٦,٣٠	٢١,٢٠٠
	٢٠٠٩	٠,٧٠٨٠	٥٢٧,٦	٨٣,٧٥	٣,٤٩٢	%٢,٤	٦,٣٠	٢٢,٠٠٠
	٢٠١٠	٠,٧٠٨٠	٥٨٩,٣	٩٠,٦٦	٤,١٥٤	%٢,٢	٦,٥٠	٢٧,٠٠٠
	٢٠١١	٠,٧٠٨٠	٥٩٨,٣	٩٤,٩٧	٤,٤٤٤	%٢,١	٦,٣٠	٢٨,٠٠٠
الكويت	٢٠٠٧	٠,٢٧٧٠	٥٤٩,٦	١٨٩,٥٢	٤٠,٣٤٥	%٠,٥	٢,٩٠	١١٧,٠٠٠
	٢٠٠٨	٠,٢٧٠٣	٦٤١,٤	٢٢١,١٧	٥٢,١٧٢	%٠,٤	٢,٩٠	١٥١,٣٠٠
	٢٠٠٩	٠,٢٨٥١	٥٦٨,٩	١٨٩,٦٣	٤٩,٣٣٣	%٠,٤	٣,٠٠	١٤٨,٠٠٠
	٢٠١٠	٠,٢٨٠٦	٦٢٧,٤	٢٠٢,٣٩	٤٢,٩٠٣	%٠,٥	٣,١٠	١٣٣,٠٠٠
	٢٠١١	٠,٢٧٦٠	٦٩٨,٢	١٩٣,٩٤	٤٦,٦٦٧	%٠,٤	٣,٦٠	١٦٨,٠٠٠
لبنان ^(٢)	٢٠٠٧	١,٥٠٧,٥٠٠٠	٧٧٦,٣	١٨٩,٣٤	٥,٤٥٩	%٣,٥	٤,١٠	٢٢,٣٨٢
	٢٠٠٨	١,٥٠٧,٥٠٠٠	٨٩٨,٨	٢١١,٩٨	٦,٧٥٩	%٣,١	٤,٢٤	٢٨,٦٦٠
	٢٠٠٩	١,٥٠٧,٥٠٠٠	١,٠٢٢,٨	٢٤٣,٥٢	٧,٣٨١	%٣,٣	٤,٢٠	٣١,٠٠٠
	٢٠١٠	١,٥٠٤,٥٠٠٠	١,١٠٢,٦	٢٥٦,٤٢	٩,٠٧٠	%٢,٨	٤,٣٠	٣٩,٠٠٠
	٢٠١١	١,٥٠٤,٠٠٠٠	١,٢٢١,٠	٢٨٣,٩٥	٩,٧٦٧	%٢,٩	٤,٣٠	٤٢,٠٠٠
ليبيا ^(٣)	٢٠٠٧	١,٢٣٣٤	١,٢٣٣٤	١٦٨,٨	٩,٤٤٣	%٠,٣	٦,١٠	٥٧,٦٠٠
	٢٠٠٨	١,٢٩٣٥	٢٢٩,٠	٣٦,٣٥	١٥,٨٦١	%٠,٢	٦,٣٠	٩٩,٩٢٦
	٢٠٠٩	١,٢٠٣٤	٣٠٩,٣	٤٩,١٠	١٣,٦٨١	%٠,٤	٦,٣٠	٨٦,١٩٠
	٢٠١٠	١,١٨٩٨	٣٢٥,٨	٥١,٣١	١٤,٠١٦	%٠,٤	٦,٣٥	٨٩,٠٠٠
	٢٠١١	١,٢٢٥١	١٤٠,٧	٣١,٦٥	١٢,٢٦٢	%٠,٢	٦,٥٠	٧٩,٧٠٠
موريتانيا ^(٤)	٢٠٠٧	٢٥٩,٢٥٠٠	١٣,١	٤,٠٩	٨٩٣	%٠,٥	٣,٢٠	٢,٨٥٨
	٢٠٠٨	٢٥٢,١٢٥٠	١٥,٢	٤,٧٥	٩٠٦	%٠,٥	٣,٢٠	٢,٩٠٠
	٢٠٠٩	٢٦٢,٠٠٠٠	١٦,٤	٥,١٣	٨٠٣	%٠,٦	٣,٢٠	٢,٥٦٩
	٢٠١٠	٢٧٩,٠٠٠٠	غير متوفر	غير متوفر	٨٤٣	غير متوفر	٣,٢٠	٢,٦٩٧
	٢٠١١	٢٨٨,٠٨٠٠	غير متوفر	غير متوفر	١,١٥٨	غير متوفر	٣,٥٤	٤,١٠٠
المغرب	٢٠٠٧	٧,٨٣٣٩	٢,١٥٧,٠	٦٩,١٣	٢,٠٣٠	%٣,٤	٣١,٢٠	٦٣,٣٢٤
	٢٠٠٨	٨,٨١٦٦	٢,٥٤٨,١	٨١,٦٧	٢,٧٦٧	%٣,٠	٣١,٢٠	٨٦,٣٢٩
	٢٠٠٩	٧,٦١٤٥	٢,٥٨٨,٠	٧٩,٨٨	٢,٨٤٠	%٢,٨	٣٢,٤٠	٩٢,٠٠٠
	٢٠١٠	٨,٢٠١٣	٢,٥٩٢,٦	٨١,٠٢	٢,٨٤٤	%٢,٨	٣٢,٠٠	٩١,٠٠٠
	٢٠١١	٨,٢٠١٣	٢,٩٢٠,٤	٩٠,٤١	٣,٠٦٥	%٢,٩	٣٢,٣٠	٩٩,٠٠٠
عمان	٢٠٠٧	٠,٣٨٥٠	٤٤٦,٥	١٧١,٧٣	١٥,٠٠٠	%١,١	٢,٦٠	٣٩,٠٠٠
	٢٠٠٨	٠,٣٨٥٠	٥٥١,٠	١٩٦,٧٩	١٢,٧٦٠	%١,٥	٢,٨٠	٣٥,٧٢٩
	٢٠٠٩	٠,٣٨٥٢	٦٤٤,٧	٢١٧,٨٠	١٧,٩٠٥	%١,٢	٢,٩٦	٥٣,٠٠٠
	٢٠١٠	٠,٣٨٥٢	٦١٧,٧	٢٠٨,٦٨	١٩,٢٥٧	%١,١	٢,٩٦	٥٧,٠٠٠
	٢٠١١	٠,٣٨٥٠	٧٣٣,٠	٢٤٤,٣٣	٢٤,٣٣٣	%١,٠	٣,٠٠	٧٣,٠٠٠

إستعراض سوق التأمين العربي

المؤشرات الإقتصادية والديموغرافية الرئيسية ٢٠٠٧ - ٢٠١١ (تابع)

الدولة	السنة	أسعار العملات	مجموع دخل الأقساط ملايين الدولارات الأمريكية	نسبة الفرد من الأقساط بالدولار الأمريكي	نسبة الفرد من إجمالي الناتج المحلي بالدولار الأمريكي	نسبة الأقساط إلى إجمالي الناتج المحلي	عدد السكان بالملايين	إجمالي الناتج المحلي ملايين الدولارات الأمريكية
فلسطين	٢٠٠٧	٤,١٠٨١	٤٩,٩	١٣,٤٩	١,١٦٢	٪١,٢	٣,٧٠	٤,٣٠٠
	٢٠٠٨	٣,٧٧١٤	٦٢,٦	١٧,٠٦	١,١٢٧	٪١,٥	٣,٦٧	٤,١٣٥
	٢٠٠٩	٣,٥٨٨٠	٧٢,٨	١٩,٦٨	١,٥٠٥	٪١,٣	٣,٧٠	٥,٥٦٨
	٢٠١٠	٣,٥٨٨٠	غير متوفر	غير متوفر	١,٤٠٩	غير متوفر	٤,١٥	٥,٨٤٦
	٢٠١١	٣,٥٨٨٠	غير متوفر	غير متوفر	١,٥٤٩	غير متوفر	٤,١٧	٦,٤٦٠
قطر ^(٥)	٢٠٠٧	٣,٦٤٠٢	٨٦١,١	٧١٧,٥٨	٤٩,٩٠٨	٪١,٤	١,٢٠	٥٩,٨٨٩
	٢٠٠٨	٣,٦٤١٦	٨٥٥,٦	٦١١,١٤	٦٦,١٧٩	٪٠,٩	١,٤٠	٩٢,٦٥٠
	٢٠٠٩	٣,٦٤٠٥	٧٨١,٦	٥٥٨,٢٩	٦٦,٤٢٩	٪٠,٨	١,٤٠	٩٣,٠٠٠
	٢٠١٠	٣,٦٤٠٨	١,٠٥١,٠	٧٠٠,٦٧	٧٩,٣٣٣	٪٠,٩	١,٥٠	١١٩,٠٠٠
	٢٠١١	٣,٦٤٠٨	٩٧٤,٠	غير متوفر	٩٦,١١١	غير متوفر	١,٨٠	١٧٣,٠٠٠
المملكة العربية السعودية ^(٦)	٢٠٠٧	٣,٧٤١٢	٢,٢٩٠,٤	٩١,٩٨	١٥,١٠٠	٪٠,٦	٢٤,٩٠	٣٧٦,٠٠٠
	٢٠٠٨	٣,٧٥١٥	٢,٩١١,٨	١١٤,١٩	١٨,٣٣٧	٪٠,٦	٢٥,٥٠	٤٦٧,٦٠١
	٢٠٠٩	٣,٧٥٠٢	٣,٨٩٦,٠	١٥١,٦٠	٢٠,٧٠٠	٪٠,٧	٢٥,٧٠	٥٢٣,٠٠٠
	٢٠١٠	٣,٧٥٠٠	٤,٣٧٠,١	١٦٦,٨٠	٢٠,٦٦٨	٪٠,٨	٢٦,٢٠	٥٤١,٥٠٠
	٢٠١١	٣,٧٥٠٠	٤,٩٣٤,٤	١٧٦,٢٣	٢١,٣٢١	٪٠,٨	٢٨,٠٠	٥٩٧,٠٠٠
السودان ^(٦)	٢٠٠٧	٢,٠٣٥٤	٢٦١,٦	٦,٥١	١,٢٣٧	٪٠,٥	٤٠,٢٠	٤٩,٧١٠
	٢٠٠٨	٢,٢١٣٣	٢٧٨,١	٦,٧٣	١,٤١٥	٪٠,٥	٤١,٣٠	٥٨,٤٤٣
	٢٠٠٩	٢,٣١٩٨	٢٨٥,٨	٦,٩٢	١,٤٧٥	٪٠,٥	٤١,٣٠	٦٠,٨٩٨
	٢٠١٠	٢,٣٧٢٥	٢٩٤,١	١٤٤,٦	١,٥٤٦	٪٠,٤	٤٢,٣٠	٦٥,٤٠٠
	٢٠١١	٢,٦٧٦٩	٢٨٩,١	١٢٤,٦	١,٥٣٧	٪٠,٤	٤٢,٣٠	٦٥,٠٠٠
سوريا	٢٠٠٧	٥٠,٠٠٠٠	١٨٤,٣	٩,٣٦	٢,٠٥١	٪٠,٥	١٩,٧٠	٤٠,٤٠٠
	٢٠٠٨	٥٠,٠٠٠٠	٢٤١,١	١١,٣٧	٢,٤٧٦	٪٠,٥	٢١,٢٠	٥٢,٥٠٠
	٢٠٠٩	٥٠,٠٠٠٠	٣١٨,٥	١٤,١٥	٢,٣٩٤	٪٠,٦	٢٢,٥١	٥٣,٩٠٠
	٢٠١٠	٥٠,٠٠٠٠	٣٢٩,٥	١٤,٦٤	٢,٤٩٧	٪٠,٦	٢٢,٥١	٥٦,٢٠٠
	٢٠١١	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	٢,٨١٤	غير متوفر	٢١,٠٠	٥٩,١٠٠
تونس	٢٠٠٧	١,٢٣٦٧	٧٠٥,٢	٦٨,٤٧	٣,٣٦٩	٪٢,٠	١٠,٣٠	٣٤,٧٠٠
	٢٠٠٨	١,٣٩٧٠	٦٩٦,٣	٦٧,٦٠	٣,٩٠١	٪١,٧	١٠,٣٠	٤٠,١٨٠
	٢٠٠٩	١,٢٨٢٤	٨٠٠,٣	٧٧,٧٠	٣,٨٨٣	٪٢,٠	١٠,٣٠	٤٠,٠٠٠
	٢٠١٠	١,٤١٢٢	٧٧٤,٩	٧٤,٥١	٤,٣٣٧	٪١,٧	١٠,٤٠	٤٥,٠٠٠
	٢٠١١	١,٤٠٧٨	٩٠٠,٧	٨٤,١٨	٤,٢٩٩	٪٢,٠	١٠,٧٠	٤٦,٠٠٠
الامارات العربية المتحدة	٢٠٠٧	٣,٦٧٤٥	٣,٨٩٥,٧	٨٩٣,٥١	٤٥,٥٧٣	٪٢,٠	٤,٣٦	١٩٨,٧٠٠
	٢٠٠٨	٣,٦٧٣٤	٤,٩٧٤,٥	١,١٠٥,٤٤	٦٩,٩٧٨	٪١,٦	٤,٥٠	٣١٤,٩٠٠
	٢٠٠٩	٣,٦٧٣١	٥,٤٥٥,٥	١,١٨٥,٩٨	٥٨,٧٦١	٪٢,٠	٤,٦٠	٣٧٠,٣٠٠
	٢٠١٠	٣,٦٧٢٨	٦,٠٠٣,٧	١,٣٠٥,١٥	٦٤,٦٩٦	٪٢,٠	٤,٦٠	٣٩٧,٦٠٠
	٢٠١١	٣,٦٧٢٥	٦,٥١٣,٨	١,٣٥٧,٠٤	٧٠,٦٢٥	٪١,٩	٤,٨٠	٣٣٩,٠٠٠
اليمن	٢٠٠٧	١٩٨,٩٥٠٠	٦٨,١	٣,٠٧	٩٧٦	٪٠,٣	٢٢,٢٠	٣١,٦٦٠
	٢٠٠٨	٢٠٠,٠٢٥٠	٧٠,٥	٣,٠٥	١,١٥٠	٪٠,٣	٢٣,١٠	٣٦,٥٧٦
	٢٠٠٩	٢٠٦,٣٠٠٠	٧٤,٦	٣,٠٩	١,١٦٥	٪٠,٣	٢٤,١٣	٣٨,١٠٠
	٢٠١٠	٢١٣,٩٠٠٠	٨٤,٠	٣,٤٩	١,٣٤٧	٪٠,٣	٢٤,٠٥	٣٢,٤٠٠
	٢٠١١	٢١٣,٨٠٠٠	٨٠,٦	٣,٢٥	١,٤٥٢	٪٠,٢	٢٤,٨٠	٣٦,٠٠٠
المؤشرات الإقتصادية والديموغرافية الرئيسية بالعملة المحلية للعراق فقط								
العراق	٢٠٠٧		٢٢,٠٠٠,٠				٢٦,٧٠	٨٧,٩٠٠
	٢٠٠٨		٢٦,٩١٣,٥				٢٨,٢٠	٩١,٣١٦
	٢٠٠٩		٦٧,٠٣٧,٥				٣٠,٣٩	٨٤,٧٠٠
	٢٠١٠		٩٠,٤٩٦,٠				٣١,٤٧	١١٨,٠٠٠
	٢٠١١		٩٨,٦٨٦,٠				٣٢,٩٦	١١٥,٥٠٠

تقرير حوكمة الشركة

تقرير حوكمة الشركة

لجان المجلس

في حين يتم مناقشة المسائل الرئيسية في مجلس إدارة الشركة، فقد تم تكليف لجان منفصلة لمساعدة المجلس في الاضطلاع بمهامه بطريقة فعالة. فتقوم اللجنة التنفيذية بالتنسيق والارشاد ومراقبة الإدارة وأداء الشركة. أما لجنة التدقيق فتقوم بالإشراف على التقارير المالية، والنظام الداخلي، والالتزام بكافة القوانين والأنظمة المطبقة. وتتولى لجنة التعيينات والمكافآت مراجعة التعيينات والتعويضات لأعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة العامة التنفيذية بالشركة. وتجتمع كل لجان المجلس بشكل دوري لتحقيق أهدافها وتقييم أداءها.

إجتماعات المجلس

وفقاً لنظام الشركة الأساسي، يتوجب على المجلس الإنعقاد على الأقل ٤ مرات في السنة وبالإضافة إلى حضور ست إجتماعات في ٢٠١٢، فقد إعتد المجلس أيضاً بالتمرير النتائج المرحلية.

ويوضح الجدول التالي عدد الاجتماعات المنعقدة في ٢٠١٢، بما فيها لجان المجلس، والحضور الشخصي للأعضاء:

تلتزم المجموعة العربية للتأمين بإتباع أفضل الممارسات العالمية في حوكمة الشركات. وإننا نؤمن بشدة بوجود رابط بين المعايير الأخلاقية القوية وبين الرقابة الجيدة وإنشاء قيمة للمساهمين. وفي سعينا للتواصل مع شركائنا ومجتمع الأعمال العام، فإننا نهدف إلى الإلتزام بالشفافية التامة من خلال تبني أعلى معايير للإفصاح.

قواعد حوكمة الشركات بالبحرين

تتبع الشركة قواعد مملكة البحرين لحوكمة الشركات («القواعد»). يضم جدول أعمال الجمعية العمومية تقرير عن حوكمة الشركة في بند منفصل كجزء من جدول أعمال الجمعية.

إطار العمل

تحافظ الشركة من خلال مجلس إدارتها على إطار للحوكمة يشمل الوثائق الرسمية، الإجراءات، الإرشادات ومتطلبات الإدارة الخاصة بالتقارير. وتلتزم أريج بمراجعة ممارسات الحوكمة بشكل منتظم من أجل إضافة التعديلات اللازمة من آن لآخر.

مجلس الإدارة

يتم إنتخاب أعضاء مجلس إدارة الشركة ويمكن إنهاء دورتهم من قبل المساهمين كما يتوافق وأحكام النظام الأساسي لها. ويتحمل المجلس المسؤولية النهائية للإدارة العامة والإشراف وللرقابة على المجموعة. كما يقيم المجلس بانتظام أداء أريج المالي والتجاري ويعتمد خطط الأعمال. ويشرف المجلس بشكل مستمر على ضوابط الحوكمة، من أجل ضمان الإلتزام بالمعايير الجيدة داخل الشركة. كما يشرف المجلس ويقيم مدى كفاءة الإدارة لجميع المخاطر التي قد تتعرض لها.

وقد تم انتخاب المجلس الحالي في ٢٠١١ ولمدة ثلاث سنوات. وتعزز إجراءات المجلس الأساسية التطوير المهني للأعضاء الذي يشمل التدريب التعريفي للأعضاء الجدد، والتطوير المستمر والتقييم الذاتي. أسماء أعضاء مجلس الإدارة الحاليين ونبذة عن سيرتهم الذاتية مفصل في الصفحة رقم ٢٨.

يتكون جميع أعضاء مجلس الإدارة من أشخاص غير تنفيذيين وخمسة من التسع أعضاء مستقلين غير تنفيذيين. ويقوم المجلس رسمياً بمراجعة وتقييم أداءه مع أداء الأعضاء منفردين، كما تتطلبه القواعد.

تقرير حوكمة الشركة

الأعضاء	اجتماعات المجلس (٦)	إجتماع اللجنة التنفيذية (٤)	إجتماع لجنة التدقيق (٤)	لجنة التعيينات والمكافآت (٢)
السيد خالد علي البستاني*	٦	-	-	-
السيد خالد جاسم بن كلبان(*) (****)	٤	٣	-	٢
الدكتور فؤاد عبد الصمد الفلاح*	٦	-	٤	٢
السيد سلطان أحمد الغيث (*)	٦	٤	-	٢
السيد عبدالعزيز عبد الله الزعابي* (****)	٤	٤	٢	-
السيد فتحي إسماعيل الحاجي	٦	-	-	-
السيد ماجد عمران الشامسي	٦	٤	-	-
السيد مظفر الحاج مظفر (***)	٢(٢)	١(١)	-	-
الآنسة مريم عبد الرحيم الأميري	٦	-	٤	-
السيد سيف عبد الرحمن الشامسي**	٣(٤)	-	-	-

- *** تمثل العضو عن الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الإجتماعية حتى ٨ إبريل ٢٠١٢.
- **** لم يحضر العدد الأدنى من الاجتماعات كما هو منصوص عليه في كتاب الأحكام من مصرف البحرين المركزي. وبناء على الظروف الإستثنائية فقد قرر الأعضاء مواصلة عضويتهم وإخطار المصرف بذلك.

- تمثل الأعداد بين القوسين عدد الاجتماعات المحددة لكل عضو
- تمثل عضوليس في اللجنة
- * تمثل عضو مستقل غير تنفيذي
- ** عضو جديد انضم إلى مجلس الإدارة ممثلاً عن الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الإجتماعية بالإمارات العربية المتحدة من ٨ إبريل ٢٠١٢

الإدارة

والمكافآت المتعلقة بالأداء (مزيد من التفاصيل موضح في الصفحة رقم ٧٤). وتتوفر لدى الشركة في مقرها بيانات مفصلة عن القواعد في هذا الخصوص للمساهمين.

الهيكل التنظيمي

حددت الشركة هيكل تنظيمي مفصل (موضح في الصفحة رقم ٢٧) لخدمة أهداف الشركة وتطورها الإستراتيجي والرقابة الداخلية بها.

اللجان الإدارية

من أجل معاونة الرئيس التنفيذي في المراقبة والإشراف على الأقسام التشغيلية داخل الشركة، تشكلت لجان إدارية داخلية متعددة. وتشمل إدارة إعادة التأمين، وتطوير الموارد البشرية، وتقنية المعلومات، وإعادة التأمين الصادر وتقييم الضمان. وتضم هذه اللجان الإدارية الداخلية أعضاء من الأقسام التشغيلية ذوي الخبرات المناسبة.

التعاقب الوظيفي

تعترف الشركة بقيمة مواردها البشرية وأهمية ضمان التعاقب المؤهل والمنظم. وتدير الشركة إطار عمل للتعاقب يشمل المناصب الرئيسية بالشركة، وبرنامج لتنمية المواهب على أساس تحليل دوري لإحتياجات

يوجد فصل للمسؤوليات بين رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي. فالسيد خالد البستاني رئيس مجلس الإدارة هو المسؤول عن رئاسة المجلس، والتأكد من كفاءته على كل الصعد والقيام بدوره في تحضير جدول الأعمال، مع الأخذ بعين الاعتبار الأمور الخاصة بالمجموعة وشؤون الأعضاء.

أما الرئيس التنفيذي فهو المسؤول عن القيادة والإدارة اليومية للشركة. ويعاون الرئيس التنفيذي فريق الإدارة المكلف بتطبيق إستراتيجيات المجلس ومراقبة عمليات الشركة اليومية. ويضم الفريق في عضويته المدير العام، إعادة التأمين ونائب المدير العام، الشؤون المالية والإدارية، ومساعد المدير العام، إعادة التأمين. أسماء فريق أعضاء الإدارة العامة مع نبذة عن سيرتهم الذاتية مفصل في الصفحة رقم ٣٠.

مكافأة أعضاء مجلس الإدارة والإدارة العامة بالشركة

تحدد مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية المعمول به في مملكة البحرين ولنصوص النظام الاساسي للشركة والتي يقرها المساهمين. وتشمل مكافأة الأعضاء المكافآت والبدلات والمصاريف المدفوعة. أما مكافأة الإدارة التنفيذية فيقوم بتحديد مجلس الإدارة بناء على توصية من لجنة التعيينات والمكافآت حيث يتم مناقشة الرواتب، والبدلات، والمصاريف المدفوعة، ومكاسب التوظيف اللاحقة،

تقرير حوكمة الشركة

رأس المال والأسهم

يتألف رأس المال المصرح به لأريج من ٥٠٠ مليون سهم عادي بقيمة إسمية تبلغ ١ دولار أمريكي عن كل سهم. ويبلغ رأس المال الصادر والمسجل والمدفوع ٢٢٠ مليون دولار أمريكي. ويملك الأسهم أكثر من ٧٠٠,٤ مساهم غالبيتهم من دول مجلس التعاون الخليجي. ويتم تداول أسهم أريج من أي جنسية من خلال الأسواق المالية التي تدرج فيها أسهم الشركة وهي: بورصة البحرين وسوق دبي المالي. وعلاوة على ذلك، فإن إيصالات الإيداع الدولية التي توازي كل منها ١٠ من الأسهم العادية فهي مدرجة في سوق لندن للأوراق المالية.

وبسبب محدودية التداول ومن أجل تقليص النفقات العامة وزيادة الكفاءة، فقد سحبت الشركة إدراج أسهمها من سوق الكويت للأوراق المالية اعتباراً من ٨ نوفمبر ٢٠١٢. المزيد من المعلومات عن المساهمين الرئيسيين بالشركة وهيكل المساهمة منوه عنه في صفحة رقم ٦٠ من هذا التقرير السنوي.

الالتزام

هناك وحدة التزام منفصلة بالشركة يشرف عليها نائب المدير العام - الشؤون المالية والإدارية. تضمن هذه الوحدة الالتزام بكافة المتطلبات الرقابية المنصوص عليها من قبل مصرف البحرين المركزي، ووزارة الصناعة والتجارة بملكية البحرين والسلطات التي تنظم المكاتب الفرعية في سنغافورة ولا بوان. كما تسعى هذه الوحدة للتأكد من أن الشركة تلتزم بكافة القواعد والأنظمة المعمول بها في الأسواق المالية التي تدرج فيها أسهم أريج. ولم تتكبّد الشركة أي مخالفات من أي نوع في ٢٠١٢.

الرقابة الداخلية

يتولى المجلس المسؤولية النهائية عن كافة أنظمة الرقابة الداخلية داخل الشركة. وتوجد شبكة من السياسات والإرشادات والإجراءات ومستويات التفويض ورصد الأداء، بما في ذلك المراجعة الدورية والمستجدات، أينما كان ذلك ضرورياً. وراجع المجلس واعتمد كافة حدود السلطات الهامة في الإكتتاب، والمطالبات، والأمور التشغيلية الأخرى. أما في مجال العمليات اليومية، فيقوم الرئيس التنفيذي بتطبيق جميع آليات التحكم. كما أنه يضمن الحفاظ على بيئة رقابية إيجابية من خلال سلوك الشركة الأخلاقي والنزاهة الشخصية. ويوفر القيادة والتوجيه إلى الإدارة العامة ويراجع طرق التحكم في الأعمال. أما العمليات المالية التي تتجاوز حدود السلطات المعتمدة للإدارة العامة، وجميع المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة، فيتم التعامل معها كل على حدة.

وتقوم لجنة التدقيق - نيابة عن المجلس - بمراجعة دورية لأطر الرقابة بالشركة والتقارير الصادرة من المدقق الداخلي بأريج ومدقي الحسابات الخارجيين. ثم تقدم اللجنة المشورة إلى مجلس الإدارة عن موقف وفعالية بيئة الرقابة بالشركة واتخاذ الإدارة للإجراءات اللازمة لتعزيز أي رقابة محددة لأوجه الضعف.

التدريب. كما تستخدم أريج برنامج لتطوير الخريجين ولرعاية المواهب المهنية الأصلية في مملكة البحرين.

تداول الأشخاص الرئيسيين في الأوراق المالية بالشركة

أنشئت الشركة سياسة خاصة بشأن الأشخاص الرئيسيين بما يتوافق مع إرشادات بورصة البحرين الصادرة عن مصرف البحرين المركزي. والتزمت الشركة خلال العام بكافة التقارير ذات الصلة بالمتطلبات الرقابية على النحو المنصوص عليه في هذه القواعد.

وفيما يلي تفاصيل أسهم أريج التي يمتلكها أعضاء مجلس الإدارة بما فيها ممثليهم، وأعضاء الإدارة العامة، بما فيها زوجاتهم، الأطفال أو غيرهم من الأشخاص الخاضعين لإشرافهم:

أعضاء المجلس	الإدارة العامة
عدد الأسهم المملوكة كما هو في ١ يناير ٢٠١٢	٩,١٦٦ ١٠١,١٥٧,٠٧٣
بإضافة: عدد الأسهم المحولة إلى أعضاء من الإدارة العامة عند انضمامهم خلال العام	-
ناقص: عدد الأسهم المحولة من أعضاء مجلس الإدارة خلال العام	-
رصيد الأسهم المملوكة كما هو في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٩,١٦٦ ١٠١,١٥٧,٠٧٣

علاقات المساهمين

تولي أريج أهمية قصوى للحفاظ على علاقات فعالة مع المساهمين من خلال قنوات اتصال مفتوحة ونزيهة وشفافة. وتوجد بالشركة وحدة متخصصة لشؤون المساهمين تحت إشراف ضابط علاقات المستثمرين وهو مسؤول عن نشر المعلومات ذات الصلة في الوقت المناسب لأصحاب المصلحة. كما يوفر موقع أريج (www.arig.net) المعلومات المفصلة والبيانات المالية ويشمل ذلك أيضاً البوابة الإلكترونية الآمنة للمساهمين.

يتم عقد اجتماع الجمعية العمومية السنوية للمساهمين في غضون ثلاثة شهور من إنتهاء السنة المالية بعد إخطار المساهمين والمراقبين والأسواق المالية بوقت كافٍ. وتتوفر نسخ من التقرير السنوي والحسابات المالية أسبوعاً على الأقل قبل تاريخ الاجتماع حتى يتسنى للمساهمين الفرصة لمناقشة أداء الشركة مع أعضاء مجلس الإدارة.

مسؤولية الشركة الاجتماعية

تسعى الشركة لأن تكون عضو فاعل في المجتمع. وتدير أريج برنامج للمسؤولية الاجتماعية توجه من خلاله جهودها نحو مشاريع قيمة وتحسين نوعية الحياة للأفراد المحتاجين.

تقرير حوكمة الشركة

إدارة مخاطر المؤسسة

تطبق أريج نظام في إدارة مخاطر المؤسسة يهدف إلى المراقبة الدقيقة للمخاطر التي يمكن أن تتعرض لها الشركة وأثارها المحتملة على رأس المال، فضلاً عن الأداء المالي والتشغيلي. وتتم مراجعة منتظمة على كافة المستويات في الإدارة العليا بأريج والمتوسطة لتقييم التطور وإتجاهات التعرض مع إدخال التدابير للتخفيف من حدة الآثار السلبية المحتملة كلما كان ذلك ممكناً ومعقولاً بالشركة.

وتحتفظ الشركة بإطار في إدارة مخاطر المؤسسة يديره ضابط مخاطر يرفع تقاريره إلى نائب المدير العام – الشؤون المالية والإدارية. ويتم تسجيل الوضع الراهن في سجل المخاطر، وتتم مراجعة وإدارة هذا السجل بفعالية وذلك بهدف الحفاظ على استخدام مخاطر رأس المال في مستويات الأداء الفعال دون الإفراط في تعريض مصلحة حقوق المساهمين.

تلتجأ أريج إلى الاستعانة بشركات إكتوارية رائدة دولية لتقديم الإستشارة المستقلة التي تساعد في إدارة نموذج كفاية رأس المال الداخلي الخاص بها، ويحدد ذلك مبلغ رأس المال المطلوب لدعم جميع حالات التعرض للمخاطر والتي يتم تصنيفها كجزء من عمليات الشركة التجارية.

تشمل فئات المخاطر الرئيسية لأريج المخاطر الإكتتابية، ومخاطر الإحتياطيات، ومخاطر الإئتمان، ومخاطر الأسواق والمخاطر التشغيلية. وتمثل إعادة تأمين الممتلكات مع تعرضها لحوادث طبيعية كانت أم من صنع الإنسان أكبر فئة في محفظة أريج الإكتتابية، وبالتالي فإنها ليست بالمفاجئة أن مخاطر الإكتتاب تغلب على الكم من إجمالي التعرض للمخاطر بالشركة. يليه مخاطر الإحتياطيات، والتي هي إنعكاس لتاريخ عمليات الشركة التشغيلية منذ ٣٣ سنة وأنشطة الإكتتاب السابق في فروع التأمين المتوقف. أما مخاطر الأسواق، أي المخاطر في التغيرات من الأسواق المالية، فتأتي هذه في المرتبة الثالثة وتليها مجموعة المخاطر التشغيلية للشركة. وتأتي مخاطر الإئتمان في أقل قدر في تحديد رأس المال.

لدى الشركة عدد من السياسات لتجنب المخاطر وإستراتيجيات التخفيف من حدتها لإدارة التعرض للمخاطر الرئيسية.

• **بيان الرغبة في التعرض للمخاطر** – أولاً وقبل كل شيء، تحتفظ أريج ببيان محدد عن الرغبة في المخاطرة محددة نسبة التسامح القصوى في الخسائر لكل من فئات المخاطر الرئيسية. إن بيان الرغبة في المخاطرة يمثل وثيقة رئيسية في توجيه سلوك الشركة في الأعمال، وقد تم التصديق عليه من قبل مجلس الإدارة.

• **المخاطر الإكتتابية** – تحد من وطئتها من خلال مزيج من إرشادات الإكتتاب التي هي قيد النظم الرقابية والإدارية بالشركة، وأدوات التسعير وتغطيات (إعادة) التأمين في أسواق تتسم بتصنيف إئتماني عالي والتي تضع سقفاً للأخطار الحادة.

• **مخاطر الإحتياطيات** – تدار هذه الفئة من خلال مراجعة داخلية وخارجية لضمان كفاية الإحتياطي بشكل حذر وكافي. ويتم دعم المراجعات الداخلية من قبل الإئتماني السنوي المفصل وتقرير الاكتواريين المهنيين في هذا المجال.

• **مخاطر الأسواق** – يتم التحكم في التعرض لهذه الفئة من المخاطر عن طريق باقة من الإرشادات الإستثمارية والسياسات التي تضم الحد الأقصى لمخصصات فئات الأصول، تحليل الإتجاهات، وأدوات مراقبة الأداء، بما فيها أوامر التخلص لإيقاف الخسارة.

• **المخاطر الإئتمانية** – تدار هذه الفئة من المخاطر عن طريق الرقابة الصارمة للطرف المقابل وتفضل أريج التعامل مع مؤسسات صلبة، وإجمالاً، شركات ذات تصنيف عالي. وفي ذات الوقت، يتم رصد التدفق النقدي من خلال التحليلات الزمنية وتتبع المدفوعات المستحقة بشكل فعال على جميع المستويات في الشركة.

• **المخاطر التشغيلية** – تمثل هذه الفئة من المخاطر باقة من المخاطر الشخصية، معتدلة نسبياً في غالبيتها، والتي تسعى الشركة جاهدة في تقليصها كل على حدة. وفي أعقاب أحداث ٢٠١١، إستحوذ خطر إنقطاع الأعمال الناجم عن العنف السياسي الإنتباه الكلي في أريج، وتم تخفيف حدة ذلك وبسرعة من خلال إنشاء موقع بديل في مكاتب الشركة التابعة بدبي. ومع وجود خطة طوارئ مفعلة، يمكن تحويل هذا الموقع الخامل إلى موقع فعال في غضون أيام قليلة، إذا إستدعى الأمر ذلك.

المدققون الخارجيون

يُعين المساهمون مدققي الحسابات الخارجيين في الجمعية العمومية. وحيث أن السادة كي.بي.إم.جي. البحرين مراجعو الحسابات الحاليين، هم أهل لإعادة الإنتخاب، فقد تم إعادة تعيينهم عن السنة المالية ٢٠١٢، إستناداً إلى توصيات مجلس الإدارة.

تقرير حوكمة الشركة

ضمان الإئتمان

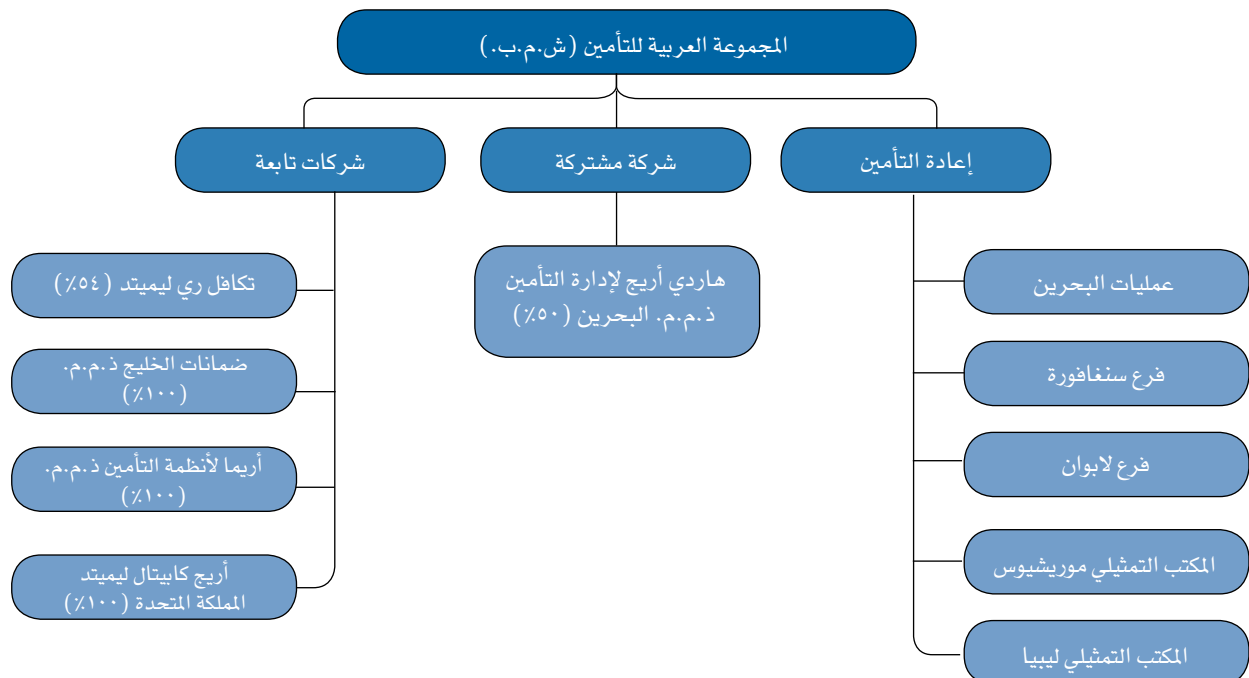
من خلال آخر تصنيف منشور عن الشركة في ١٨ ديسمبر ٢٠١٢، أكدت هيئة التصنيف إيه. أم. بست. الدرجة الاستثمارية مع تصنيف القوة الإئتمانية من 'B++ (جيد)' وإصدار التصنيف الإئتماني عند "BBB+" وتظهر النظرة المستقبلية للتصنيفان على أنهما من درجة الاستقرار. وفي رأي هيئة إيه. أم. بست، فإن التصنيف لا يزال يعكس موقف الشركة المتين عن الأعمال من أسواق إعادة التأمين الإقليمية في الشرق الأوسط، والمستوى المناسب من رأس المال المعدل للمخاطر وإدارة سليمة لتلك المخاطر.

الملاءة المالية

يتم تحديد متطلبات الملاءة المالية من مصرف البحرين المركزي وهو الجهة التنظيمية بالبحرين، والجهات التنظيمية الأخرى من الشركات التابعة في سنغافورة ولاوان. ويعرف الحد الأدنى من الملاءة مع الإشارة إلى أقساط ونسبة مطالبات محددة. ملخص عن موقف ملاءة الشركة بما في ذلك الشركات التابعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ فيما يلي:

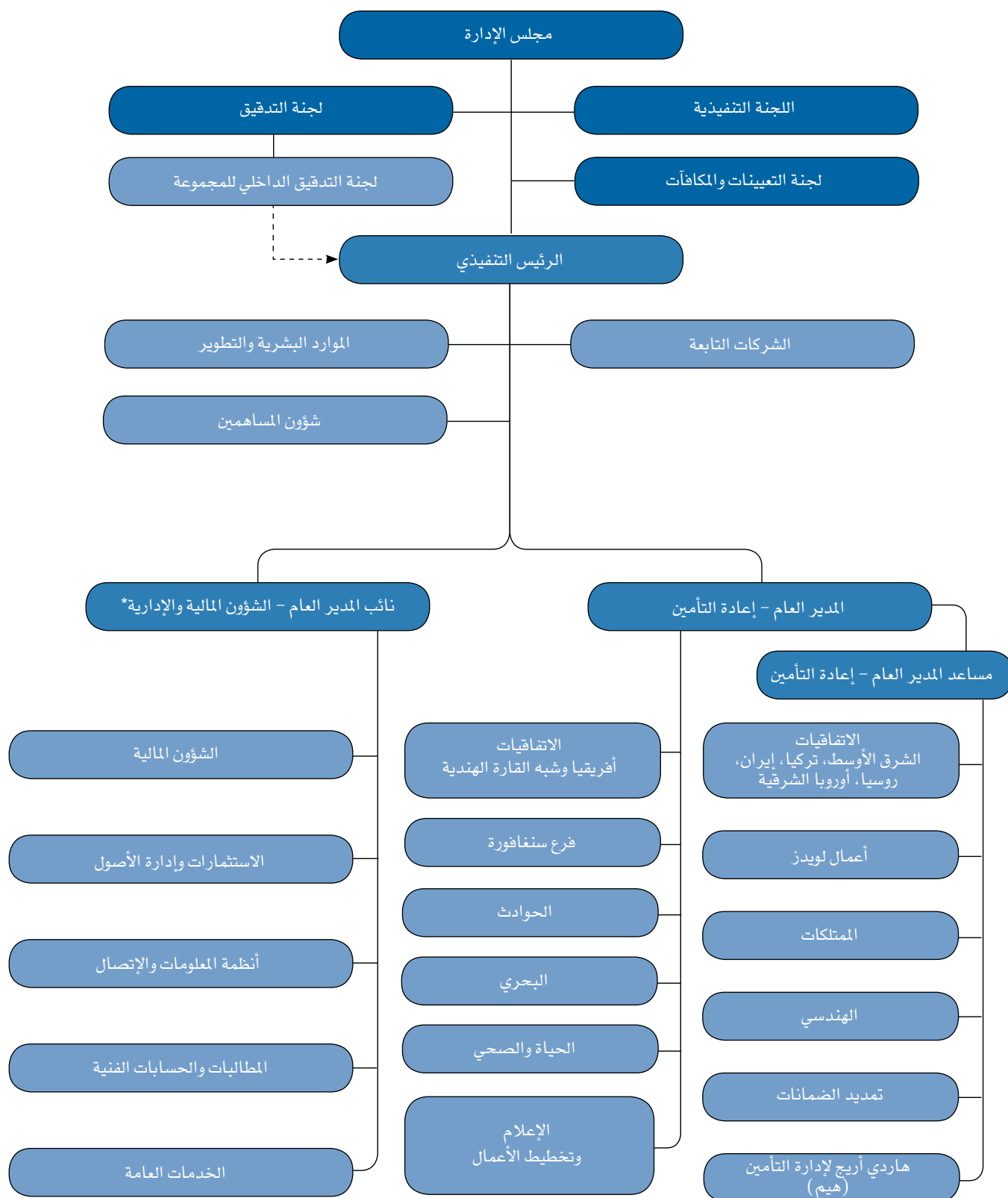
بالآلاف الدولارات الأمريكية		
٢٠١٢	٢٠١١	
١٤٧,٨٢٨	١١٦,٣٧٧	رأس المال المتاح
٣٨,٨٢٠	٤٠,٦٨٨	هامش الملاءة المطلوب
١٠٩,٠٠٨	٧٥,٦٨٩	إجمالي فائض رأس المال عما هو مطلوب عن هامش الملاءة

هيكل المجموعة



تقرير حوكمة الشركة

الهيكل التنظيمي



* كما تم تكليف نائب المدير العام - الشؤون المالية والإدارية كأمين السر وضابط إلتزام وضابط مكافحة غسيل الأموال

السيرة الذاتية لأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العامة

مجلس الإدارة

السيد خالد علي البستاني

رئيس مجلس الإدارة

حاصل على بكالوريوس العلوم في هندسة الحاسب الآلي من جامعة بوسطن بالولايات المتحدة الأمريكية، وماجستير في إدارة الأعمال من جامعة لايسستر بالملكة المتحدة.

يشغل السيد خالد البستاني منصب وكيل الوزارة المساعد لقطاع العلاقات المالية الدولية في وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة. وهو رئيس مجلس الإدارة منذ مايو ٢٠٠٤، حيث كان يشغل سابقاً منصب نائب رئيس مجلس الإدارة منذ يونيو ٢٠٠٣. وكان السيد خالد البستاني عضواً في مجلس الإدارة ورئيساً للجنة التنفيذية من أكتوبر ٢٠٠٢ حتى أبريل ٢٠٠٤. وهو أيضاً رئيس مجلس إدارة شركة تكافل ري ليميتد.

السيد خالد جاسم بن كلبان

نائب رئيس مجلس الإدارة ورئيس كل من اللجنة التنفيذية ولجنة التعيينات والمكافآت

حاصل على بكالوريوس العلوم الإدارية - جامعة ميتروبوليتان - دنفر - كولورادو - الولايات المتحدة الأمريكية

يشغل السيد خالد بن كلبان منصب نائب رئيس مجلس الإدارة من أبريل ٢٠٠٥. وقد كان السيد خالد بن كلبان عضواً في مجلس الإدارة منذ مايو ١٩٩٨ ويشغل حالياً منصب رئيس اللجنة التنفيذية منذ مايو ٢٠٠٤. كما أنه رئيس لجنة التعيينات والمكافآت بالشركة. ويشغل السيد خالد بن كلبان أيضاً منصب العضو المنتدب وكبير المسؤولين التنفيذيين في دبي للاستثمار (ش.م.ع.) كما أنه رئيس مجلس إدارة شركة الإتحاد العقارية (ش.م.ع.). وهو عضو في مجالس إدارة العديد من الشركات بدولة الإمارات العربية المتحدة ودول أخرى، من ضمنها شركة الثريا للإتصالات الفضائية، والشركة الوطنية للتأمينات، وشركة تكافل ري ليميتد، بدولة الإمارات العربية المتحدة، وبنك الطاقة الأول بالبحرين، وبنك آسيا الإسلامي بسنغافورة.

الدكتور فؤاد عبد الصمد الفلاح

عضو مجلس الإدارة ورئيس لجنة التدقيق وعضو في لجنة التعيينات والمكافآت.

حاصل على بكالوريوس من الجامعة الأمريكية، بلبنان وماجستير ودكتوراة من الجامعة الأمريكية بالولايات المتحدة الأمريكية.

يعمل الدكتور فؤاد الفلاح في عضوية مجلس إدارة الشركة من أكتوبر ٢٠٠٣. وشغل أيضاً منصب رئيس مجلس الإدارة والمدير العام للهيئة العامة للشباب والرياضة بدولة الكويت حتى نوفمبر ٢٠٠٨. وقد شغل أيضاً منصب سكرتير ثالث في وزارة الخارجية بدولة الكويت. وهو الآن عضو مجلس إدارة في شركة اتحاد الخليج للتأمين وإعادة التأمين في البحرين. كما أنه يشغل حالياً منصب الأستاذ المساعد في كلية العلوم الإدارية قسم الإدارة العامة بجامعة الكويت.

السيد سلطان أحمد الغيث

عضو مجلس الإدارة وعضو في اللجنة التنفيذية ولجنة التعيينات والمكافآت.

حاصل على بكالوريوس في العلوم من جامعة الإمارات، دولة الإمارات العربية المتحدة

يشغل السيد سلطان الغيث عضوية مجلس إدارة الشركة منذ أكتوبر ٢٠٠٤. وشغل سابقاً منصب وكيل ومدير عام الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الاجتماعية - دولة الإمارات العربية المتحدة حتى إبريل ٢٠٠٨. كما أنه عضو أيضاً في مجالس إدارة تكافل ري ليميتد، وجمعية الإمارات التعاونية والإتحاد التعاوني الإستهلاكي بدولة الإمارات العربية المتحدة.

السيد عبد العزيز عبد الله الزعابي

عضو مجلس الإدارة وعضو في اللجنة التنفيذية ولجنة التدقيق.

حاصل على بكالوريوس إدارة أعمال من جامعة كاليفورنيا - سان جوزيه بالولايات المتحدة الأمريكية.

يشغل السيد عبد العزيز الزعابي عضوية مجلس إدارة الشركة منذ أكتوبر ٢٠٠٥. كما أنه عضو في مجالس إدارة كل من شركة تكافل ري ليميتد، وبنك رأس الخيمة الوطني، ومؤسسة رأس الخيمة العقارية، والعديد من الهيئات في دولة الإمارات العربية المتحدة.

السيد فتحي إسماعيل الحاجي

(ممثلاً عن مصرف ليبيا المركزي، ليبيا)

عضو مجلس الإدارة

حاصل على دبلوم عالي في الدراسات المصرفية، المعهد العربي للدراسات المصرفية، الأردن

يشغل السيد فتحي الحاجي منصب مدير إدارة العمليات المصرفية بمصرف ليبيا المركزي بليبيا. وانضم السيد فتحي الحاجي إلى عضوية مجلس الإدارة منذ مارس ٢٠٠٨.

السيد ماجد عمران الشامسي

(ممثلاً عن جهاز الإمارات للاستثمار - دولة الإمارات العربية المتحدة)

عضو مجلس الإدارة وعضو في اللجنة التنفيذية.

حاصل على بكالوريوس في العلوم الإدارية، جامعة الإمارات، دولة الإمارات العربية المتحدة

يشغل السيد ماجد الشامسي منصب مدير تنفيذي إدارة العلاقات المالية الدولية في وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة. وانضم السيد ماجد الشامسي إلى عضوية مجلس الإدارة في مارس ٢٠٠٨.

السيد مظفر الحاج مظفر

(ممثلاً عن الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الاجتماعية - دولة الإمارات العربية المتحدة)

عضو مجلس الإدارة وعضو في اللجنة التنفيذية. (إستقال من المجلس في ٨ إبريل ٢٠١٢)

السيرة الذاتية لأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العامة

في الإكتتاب والإدارة. وفي أبريل ٢٠٠٦ ترأس السيد ياسر البحارنة فريق الإدارة الجديد وشغل منصب الرئيس التنفيذي للشركة. ويشغل أيضاً منصب رئيس مجلس إدارة كل من شركة أريما لأنظمة التأمين (البحرين)، وشركة ضمانات الخليج (البحرين)، وشركة أريج كاييتال ليميتد (لندن). والصندوق الأفروآسيوي لتأمين مخاطر النفط والطاقة (البحرين). كما أنه عضو في مجلس إدارة كل من شركة تكافل ري ليميتد (مركز دبي المالي العالمي) وهاردي أريج لإدارة التأمين (البحرين)، وجمعية التأمين العالمية (نيويورك)، والمجموعة العربية الأردنية للتأمين (عمان)، وجلوب ميد (البحرين) والإتحاد الأفرو آسيوي للتأمين وإعادة التأمين (القاهرة)، والمجلس النوعي للتدريب المهني لقطاع البنوك وعضو في مجلس أمناء صندوق تنمية الموارد البشرية - القطاع المصرفي والمالي بمملكة البحرين.

السيد أندرياس ويدليتش

المدير العام - إعادة التأمين.

حاصل على بكالوريوس في علوم الاقتصاد من جامعة برلين الحرة، ألمانيا

قبل إنضمامه لأريج في إبريل ٢٠٠٦، شغل السيد ويدليتش مناصب إدارية علياً في أليانز لتحويل المخاطر (برمودا)، وأليانز ري آسيا والمحيط الهادي، سنغافورة، وميونخ ري في ميونخ وسنغافورة. ويعمل السيد ويدليتش أيضاً عضو مجلس إدارة تنفيذي والرئيس التنفيذي لهاردي أريج لإدارة التأمين ذ.م.م. بمملكة البحرين.

السيد نجران كانان

نائب المدير العام - الشؤون المالية والإدارية.

زميل معهد التأمين القانوني (المملكة المتحدة) وحائز على شهادة (إف. سي. أي. أي.) من المعهد القانوني للمحاسبة الإدارية بالمملكة المتحدة، (إف. سي. إم. إيه.) وعضو المعهد الهندي لأمانة سر الشركات (إيه. سي. إس.)، وعضو المعهد الهندي لمحاسبة الكلفة والأشغال (إيه. أي. سي. دبليو. إيه.)

التحق السيد كانان بالشركة في أبريل ١٩٨٩ وإنضم إلى فريق الإدارة العامة بالشركة منذ الأول من أبريل ٢٠٠٧. ويشغل حالياً منصب عضو مجلس الإدارة بشركة أريما لأنظمة التأمين، هاردي أريج لإدارة التأمين وضمانات الخليج بالبحرين وشركة جلوب ميد البحرين وأريج كاييتال ليميتد، المملكة المتحدة. وقبل إنضمامه إلى الشركة، عمل السيد كانان في شركات تأمين رائدة وشركات تصنيع بالهند.

السيد صلاح المعراج

المدير العام المساعد - إعادة التأمين

حاصل على بكالوريوس في الآداب - جامعة الكويت - الكويت

التحق السيد صلاح المعراج بالشركة في مايو ١٩٨٢ وتقلد مناصب تنفيذية متعددة في الإكتتاب قبل إنضمامه إلى فريق الإدارة العامة بالشركة في أكتوبر ٢٠٠٩. ومن بين مهامه أنه المسؤول المباشر عن أسواق أريج الرئيسية في الشرق الأوسط والدول المجاورة.

حاصل على ماجستير إدارة الموارد البشرية من الكلية الوطنية للتعليم في الولايات المتحدة الأمريكية، ويحمل دبلوماً عالياً في التمويل الدولي والعمل المصرفي من المركز العالمي للتطوير والتدريب بالولايات المتحدة الأمريكية في ١٩٨٩.

يشغل السيد مظفر الحاج حالياً منصب المدير العام بالهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الاجتماعية - دولة الإمارات العربية المتحدة. وتقلد السيد مظفر الحاج العديد من المناصب في حياته المهنية، منها نائب المدير العام ومستشار في مصرف الإمارات الصناعي، نائب الرئيس للموارد والخدمات في البنك الإسلامي للتنمية بجدة، والمستشار الثقافي في سفارة الإمارات العربية المتحدة بالكويت، وبغداد، وواشنطن. وهو الآن عضو مجلس إدارة في برنامج الشيخ زايد للإسكان.

السيد سيف عبد الرحمن الشامسي

(ممثلاً عن الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الاجتماعية - دولة الإمارات العربية المتحدة) عضو مجلس الإدارة

حاصل على بكالوريوس في العلوم السياسية وإدارة الأعمال - جامعة الإمارات - دولة الإمارات العربية المتحدة

يشغل السيد سيف عبد الرحمن الشامسي منصب مساعد المحافظ لشؤون السياسة النقدية والإستقرار المالي في مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. وقد تقلد السيد سيف عبد الرحمن الشامسي العديد من المناصب في المصرف المركزي منذ أن التحق به في ١٩٨١. وقد حل محل السيد مظفر الحاج مظفر في مجلس الإدارة ممثلاً عن الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الاجتماعية من تاريخ ٢٨ إبريل ٢٠١٢.

الآنسة مريم عبد الرحيم الأميري

(ممثلة عن المصرف العقاري - دولة الإمارات العربية المتحدة)

عضو مجلس الإدارة وعضو في لجنة التدقيق.

حاصلة على بكالوريوس إدارة عامة - إدارة أعمال - جامعة الإمارات - دولة الإمارات العربية المتحدة

تشغل الآنسة مريم عبد الرحيم الأميري حالياً منصب وكيل الوزارة المساعد لشؤون الإدارة المالية بوزارة المالية - دولة الإمارات العربية المتحدة. وهي أيضاً عضو في هيئة التأمين بدولة الإمارات العربية المتحدة.

الإدارة العامة

السيد ياسر البحارنة

الرئيس التنفيذي

حاصل على درجتي الماجستير في هندسة التصنيع وإدارة الأعمال (مع مرتبة الشرف) من جامعة بوسطن ودرجة البكالوريوس في الهندسة الميكانيكية من جامعة ماكجل بمونتريال، كندا وزميل وعضو في معهد التأمين القانوني بلندن.

إنضم السيد ياسر البحارنة لأريج في ١٩٨٧ وتقلد مناصب إدارية عديدة

المعدلات الرئيسية

٢٠١١	٢٠١٢	
نسب الأداء		
٣,٣ %	٣,٦ %	نمو الأقساط (التغير السنوي في إجمالي الأقساط المكتتبة)
٨٧,٢ %	٩٠,٧ %	نسبة الاحتفاظ (إجمالي الأقساط المحفوظة على إجمالي الأقساط المكتتبة)
١٠٨,٦ %	٩٦,٩ %	النسبة المجمعة - التأمينات العامة (مجموع المصاريف على صافي الأقساط والمطالبات على صافي الأقساط المكتتبة)
٠,٦ %	٣,٣ %	عوائد الاستثمار (نسبة دخل الاستثمار على متوسط الأصول المستثمرة)
٧,٩ %	٦,٥ %	عوائد الأسهم (نسبة صافي الربح على متوسط حقوق المساهمين)
١٤,٥ %	١١,١ %	نمو في حقوق المساهمين
نسب التوازن		
١١١,٣ %	٩٦,٦ %	التعرض الإجمالي (معدل إجمالي الأقساط المكتتبة إلى حقوق المساهمين)
٢٥٤,٠ %	٢٢٠,١ %	صافي المخصصات الفنية / حقوق المساهمين
٢٦١,٧ %	٢٥١,٣ %	صافي المخصصات الفنية / صافي الأقساط المكتتبة
نسب التصفية		
١١٥,٦ %	١٢٠,٢ %	موجودات الاستثمار / صافي المخصصات الفنية
١١٠,٦ %	١١٥,٦ %	الموجودات التقديرية / صافي المخصصات الفنية
أخرى		
٩٩,٨ %	١١٣,٢ %	هامش الملاءة (معدل حقوق المساهمين على صافي الأرباح المكتسبة)
١,٨٤	١,٧٨	حقوق المساهمين / رأس المال الإقتصادي
٠,١٠	٠,٠٨	أرباح السهم الواحد الممنوحة للمساهمين من:
١,١٢	١,٢٥	القيمة الدفترية للسهم الواحد (بالدولار الأمريكي)
٤٠,٢ %	٢٨,٠ %	سعر القيمة الدفترية لكل سهم

البيانات المالية الموحدة

تقرير مدققي الحسابات

الرأي

برأينا أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، في كل الجوانب الجوهرية، المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وأداءها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وذلك وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

تقرير حول المتطلبات التنظيمية الأخرى

حسب متطلبات قانون الشركات التجارية البحريني وقواعد مصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ٣)، تحتفظ الشركة بسجلات محاسبية منتظمة وأن البيانات المالية الموحدة تتفق معها، وإن المعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة مع البيانات المالية الموحدة، وإنه لم يرد إلى علمنا وقوع أي مخالفات خلال السنة لقانون الشركات التجارية البحريني أو قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية أو قواعد مصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ٣ والقرارات ذات العلاقة في المجلد رقم ٦ وتوجيهات مصرف البحرين المركزي)، أو أنظمة أسواق المال الصادرة عن مصرف البحرين المركزي، أو قواعد واجراءات بورصة البحرين، أو بنود عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة، يمكن أن يكون لها أثر سلبي جوهري على أعمال الشركة أو مركزها المالي. وقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي طلبناها لأغراض التدقيق.



المنامة - مملكة البحرين

١٣ فبراير ٢٠١٣

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة للمجموعة العربية للتأمين ("الشركة") والشركات التابعة لها ("المجموعة") والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، وبيان الدخل الموحد وبيان الدخل الشامل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، والإيضاحات التي تتكون من ملخص السياسات المحاسبية الهامة والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

مسئولية مجلس الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن مجلس الإدارة مسئول عن إعداد البيانات المالية الموحدة وعرضها بشكل عادل وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، وعن نظام الرقابة الداخلي الذي يراه مجلس الإدارة ضرورياً لإعداد البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وخالية من أية معلومات جوهرية خاطئة، سواء كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ.

مسئولية المدققين

إن مسئوليتنا هي إبداء الرأي في هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الالتزام بأخلاقيات المهنة، وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة من خلو البيانات المالية الموحدة من أية معلومات جوهرية خاطئة.

تشمل أعمال التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة تدقيق مؤيدة للمبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. إن الإجراءات المختارة تعتمد على تقديراتنا، بما في ذلك تقييم مخاطر وجود معلومات جوهرية خاطئة في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ. وعند تقييم هذه المخاطر يتم الأخذ في الاعتبار نظام الرقابة الداخلي المعني بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة من أجل تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في ظل الظروف القائمة، وليس لغرض إبداء رأي حول فاعلية نظام الرقابة الداخلي للشركة. كما يشمل التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي تجريها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عام لعرض البيانات المالية الموحدة.

إننا نرى أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساس للرأي الذي توصلنا إليه.

بيان المركز المالي الموحد

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح
الموجودات		
٣٤٣,٨٤٤	٣٣٤,٣٤٥	٥
٣٠٥,٧٢٨	٣١٦,٠٠١	٦
٩٤,٥٨٣	٧٩,٥٩٥	٨
٨٩,٤٠٤	٩١,٠٠٨	٩
٤٨,٩٣٨	٤٢,٢٢٥	١٠
٢٣,٥٢٣	٢٣,٨٧٦	
٥٣,٨٨٩	٥٧,٢٤٨	١١
٣٤,٥٢٠	٢٧,٩٥٩	١٢
٢٧,٦٥٧	٢٧,٦٧٥	١٤
١,٠٢٢,٠٨٦	٩٩٩,٩٣٢	
المطلوبات		
٦١٨,٦٦٠	٦٠٠,٩٩٠	١٥
٢٧,٧٠٣	٣٠,٠١٥	١٨
٤٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠	١٩
٥٤,٤١١	٤٥,٥١٣	٢٠
٧٤٠,٧٧٤	٦٩٦,٥١٨	
حقوق الملكية		
المنسوبة إلى مساهمي الشركة الأم		
٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠,٠٠٠	٢١
(١٤,٧٩٣)	(١٤,٧٩٣)	
٣١,٣٦٠	٤١,٩٧٧	
(١٤,١٧٩)	(١٠٤)	
٢٢٢,٣٨٨	٢٤٧,٠٨٠	
٥٨,٩٢٤	٥٦,٣٣٤	٢٢
٢٨١,٣١٢	٣٠٣,٤١٤	
١,٠٢٢,٠٨٦	٩٩٩,٩٣٢	

تم اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٣ فبراير ٢٠١٣ ووقعها بالنيابة عنهم كل من:-

ياسر البحارنة

الرئيس التنفيذي

خالد جاسم بن كلبان

نائب رئيس مجلس الإدارة

خالد علي البستاني

رئيس مجلس الإدارة

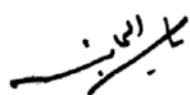
تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٧ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح
٢٤٧,٤٦٣	٢٣٨,٦٤٢	إجمالي الأقساط المكتتبة
٢٢٢,٨٦٩	٢١٨,٢٣١	صافي الأقساط المكتسبة
(١٦٧,٧٩٧)	(١٢٩,٧١٤)	المطالبات والمصاريف المتعلقة بها
(٥٥,٤٤٤)	(٦١,٥١٣)	مصاريف الحصول على أعمال التأمين
٣,٧٤٣	١١,٧٤٠	إيراد الاستثمار المتعلق بمحفظة التأمين
(١٧,٨٨٨)	(١٨,٨٦٣)	مصاريف التشغيل
(١٤,٥١٧)	١٩,٨٨١	نتائج الاكتتاب
٢٩٣	٩,٦٣١	إيراد الاستثمار المتعلق بمحفظة المساهمين
(١١,٨٤٥)	(٩,٦٣٨)	مصاريف التشغيل - أنشطة غير اكتبائية
(٥٣٣)	(٤٠٧)	مصاريف اقتراض
٨,٤٦٩	٨,١٢٨	إيرادات أخرى
(٣,١٤٧)	(١٥,٢١٠)	مصاريف ومخصصات أخرى
(٢١,٢٨٠)	١٢,٣٨٥	ربح (خسارة) السنة
		متنسوب إلى:
(٢,٢٢٤)	(٢,٨٧٥)	حصة غير مسيطرة
(١٩,٠٥٦)	١٥,٢٦٠	مساهمي الشركة الأم
(٢١,٢٨٠)	١٢,٣٨٥	
(٠,١٠)	٠,٠٨	العائد لكل سهم للمساهمين (النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح): دولار أمريكي


ياسر البحرانة
الرئيس التنفيذي

خالد جاسم بن كلبان
نائب رئيس مجلس الإدارة

خالد علي البستاني
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٧ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
(٢١,٢٨٠)	١٢,٣٨٥	ربح (خسارة) السنة
		الدخل الشامل الآخر
(٣,٧٨٣)	٣,٩٣٦	التغيرات في إعادة قياس استثمارات - متوفرة - للبيع
٢٧٨	٥,٠٥٤	تحويلات الخسائر الناتجة عن بيع استثمارات - متوفرة - للبيع
-	٧٢٧	إعادة تقييم العقار
(٣,٥٠٥)	٩,٧١٧	الدخل الشامل الآخر للسنة
(٢٤,٧٨٥)	٢٢,١٠٢	مجموع الدخل الشامل للسنة
		منسوب إلى:
(١,٨٨٥)	(٢,٥٩٠)	حصة غير مسيطرة
(٢٢,٩٠٠)	٢٤,٦٩٢	مساهمي الشركة الأم
(٢٤,٧٨٥)	٢٢,١٠٢	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

رأس المال	أسهم الخزينة	القانوني	الاحتياطات			عجز متراكم (أرباح مستبقة)	المنسوبة إلى مساهمي الشركة الأم	حصة غير مسيطرة	مجموع حقوق الملكية
			إعادة تقييم الاستثمارات	إعادة تقييم العقار	إعادة تقييم العقار				
٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,١٩٤	(٣,٣٢٧)	٦,٤٩٣	٣١,٣٦٠	(١٤,١٧٩)	٢٢٢,٣٨٨	٥٨,٩٢٤	٢٨١,٣١٢
-	-	-	-	-	-	١٥,٢٦٠	١٥,٢٦٠	(٢,٨٧٥)	١٢,٣٨٥
-	-	-	٣,٦٥٩	-	٣,٦٥٩	-	٣,٦٥٩	٢٧٧	٣,٩٣٦
-	-	-	٥,٠٤٦	-	٥,٠٤٦	-	٥,٠٤٦	٨	٥,٠٥٤
-	-	-	-	٧٢٧	٧٢٧	-	٧٢٧	-	٧٢٧
-	-	-	٨,٧٠٥	٧٢٧	٩,٤٣٢	١٥,٢٦٠	٢٤,٦٩٢	(٢,٥٩٠)	٢٢,١٠٢
-	-	-	-	(٣٨٠)	(٣٨٠)	٣٨٠	-	-	-
-	-	١,٥٦٥	-	-	١,٥٦٥	(١,٥٦٥)	-	-	-
٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٩,٧٥٩	٥,٣٧٨	٦,٨٤٠	٤١,٩٧٧	(١٠٤)	٢٤٧,٠٨٠	٥٦,٣٣٤	٣٠٣,٤١٤
٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,١٦٠	٥١٨	٦,٨٥٧	٣٥,٥٣٥	١٩,٣٩٨	٢٦٠,١٤٠	٦١,٠٥٥	٣٢١,١٩٥
-	-	-	-	-	-	(١٩,٠٥٦)	(١٩,٠٥٦)	(٢,٢٢٤)	(٢١,٢٨٠)
-	-	-	(٤,٠٦٤)	-	(٤,٠٦٤)	-	(٤,٠٦٤)	٢٨١	(٣,٧٨٣)
-	-	-	٢١٩	-	٢١٩	١	٢٢٠	٥٨	٢٧٨
-	-	-	(٣,٨٤٥)	-	(٣,٨٤٥)	(١٩,٠٥٥)	(٢٢,٩٠٠)	(١,٨٨٥)	(٢٤,٧٨٥)
-	-	-	-	(٣٦٤)	(٣٦٤)	٣٦٤	-	-	-
-	-	-	-	-	-	(١٤,٨٥٢)	(١٤,٨٥٢)	-	(١٤,٨٥٢)
-	-	٣٤	-	-	٣٤	(٣٤)	-	(٢٤٦)	(٢٤٦)
٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,١٩٤	(٣,٣٢٧)	٦,٤٩٣	٣١,٣٦٠	(١٤,١٧٩)	٢٢٢,٣٨٨	٥٨,٩٢٤	٢٨١,٣١٢

أرصدة الشركة الأم كما في (إيضاح ٣٧):

٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٩,٦٢٠	٤,٩٠٠	٦,٨٤٠	٤١,٣٦٠	٥١٣	٢٤٧,٠٨٠	-	٢٤٧,٠٨٠
٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,٠٩٤	(٣,٤٧١)	٦,٤٩٣	٣١,١١٦	(١٣,٩٣٥)	٢٢٢,٣٨٨	-	٢٢٢,٣٨٨

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح
التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل:		
٢٤٥,٦٨٨	٢٥٣,٣٥٨	أقساط مستلمة
(٢٣,٥٥٤)	(٣٥,٦٥٤)	أقساط إعادة تأمين مدفوعة
(٢٣٩,٦٢٨)	(٢٣٥,٦٥٨)	مطالبات ومصاريف الحصول على أعمال التأمين مدفوعة
٢٢,٨٦١	٣٠,٧٨٣	مبالغ مستلمة من معيدي تأمين متعلقة بالمطالبات
(٣,٦٥٥)	٥٣	إيراد (خسارة) استثمارات
٤,٧٨١	٥,٣٠٤	فوائد مستلمة
١,٦٩٤	١,١٣٨	أرباح أسهم مستلمة
(٢٤,٦٩٦)	(٢٥,١٩٤)	مصاريف تشغيل مدفوعة
١,٠٥٥	٣,٠٣٤	إيرادات / مصاريف أخرى، صافي
١٦,٨٨٦	٦,٩٠١	ودائع تأمين مستلمة
(٩٠,٣٢٨)	(٦٤,١٢٢)	شراء استثمارات متاجرة
١١٥,٨١٢	٩٤,٥٩١	بيع استثمارات متاجرة
(٨٤٦)	-	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة مدفوعة
٢٦,٠٧٠	٣٤,٥٣٤	٣٣ صافي النقدية الناتجة من أنشطة التشغيل
التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار:		
١٣٥,٠٤٣	١٩٣,٢١٤	استحقاق / بيع استثمارات
(١٠٦,٩٥١)	(٢٢٢,٠٦٨)	شراء استثمارات
(٤٩,٦٩٤)	٢٢,٣٧١	ودائع لأجل لدى البنوك
٥,٧٧٣	٦,٠٢٤	فوائد مستلمة
٢٤٣	٢٤	أرباح أسهم مستلمة
(٤,٢٢٣)	٦,٣٩٥	إيراد استثمارات مستلمة
(٦,٢٠٦)	(٣,٨١٤)	ودائع نقدية برهن مدفوعة
(٥٦٨)	(١٥٠)	شراء عقارات ومعدات
(١٧١)	(٤٢٢)	شراء موجودات غير ملموسة
(٣٧٥)	-	استثمار في شركة زميلة
(٢٧,١٢٩)	١,٥٧٤	صافي النقدية الناتجة من (المستخدمة في) أنشطة الاستثمار
التدفقات النقدية من أنشطة التمويل:		
٢٧,٢٩٤	(٢٠,٠٠٠)	قروض
(٦٠١)	(٦٣٣)	فوائد على القروض
(١١,٨١٠)	(٢,٥٠١)	أرباح أسهم مدفوعة
١٤,٨٨٣	(٢٣,١٣٤)	صافي النقدية (المستخدمة في) الناتجة من أنشطة التمويل
١٣,٨٢٤	١٢,٩٧٤	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
(٢٣١)	(١٠٢)	تأثير سعر التحويل على النقد وما في حكمه
١٩٤,٣٨٢	٢٠٧,٩٧٥	النقد وما في حكمه، في بداية السنة
٢٠٧,٩٧٥	٢٢٠,٨٤٧	النقد وما في حكمه، في نهاية السنة
١٣٥,٨٦٩	١١٣,٤٩٨	ودائع لأجل لدى البنوك
٣٤٣,٨٤٤	٣٣٤,٣٤٥	النقد والأرصدة البنكية، في نهاية السنة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١. التأسيس والنشاط الرئيسي

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.) ("الشركة" و "الشركة الأم") هي شركة تأمين عالمية مسجلة في مملكة البحرين كشركة مساهمة بحرينية وتتخذ من مبنى أريج. المنامة. مملكة البحرين. مقراً لمكتبها المسجل. ويتمثل نشاط الشركة الأم والشركات التابعة لها ("المجموعة") في أعمال التأمين وإعادة التأمين العامة (غير الحياة) وأعمال إعادة التأمين على الحياة والأنشطة التابعة لها.

٢. أهم السياسات المحاسبية

لقد تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRS). الصادرة من مجلس المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية التي تتماشى مع ممارسات صناعة التأمين الحالية.

تستخدم المجموعة الدولار الأمريكي في إعداد بياناتها المالية حيث أن رأس مال المجموعة وحصة كبيرة من معاملاتها التجارية، الأصول والحقوق تتم بهذه العملة.

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة على أساس مبدأ التكلفة التاريخية المعدل بإعادة تقييم الأرض والمبنى وبعض أصول الاستثمار.

لقد تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة عند الضرورة لكي تتوافق مع الطريقة المتبعة في عرض البيانات المالية للسنة الحالية.

إعتمدت المجموعة المعايير والتفسيرات المحاسبية الدولية لأعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية، التي أصبحت سارية المفعول في سنة ٢٠١٢:

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٧) - الأدوات المالية: الإفصاح (المعدل في أكتوبر ٢٠١٠)

أدخلت التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٧) متطلبات إفصاح جديدة متعلقة بتحويل الأصول المالية بما في ذلك الإفصاح عن الأصول المالية التي لم يتم استبعادها في المجل، ويتم استبعاد الأصول المالية في مجملها ولكن يتم الاحتفاظ بالكيان كمشاركة مستمرة. وقد طبقت المجموعة المعيار بأثر رجعي اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٢. ولم ينتج عن تطبيق هذا التعديل أي تأثير جوهري على البيانات المالية.

• تحسينات للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (٢٠١١)

تحتوي التحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة في ٢٠١١ على عدد من التعديلات للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية التي يعتبرها المجلس الدولي للمعايير المحاسبية ضرورية لكنها غير مستعجلة. "تحسينات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية" تتكون من تعديلات نتج عنها تغييرات محاسبية لأغراض العرض، والاحتساب، والقياس، بالإضافة للمصطلحات أو التعديلات التحريرية ذات العلاقة بعدد من معايير إعداد التقارير الدولية. ستكون التعديلات سارية المفعول للسنوات التي تبدأ من ١ يناير ٢٠١٢ أو بعد ذلك التاريخ مع إمكانية تطبيقها مبكراً. لا توجد تغييرات جوهرية على السياسات المحاسبية الحالية للمجموعة نتيجة لهذه التعديلات.

تم خلال السنة إصدار المعايير والتفسيرات التالية والتي لم تكن إلزامية التطبيق للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:

• معيار المحاسبة الدولي (١) - عرض بنود الدخل الشامل الآخر (المعدل في يونيو ٢٠١١)

تتطلب التعديلات على معيار المحاسبة الدولي (١) أن تقوم الشركة بعرض البنود التي سوف يتم إعادة تصنيفها في المستقبل إلى الربح أو الخسارة عند توافر شروط معينة من تلك التي لا يمكن أن يعاد تصنيفها إلى الربح أو الخسارة بشكل منفصل في الدخل الشامل الآخر. ستكون التعديلات سارية المفعول للسنوات التي تبدأ من ١ يوليو ٢٠١٢ أو بعد ذلك التاريخ مع إمكانية تطبيقها مبكراً. لا يتوقع أن تكون هناك تغييرات جوهرية على السياسات المحاسبية الحالية للمجموعة نتيجة لهذه التعديلات.

• معيار المحاسبة الدولي (١٩) - منافع الموظفين (المعدل يونيو ٢٠١١)

تتطلب التعديلات بصورة رئيسية احتساب أية مكاسب وخسائر إكتوارية ناتجة عن الزيادة أو الانخفاض في القيمة الحالية لإلتزامات المنافع المحددة وبسبب التغييرات في الافتراضات الإكتوارية والتعديلات نتيجة الخبرة في بيان الدخل الشامل الآخر. حالياً يتم احتساب كل تغيير في إلتزامات المنافع المحددة في حساب الربح أو الخسارة. يصبح التعديل ساري المفعول للسنوات التي تبدأ من ١ يناير ٢٠١٣ أو بعد ذلك التاريخ مع إمكانية تطبيقها مبكراً. لا تزال المجموعة تجري التقييم الكامل لمدى تأثير هذا التغيير. ومع ذلك، لا يتوقع أن يكون له تأثير جوهري على البيانات المالية للمجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢. أهم السياسات المحاسبية (تابع)

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٩) - "الأدوات المالية"

• المعيار الصادر في نوفمبر ٢٠٠٩ (المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٩) (٢٠٠٩))

تم إصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٩) لسنة ٢٠٠٩ - "الأدوات المالية" كجزء من مشروع أكبر لاستبدال معيار المحاسبة الدولي (٣٩) "الأدوات المالية: الاحتمال والقياس". يحتفظ المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٩) (٢٠٠٩) ويبسط نموذج القياس المختلط وكما يصنف الموجودات المالية على نوعين من القياس: القيمة المطفأة والقيمة العادلة. يعتمد أساس التصنيف على طريقة إدارة المنشأة لأدواتها المالية وخصائص التدفقات النقدية للأداة المالية. لا تزال إرشادات معيار المحاسبة الدولي (٣٩) المتعلقة بانخفاض القيمة ومحاسبة التحوط سارية المفعول. لم يتطرق إصدار معيار ٢٠٠٩ إلى المطالبات المالية.

• المعيار الصادر في أكتوبر ٢٠١٠ (إعداد التقارير المالية (٩) (٢٠١٠))

يضيف المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٩) (٢٠١٠) المتطلبات الخاصة بتصنيف وقياس المطالبات المالية وإلغاء الإعتراف بالموجودات والمطالبات المالية للنسخة الصادرة في نوفمبر ٢٠٠٩. ويشتمل أيضاً على تلك الفقرات من معيار المحاسبة الدولي (٣٩) الخاص بطريقة قياس القيمة العادلة ومحاسبة المشتقات الضمنية في العقود والتي ليست أدوات مالية وكما يشتمل على متطلبات لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (٩) "إعادة تقييم المشتقات الضمنية".

تدرس المجموعة حالياً الأثر الكامل لتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٩). بحكم طبيعة عمليات المجموعة، يتوقع حسب المؤشرات الأولية أن يكون لتطبيق هذا المعيار أثر على المعالجة المحاسبية لسندات الدين المتوفرة للبيع من الموجودات المالية على البيانات المالية. وذلك لأن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٩) يسمح بإحتساب القيمة العادلة للخسائر والأرباح في بيان الدخل الشامل الآخر إذا كان له علاقة باستثمارات الملكية والتي ليست محتفظة بغرض المتاجرة. فبالتالي سوف يتم احتساب القيمة العادلة للأرباح والخسائر لاستثمارات سندات الدين في بيان الأرباح أو الخسائر.

• معيار المحاسبة الدولي (٢٨) - الاستثمار في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة (المعدل في مايو ٢٠١١)

يتطلب المعيار المعدل احتساب الاستثمارات في مشاريع مشتركة، كما تم تعريفها في المعيار الدولي لإعداد التقارير (١١) - اتفاقيات مشتركة، باستخدام طريقة حقوق الملكية. تم تطبيق المعيار في وقت سابق للاستثمارات في شركات زميلة. يصبح التعديل ساري المفعول للسنوات التي تبدأ من ١ يناير ٢٠١٣ أو بعد ذلك التاريخ. مع إمكانية تطبيقها مبكراً، بشرط تطبيق كامل مجموعة معايير التوحيد في نفس الوقت وهم المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (١٠) والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (١١) والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (١٢). يتطلب المعيار توحيد المجموعة للمشروع المشترك مع هاردي أريج لإدارة التأمين ذ.م.م. باستخدام طريقة حقوق الملكية بدلاً من الطريقة النسبية المعتمدة في الوقت الحاضر. لا يتوقع أن يكون للتغيير تأثير جوهري على البيانات المالية للمجموعة.

• المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (٧) - "الأدوات المالية": الإفصاح (المعدل في ديسمبر ٢٠١١)

أدخلت التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٧) الإفصاح عن تأثير ترتيبات المعادلة في ظل وضع المنشأة المالي مما تتطلب من المجموعة تقديم المعلومات حول ما تم معادلته من المبالغ في بيان المركز المالي وطبيعة ومدى حقوق المعادلة في ظل ترتيبات المعادلة الرئيسية أو الترتيبات المماثلة. وقد تم تطبيق التعديلات وأصبحت سارية المفعول للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣ والفترات الفصلية داخل تلك الفترات السنوية. ليس من المحتمل أن يكون للتغيير تأثير جوهري على البيانات المالية للمجموعة.

• معيار المحاسبة الدولي (٣٢) - استعراض أدوات المالية (المعدل في ديسمبر ٢٠١١)

توضح التعديلات معايير معادلة الأصول والمطالبات المالية موضعاً كيفية تفعيل المعادلة من الناحية القانونية كحق ملزم للمعادلة وعند تسوية الإجمالي إلى صافي. وتصبح التعديلات سارية المفعول عن الفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٤ والفترات الفصلية داخل تلك الفترات السنوية. كما يسمح بالتطبيق المبكر. وليس من المتوقع أن يكون لهذا التعديل أي تأثير جوهري على البيانات المالية للمجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢. أهم السياسات المحاسبية (تابع)

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (١٢) - إفصاحات الحصص في الشركات الأخرى

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (١٢) يتضمن متطلبات الإفصاح للشركات التي تمتلك أسهماً في الشركات التابعة، والترتيبات المشتركة (أي العمليات المشتركة أو المشاريع المشتركة)، والشركات الزميلة و / أو المؤسسات الهيكلية غير الموحدة، بهدف توفير المعلومات تمكن مستخدميها من تقييم طبيعة، والمخاطر المرتبطة مع حصة الشركة في الشركات الأخرى، وأثر هذه الحصص على المركز المالي، والأداء المالي، والتدفقات النقدية للشركة. يسري مفعول هذا المعيار للسنوات التي تبدأ من ١ يناير ٢٠١٣. تدرس المجموعة حالياً متطلبات الإفصاح بالنسبة للاستثمارات في الشركات التابعة والمشاريع المشتركة والشركات الزميلة ومقارنتها بالإفصاحات الحالية. ليس من المحتمل أن يكون للتعديل تأثير جوهري على البيانات المالية للمجموعة.

• معيار إعداد التقارير المالية الدولية (١٣) - قياس القيمة العادلة

يحل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (١٣) محل إرشادات قياس القيمة العادلة التي تتضمنها المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية مع مصدر منفرد لإرشادات قياس القيمة العادلة. ويحدد المعيار القيمة العادلة وكذلك إطاراً لقياس القيمة العادلة، ويحدد متطلبات الإفصاح لعمليات قياس القيمة العادلة. يشرح المعيار كيفية قياس القيمة العادلة عندما تكون مطلوبة أو مسموحاً بها بموجب المعايير لإعداد التقارير المالية. ولا يقدم هذا المعيار متطلبات جديدة لقياس الموجودات أو المطلوبات بالقيمة العادلة ولا إلغاء الاستثناءات العملية لقياس القيمة العادلة الموجودة حالياً في بعض المعايير. يسري مفعول هذا المعيار للسنوات التي تبدأ اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣ مع إمكانية التطبيق المبكر. ليس من المحتمل أن يكون للتغيير أي تأثير جوهري على البيانات المالية للمجموعة.

لم تقم المجموعة بالتطبيق المبكر لأي من المعايير الجديدة أو المعدلة في ٢٠١٢.

فيما يلي أهم السياسات المحاسبية للمجموعة:

أساس التوحيد

إن البيانات المالية الموحدة تتضمن حسابات الشركة الأم والشركات التابعة والمعدة لغاية ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. كما تشتمل على حصتها في المشروع المشترك هاردي أريج لإدارة التأمين (هيم) والتي يتم توحيدها باستخدام الطريقة النسبية للتوحيد.

يصبح اعتماد هذا المعيار إلزامياً بدءاً من ١ يناير ٢٠١٥ مع إمكانية التطبيق المبكر. في حالة التطبيق المبكر، فإنه لا يلزم تعديل الفترات السابقة وعضاً عن يتطلب إيضاحات إضافية مرحلية حول تأثير تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٩) الأولي على تصنيف وقياس الأدوات المالية.

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (١٠) - البيانات المالية الموحدة

يقدم المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (١٠) السيطرة كأساس لتحديد الشركات التي سوف يتم توحيد بياناتها المالية. ويعرف مبدأ السيطرة أنه يمارس المستثمر السيطرة على الاستثمار إذا كان يتعرض أو يملك حقوقاً في عوائد متقلبة من مشاركته في الاستثمار، وعنده القدرة على التأثير في هذه العوائد من خلال سيطرته على الاستثمار. يتم إعادة تقييم السيطرة كلما تغيرت الحقائق والظروف. يحل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (١٠) محل معيار المحاسبة الدولي (٢٧) البيانات المالية الموحدة و المنفصلة. يسري مفعول هذا المعيار للسنوات التي تبدأ اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣ أو بعد ذلك التاريخ. ليس من المحتمل أن يكون للتعديل تأثير جوهري على البيانات المالية للمجموعة.

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (١١) - الاتفاقيات المشتركة

يتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير (١١) تصنيف الاتفاقيات المشتركة بين عمليات مشتركة أو مشاريع مشتركة من خلال تقييم الحقوق والالتزامات الناشئة عن هذه الاتفاقيات. ينص المعيار على استخدام طريقة حقوق الملكية لتوحيد مشاريع مشتركة والطريقة النسبية لتوحيد العمليات المشتركة. ويحل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (١١) محل المعيار المحاسبي الدولي (٣١) - الحصص في المشاريع المشتركة. يسري مفعول هذا المعيار للسنوات التي تبدأ اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣ أو بعد ذلك التاريخ. مع إمكانية تطبيقها مبكراً، بشرط تطبيق كامل مجموعة معايير التوحيد في نفس الوقت. سيتطلب هذا المعيار توحيد المجموعة للشركة المشتركة هاردي أريج لإدارة أعمال التأمين ذ.م.م. باستخدام طريقة حقوق الملكية بدلاً من الطريقة النسبية المعتمدة في الوقت الحاضر. ليس من المحتمل أن يكون للتغيير أي تأثير جوهري على البيانات المالية للمجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢. أهم السياسات المحاسبية (تابع)

تعرف الشركات التابعة بتلك الشركات التي تسيطر عليها المجموعة. أي تلك الشركات التي تمتلك المجموعة القدرة على إدارة السياسات المالية والتشغيلية لتحقيق المنفعة من أنشطتها وهذا يتضمن بصورة عامة كل الشركات التي تمتلك المجموعة فيها أكثر من ٥٠٪ من الأسهم ذات حق التصويت. لقد تم استخدام طريقة الشراء في احتساب الإقتناءات.

تعرف الشراكات كهيئات مشتركة محكومة معاً من قبل المجموعة. وذلك حسب عقد إشتراكي بين المستثمرين.

لقد تم استبعاد جميع العمليات المتداخلة والأرصدة والفائض والعجز غير المحققين فيما بين شركات المجموعة عند التوحيد. وتم إعادة تعديل حسابات الشركات التابعة أينما كان ذلك ضرورياً لتتلاءم مع السياسات المحاسبية المتبعة من قبل المجموعة.

تعمل تكافل ري ليميتد الشركة التابعة للمجموعة في إعادة التأمين الاسلامي. وطبقاً لمبادئ الشريعة المطبقة، يتم الفصل بين أموال المشاركين (حملة الوثائق) وأموال المشغل. وبالتالي لا يتم إظهار أصول ومطلوبات المشاركين بما فيهم رصيد الأموال بشكل منفصل في بيان المركز المالي الموحد. حسابات أموال مشاركي تكافل والتي تتكون من بيان المركز المالي وبيان دخل المشاركين معروضة في إيضاح (١٣).

قائمة الشركات التابعة الرئيسية مبين في الإيضاح (٢٥). ويتم احتساب هذه الاستثمارات في الشركة الأم تحت معيار المحاسبة الدولي (٣٩) الأدوات المالية: الإعراف والقياس.

الاستثمارات

يتم تصنيف استثمارات الأوراق المالية "بالقيمة العادلة من الربح أو الخسارة" والتي تشتمل على موجودات مالية للمتاجرة وأخرى التي يتم احتسابها بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي كاستثمارات "متوفرة للبيع" أو استثمارات "محتفظ بها حتى الاستحقاق" أو "قروض وذمم مدينة". وتقوم الإدارة في تاريخ الشراء بتحديد التصنيف الملائم للاستثمارات.

ويتم تصنيف الأوراق المالية بالقيمة العادلة من الربح أو الخسارة إذا تم شرائها لغرض تحقيق أرباح من تقلبات الأسعار قصيرة المدى أو كما تحدد إدارة الشركة. ويتم تصنيف مشتقات الادوات المالية التي لا يتم الإعراف بها كحسابات إحترازية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. أما الاستثمارات ذات الاستحقاق أو المدفوعات المحددة والتي تنوي الإدارة وترغب في الإحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق يتم تصنيفها كمحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق. كما يتم تصنيف الأوراق المالية المحتفظ بها لفترة غير محددة والتي لم يتم تصنيفها بالقيمة العادلة من الربح أو الخسارة، يتم الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق والتي يمكن بيعها لغرض الاستفادة منها لحاجة السيولة أو لتغير أسعار الفائدة. كأوراق مالية متوفرة للبيع.

يتم احتساب جميع عمليات شراء وبيع الاستثمارات على أساس تاريخ التسوية. يتم إظهار جميع موجودات الاستثمارات مبدئياً بقيمة التكلفة ومن ثم يتم تقديرها باستخدام الأسس المذكورة لاحقاً.

يتم إظهار الاستثمارات المحتفظ بها للمتاجرة والاستثمارات المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة. ويتم إظهار الاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق والقروض والذمم المدينة بالقيمة المطفأة ناقصاً أي تعديل ضروري للانخفاض في قيمتها.

القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة للتداول مبنية على أساس أسعار السوق المدرجة في تاريخ بيان المركز المالي. يتم إظهار القيم العادلة على أساس القيمة الصافية للموجودات التي يحددها مدير الاستثمار ويتم تقدير القيمة العادلة للاستثمارات الأخرى على أساس القيم المحققة. وفي حالة عدم التمكن من تقدير القيمة العادلة. يتم إظهار الموجودات بقيمة التكلفة ناقصاً الانخفاض إن وجد.

مخصص إنخفاض قيمة الموجودات المالية

يتم اعتماد مخصص بشأن الموجودات المالية عند تعرضها للانخفاض إذا كانت قيمتها الأصلية أكبر من المبلغ التقديري القابل للاسترداد.

تحتسب المخصصات للموجودات التي تظهر بالتكلفة بعد الإطفاء بأنها الفرق ما بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية للسيولة النقدية المستقبلية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي الحقيقي. وبالمقارنة فإن المبلغ القابل للاسترداد للأداة المالية المسجلة بالتكلفة يقاس بالقيمة الحالية للسيولة النقدية المستقبلية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الحالي المعمول به في السوق للموجودات المالية المماثلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢. أهم السياسات المحاسبية (تابع)

أصول غير ملموسة

يتم رسمة مصروفات برامج الحاسب الآلي وحقوق الاختراع والقيمة الحالية للأرباح المستقبلية لاستحواذ المحافظ والرخص ويتم إطفاءها بطريقة القسط الثابت على أساس العمر الافتراضي لها على أن لا يتجاوز فترة الخمس سنوات.

يتم إظهار التكاليف المتعلقة بتطوير برامج الحاسب الآلي كمصاريف عند حدوثها. المصروفات المتعلقة بشكل واضح بمنهج معين وفريد والتي سيتم التحكم فيها من قبل المجموعة وإن المنفعة المتوقعة من ذلك المنتج تفوق التكلفة لأكثر من عام واحد. يتم إظهارها كأصول غير ملموسة. تتضمن المصاريف المتعلقة كلفة فريق التطوير وجزء مناسب من المصاريف غير المباشرة ذات الصلة.

المصروفات التي تعزز وتمدد المنفعة من برامج الحاسب الآلي لأكثر من الموصفات والأعمار الأصلية لها. تعتبر كتحسينات رأسمالية وبناءاً على ذلك تضاف إلى القيمة الأصلية لبرامج الحاسب الآلي. يتم مراجعة القيمة المدرجة للموجودات غير الملموسة بشكل سنوي وتعديل بمقدار أي انخفاض كل ما اعتبر ذلك ضرورياً.

العقارات والمعدات والاستهلاك المتعلق بهما

تظهر العقارات والمعدات بسعر التكلفة مطروحاً منها الاستهلاك المتراكم ما عدا الأرض والمبنى واللذان يظهران بقيمتهم العادلة بتاريخ التقييم الذي قام به مُقيم خارجي مستقل مطروحاً منه الاستهلاك المتراكم على المبنى. عند إعادة التقييم فإن أي زيادة في مبلغ القيمة الدفترية يتم إضافته في حقوق المساهمين كاحتياطي لإعادة تقييم العقارات وأي انخفاض يتم إظهاره كمصروف. ما عدا الحد الذي يتم إطفاء الانخفاض أو الزيادة الظاهرة سابقاً في الدخل أو حقوق المساهمين. أما المحصلة من إعادة تقييم المخصص العقاري فيتم تحويلها مباشرة إلى الأرباح المستقبلية من جراء بيع العقار وتحقيق فائض. بالإضافة إلى أن الفرق بين الاستهلاك المبني على أساس مبلغ إعادة التقييم والاستهلاك المبني على أساس التكلفة الأصلية للعقار يتم تحويلها مباشرة من مخصص إعادة تقييم العقار إلى حساب الأرباح المستقبلية.

وفي حالة وجود موجودات مالية متوفرة للبيع. تقوم المجموعة بتاريخ كل بيان للمركز المالي بالتقييم إذا ما كان هناك دليل انخفاض في قيمة مثل تلك الموجودات. وفي حال وجود مثل هذا الدليل على الانخفاض. يتم إدراجه في بيان الدخل. ويعتبر دليل الانخفاض بين العوامل الأخرى الهامة أو الهبوط المستمر للقيم في الأسواق. وبالتالي لا يتم عكس الانخفاض في القيمة المعترف به إلا في حالة أدوات الدين.

استثمارات في شركات زميلة

يتم احتساب الاستثمار في الشركات الزميلة بطريقة حقوق الملكية. وتعرف الشركات الزميلة بأنها تلك الشركات التي يكون للمجموعة نفوذاً مؤثراً فيها بما في ذلك قوة المشاركة في القرارات المالية والتشغيلية لتلك الشركات دون القدرة على التحكم بسياساتها. وهذه الاستثمارات تشتمل بصورة عامة على تلك الشركات التي تمتلك المجموعة فيها نسبة من أسهم رأس المال ذات حق التصويت تتراوح ما بين ٢٠٪ إلى ٥٠٪.

ذمم تأمين مدينة

تظهر ذمم التأمين المدينة بالقيم المتوقع تحقيقها بعد مخصص الإنخفاض في القيمة. يتم تحديد مخصص الإنخفاض في القيمة عندما تتأكد للمجموعة من عدم قدرتها على تحصيل كل المبالغ بسبب شروط الذمم. وفي حالة إنخفاض قيمة هذه الذمم على نحو غير محدد، يتم تقييم مبلغ إنخفاض القيمة على أساس الخبرة السابقة في الخسارة. يتم إلغاء الديون المدومة في العام الذي يتم تحديدها فيه. إن تحديد الديون المدومة يتم على أساس تحليل الوضع المالي للطرف الآخر.

ودائع لدى شركات التأمين

تتكون الودائع لدى شركات التأمين من ودائع أقساط ومطالبات لدى المؤمن الأصيلين حسب شروط التأمين وتظهر بالقيم المتوقع تحقيقها بعد احتياطي مخصص الإنخفاض في القيمة. يتم عمل مخصص الإنخفاض في القيمة بمعدل حسب أعمار الودائع وعند وجود دليل عدم استطاعة المجموعة تحصيل كل المبالغ المستحقة وفقاً لشروط الودائع. الودائع غير القابلة للاسترجاع يتم إلغاؤها في العام الذي يتم تحديدها فيه. يتم تحديد الودائع غير القابلة للاسترجاع بتحليل الموقف المالي للطرف الآخر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢. أهم السياسات المحاسبية (تابع)

يتم توزيع المبلغ الكلي الذي يتم انفاقه على السنة المالية (برنامج السنة) لمن له الحق في هذه المكافأة. والمدة المخصصة هي سنتان من آخر برنامج السنة.

ويتم إعادة احتساب المبلغ عند تاريخ كل بيان للمركز المالي بالنظر إلى القيمة العادلة لأسهم المنحة المخصصة الممنوحة ويتم إظهار تأثير ذلك من إعادة التقييم في بيان الدخل مع التعديل المناسب في المطلوبات.

أسهم الخزينة

تمثل أسهم الخزينة أسهم مشتراة من قبل الشركة الأم أو من قبل الشركات التابعة لها الموحدة بسعر التكلفة باستثناء الملكية القائمة من تاريخ تخفيض راس المال. في الرابع من شهر يوليو ٢٠٠٢، والتي تم احتسابها بالقيمة الاسمية للأسهم. وتم اظهار أسهم الخزينة مطروحة من حقوق المساهمين وتم إظهار الأرباح والخسائر من بيع هذه الأسهم كتغيير في حقوق المساهمين.

إحتساب نتائج الاكتتاب

يتم احتساب أعمال التأمينات بطرق متجانسة مع المبادئ المتعارف عليها في صناعة التأمين. وبصورة أكثر تحديداً وفقاً للأساس المحاسبي بشكل سنوي. أما السياسات المحاسبية المحددة التي تتعلق بعوائد التأمين والتكاليف والمخصصات الفنية فهي موضحة أدناه لكل بند.

الأقساط

يتكون إجمالي الأقساط المكتتبة من مجموع الأقساط المتعلقة بالعقود التي تبدأ خلال السنة المالية. إضافة إلى التسويات الناتجة خلال السنة المالية والخاصة بالأقساط المستحقة المتعلقة بالأعمال التأمينية المكتتبة في السنوات المالية السابقة. وتشتمل كذلك على تقدير الأقساط المتعاقد عليها والتي لم يتم إبلاغ المجموعة عنها حتى تاريخ بيان المركز المالي. يتم إظهار الأقساط الغير مبلغ عنها كأقساط تأمين مستحقة.

تحتسب الأقساط بعد خصم إعادة التأمين على أساس آجال العقود أو وثائق التأمين الخاصة بها. تمثل الأقساط غير المكتسبة نسبة من الأقساط المكتتبة التي تتجاوز فترات أخطارها نهاية السنة المالية التي نشأت فيها. وتحتسب الأقساط غير المكتسبة على أساس الفترة الزمنية. ويتم احتساب مخصص للمخاطر السارية والتي لم تنتهي فتراتها حتى تاريخ الميزانية على أساس المبالغ المقدرة المطلوبة بالإضافة إلى مخصصات الأقساط غير المستحقة من أجل الوفاء بالمطالبات المستقبلية والمصاريف المتعلقة بها والمتصلة بالأعمال سارية المفعول في تاريخ بيان المركز المالي. وعند الضرورة يتم احتساب المخصص على أساس تقييم عام لجميع فروع التأمين.

وتتم رسملة تكاليف الإضافات والتحسينات الجوهرية. أما مصاريف الصيانة والتصلية فتحمل على حساب المصروفات عند حدوثها. ويتم إظهار الأرباح أو الخسائر الناتجة عن استبعاد الموجودات في حساب الإيرادات الأخرى. ويحتسب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على أساس العمر الإنتاجي المقدّر للموجودات كما يلي:

مبنى	٤٠ سنة
معدات كهربائية وآلية	٢٠ سنة
نظم المعلومات، أثاث، معدات وموجودات أخرى	٣ - ٥ سنوات

يتم إعادة تقييم الأعمار الإنتاجية والقيمة المتبقية بنهاية كل مرحلة ويتم التعديل تبعاً لذلك.

المخصصات

يتم احتساب المخصصات عندما ينشأ على المجموعة التزام قانوني أو ضمني نتيجة لأحداث سابقة. ومن المحتمل أن يتطلب سداد تدفقات خارجية من موارد ذات منافع اقتصادية ويمكن عمل تقدير موثوق لمبلغ الالتزام. يتم احتساب حقوق الموظفين عند استحقاقها مع احتساب تقدير للالتزامات الناتجة عن الخدمات المقدمة حتى تاريخ بيان المركز المالي.

التزامات ما بعد التوظيف

تدير المجموعة عدة برامج بمنافع محددة ومساهمات محددة لموظفيها.

يتم احتساب الكلفة المحاسبية لبرامج المنافع المحددة ضمن بيان الدخل فيتم توزيعها على العمر المتوقع لخدمة الموظفين. يتم تقدير التزامات هذه البرامج على أساس القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة دفعها في المستقبل باستخدام معدلات فائدة الأوراق المالية الحكومية لها فترات استحقاق مقارنة لفترات الالتزامات.

برنامج الدفع على اساس الأسهم الممنوحة للموظفين

تدير الشركة برنامج الدفع على أساس الأسهم بتسوية نقدية. إن القيمة العادلة لخدمات الموظف المستلمة مقابل الأسهم الافتراضية تسجل كمصاريف.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢. أهم السياسات المحاسبية (تابع)

إيراد الاستثمار

يتكون إيراد الاستثمار من الفوائد وأرباح الأسهم المستحقة عن السنة المالية. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لاستثمارات القيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر في بيان الدخل للسنة المتعلقة بها. كما يتم احتساب الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع ضمن الدخل الشامل الآخر وتظهر في دخل إعادة تقييم الاستثمار كجزء من حقوق الملكية. عند بيع أو تسجيل مخصص انخفاض للاستثمارات المتاحة للبيع فإن تعديلات القيمة العادلة تظهر في بيان الدخل.

يتم توزيع إيراد الاستثمارات المتحقق من موجودات الاستثمارات الخاصة بأعمال التأمينات على نتائج الاكتتاب الخاص بأعمال التأمينات وذلك على أساس نسبة مخصصات أعمال التأمين إلى أموال المساهمين خلال السنة المالية.

معادلة العملات الأجنبية

المعاملات المقومة بعملات غير الدولار الأمريكي يتم تسجيلها حسب أسعار الصرف السائدة بتاريخ تلك المعاملات. يتم معادلة الموجودات والمطلوبات بالقيم العادلة المقومة بعملات غير الدولار الأمريكي حسب أسعار الصرف السائدة في نهاية السنة.

يتم إضافة المكاسب غير المحققة أو الخسائر عند التحويل ضمن الإيرادات باستثناء تلك المتعلقة بالاستثمارات غير النقدية المتاحة للبيع والتي يتم احتسابها ضمن الحقوق حتى يتم بيعها.

كما يتم إدراج الأرباح والخسائر غير المحققة عند التحويل للبيانات المالية للشركات التابعة. صافي بعد تعديلات التحويل. وذلك بعد خصم فروق العملة الناتجة عن معادلة المطلوبات الاحترازية. إن وجدت في حقوق الملكية. ويتم إدراج أرباح وخسائر العملات الأجنبية الأخرى ضمن بيان الدخل.

مشتقات الأدوات المالية والإحتراز

تستخدم المجموعة ضمن نطاق أعمالها الاعتيادية. عقود عملات أجنبية آجلة كإحتراز للقيمة العادلة لحماية مخاطرها المتعلقة بالاستثمارات المقومة بالعملات الأجنبية ويتم احتساب هذه العقود بالقيمة العادلة.

عندما تقي القيمة العادلة للإحتراز بشروط المعايير المحاسبية الدولية لكي يكون الإحتراز فعالاً. فإن الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة قياس عقود العملات الأجنبية الآجلة وكذلك الأرباح أو الخسائر على الموجودات المحتزنة المنسوبة للأخطار المحتزنة يتم احتسابها في الدخل.

المطالبات والمصاريف المتعلقة بها

يتم احتساب المطالبات والمصاريف المتعلقة بها على أساس التقارير الواردة والمراجعة اللاحقة لكل حالة على حدة. ويتم عمل مخصص لتغطية التكلفة المقدرة النهائية لتسوية المطالبات التي تتعلق بالأحداث التي وقعت حتى نهاية السنة المالية. بما فيها الخسائر التي وقعت ولم يبلغ عنها والمصاريف المتعلقة بالمطالبات. يتم إنشاء مخصص للمطالبات التي لم يبلغ عنها وفقاً لتحليلات مقدري مخاطر التأمين وتطبيق تقديرات مكنتبي التأمين واعتبار درجة عدم التأكد من النتيجة النهائية لكل نوع من أعمال التأمين.

تكاليف الحصول على أعمال التأمين

يتم إطفاء العمولات والضرائب وعمولة السمسرة وتكاليف الاكتتاب الأخرى المتعلقة بالحصول على أعمال التأمين على فترة استحقاق الأقساط. ويتم إظهار تكاليف الحصول على أعمال التأمين المتعلقة بالفترة ذات المخاطر التي تتجاوز نهاية السنة المالية كتكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة.

ترتيبات إعادة التأمين

كجزء من إدارتها لمخاطر التأمين. تدخل المجموعة في عقود مع معيدين تأمين آخرين للتعويض عن الخسائر في عقود التأمين التي تصدرها.

يتم تقدير التعويضات المستلمة من المعيدين بطريقة مشابهة مع الحقوق التابعة للمطالبة. ويتم التعرف على المزايا والشروط الناجمة من عقود إعادة التأمين في بيان الدخل والأصول والحقوق التابعة كحسابات مدينة. حصة المعيد من الاحتياطي الفني والمطلوبات.

اختبار كفاية المطلوبات

يتم إجراء اختبارات كفاية المطلوبات في تاريخ كل بيان للمركز المالي للتأكد من كفاية الالتزامات التعاقدية صافية من تكاليف الحصول على أعمال التأمين المتعلقة المؤجلة. ويوضع في الاعتبار أثناء القيام بهذه الاختبارات حساب أفضل تقدير حالي للتدفقات النقدية المستقبلية التعاقدية ومعالجة المطالبات والمصاريف الإدارية. يتم إجراء الاختبارات على أساس المحافظ والتي يتم فيها تجميع الوثائق ذات الأخطار المتشابهة معاً في محفظة واحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢. أهم السياسات المحاسبية (تابع)

أ. مخاطر الإكتتاب

تقوم المجموعة بإدارة مخاطرها الاكتتابية بشكل رئيسي من خلال وثائق وارشات لاقبول الأخطار وترتيبات الإعادة.

يتم قبول المخاطر على أساس تقييم التسعير والخبرة الاكتتابية المسبقة تماشياً مع الارشادات الاكتتابية التي تمت صياغتها لكل نوع من أنواع التأمين. يتم بشكل دائم مراجعة وتحديث ارشادات الاكتتاب مع الأخذ في الاعتبار تطور السوق. والأداء والفرص. كما يتم تحديد حدود التراكم لمراقبة التعرض للمخاطر الطبيعية والكوارث. ويتم تحديد العديد من الحدود المعتمدة لقبول المخاطر.

إن قبول المخاطر التي لا تتماشى والمعيار الأدنى المحدد يجب أن تكون من خلال لجنة مراجعة الاكتتاب والتي تضم ممثلين عن التسويق والاكتتاب والمهام الأكتوارية.

إن استراتيجية إعادة التأمين الخاصة بالمجموعة قد تمت صياغتها لحماية التعرض للمخاطر الفردية والأحداث المبنية على أساس التعرض للمخاطر الحالية من خلال ترتيبات إعادة تأمين فعالة في التكاليف.

أما المخاطر المحتفظ بها فيتم التعامل معها والتأكد من كونها مناسبة وحذرة للاحتفاظ بالاكتتاب من قبل المجموعة. وذلك بالتأكد من توفر الأموال اللازمة لتغطية المطالبات المستقبلية. وتتضمن ممارسات الاحتفاظ استخدام التحليل الاكتواري وتطبيق أحكام الاكتتاب. ويكون ذلك مدعوماً بمراجعة دورية داخلية وأيضاً بمراجعة مستقلة أكتوارية لضمان تحديد كفاية الاحتياطي.

ب. مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان في عقود التأمين هي المخاطر التي لا يتمكن فيها الطرف المقابل بالوفاء بالتزامه بدفع المبالغ كاملة عند استحقاقها.

يتم التحكم بمخاطر الائتمان من خلال الشروط التجارية عند تسلم القسط وفي بعض الحالات تنفيذ شروط ضمان القسط. وتكون أغلب الأطراف المقابلة بشكل عام شركات تأمين غير مصنفة. إلا أنه لا يوجد أي تعرض هام لأي طرف مقابل.

يتم ترتيب أعمال إعادة التأمين مع الميعدين لديهم حد أدنى من الكفاءة الائتمانية على أساس معيار التصنيف الأدنى والقوة المالية. إن التعرض لأي معيد فردي لا تتعدى بشكل عام أقصى من ٢٥٪ من مجموع التعرض ويتم توزيع الأخطار على الأطراف الأخرى بأدنى مستوى تصنيف استثماري ما عدا ترتيبات التأمين الاتفاقي النسبي الموزع على أساس متبادل.

عندما يكون الإحتراز غير فعال، فإن الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة قياس عقود العملات الأجنبية الآجلة وكذلك الأرباح أو الخسائر على الموجودات المحترزة يتم إحتسابها ضمن حساب الدخل ما عدا تلك التي تتعلق بالاستثمارات غير النقدية المتاحة للبيع والتي يتم تحويلها إلى حقوق المساهمين حتى يتم بيعها.

ويتم الإعتراف بالأرباح أو الخسائر من إعادة قياس التزامات التأمين وعقود العملات الأجنبية المتعلقة بها في حساب الإيراد.

٣. التقديرات المحاسبية الجوهرية والأحكام

في سياق تطبيق السياسة المحاسبية. تتخذ المجموعة تقديرات وأحكام تؤثر على المبالغ المعترف بها والمسجلة في البيانات المالية. ويتم حساب هذه التقديرات والأحكام على أساس الخبرة السابقة. بيانات السوق الجديرة بالملاحظة. والبيانات المنشورة والبيانات الأخرى الخاصة بالتوقعات للأحداث المستقبلية والتي تكون مقبولة نوعاً ما في ظل الظروف الراهنة. التقديرات والأحكام التي لها تأثير هام على المبالغ المعترف بها في البيانات المالية والآليات لتحديد هذه التقديرات والأحكام مفصلة كما يلي:

أ. المطالبات والمصاريف المتعلقة بها

يتم احتساب الخسائر النهائية الناجمة عن عقود التأمين الحالية للمطالبات غير المبلغ عنها. يتم انشاء مخصص للخسائر التي وقعت ولم يبلغ عنها وفقاً للتحليل الاكتواري وتطبيق الحكم الاكتتابي المتعلق واعتبار درجة عدم التأكد من النتيجة النهائية لكل نوع من أنواع التأمين. كما تشمل المسؤولية النهائية للتأمين على تكاليف إدارة المطالبات.

ب. الأقساط النهائية

يتم احتساب الأقساط النهائية على أساس دخل الأقساط المتوقع الذي تقدمه الشركات المسندة والذي يتم تعديله بعد ذلك ليعكس أحكام المكتتبين مع الأخذ في الاعتبار ظروف السوق وتاريخ البيانات. ويخضع هذا التقدير إلى مراجعة المكتتبين والأكتواريين.

٤. إدارة مخاطر التأمين

تشأ الأخطار تحت عقود التأمين من عدم التأكد من وقوع حدث للمؤمن وكذلك من مبلغ المطالبة. بالإضافة إلى مخاطر الاكتتاب. فإن المجموعة تتعرض أيضاً إلى المخاطر المصاحبة المتعلقة به مثل مخاطر الائتمان ومخاطر العملة ومخاطر السيولة.

وفيما يلي موجز عن السياسات التي تختارها المجموعة للتخفيف من مخاطر التأمين الرئيسية التي تواجهها:

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٤. إدارة مخاطر التأمين (تابع)

فيما يلي تحليل مخاطر الائتمان المتعلقة بترتيبات إعادة التأمين:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	الحصة من المخصصات الفنية	ذمم مدينة	٢٠١٢
			أرصدة متعلقة بمعيدي التأمين:
٣٠,٢٨٢	٢٨,١٤٦	٢,١٣٦	- مصنفة بدرجة استثمار
٣٥,٤٤٤	١٣,٨٥٠	٢١,٥٩٤	- أخرى
٦٥,٧٢٦	٤١,٩٩٦	٢٣,٧٣٠	

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	الحصة من المخصصات الفنية	ذمم مدينة	٢٠١١
			أرصدة متعلقة بمعيدي التأمين:
٣٨,٦٦٨	٢٩,٩٩٨	٨,٦٧٠	- مصنفة بدرجة استثمار
٣٥,٧٠٢	١٣,٦٠١	٢٢,١٠١	- أخرى
٧٤,٣٧٠	٤٣,٥٩٩	٣٠,٧٧١	

ج. مخاطر العملات

بما أن الشركة تكتب في أعمال بعملات متعددة. فإنها معرضة لمخاطر العملات. إن استخدام تغطية الاحتراز على مخاطر العملات الأجنبية إذا كان التعرض جوهري وأن تسهيلات الاحتراز متوفرة.

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

أخرى	دولار كندي	روبيه هندية	جنيه استرليني	اليورو	٢٠١٢
					موجودات (مطلوبات)
(٩٧,٣٦٣)	(٦١٠)	(١٠,٧٧٨)	(٤٥١)	(٣,٩٣٠)	إعادة تأمين، صافي
-	(١,٠١١)	-	(٨٧٠)	(٢,٨١٥)	المغطاة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

أخرى	دولار كندي	روبيه هندية	جنيه استرليني	اليورو	٢٠١١
					موجودات (مطلوبات)
(٨٩,٦٢٤)	(٧٨٨)	(٨,٣٨٨)	(٣,٨٢٦)	(٤,٧٤٠)	إعادة تأمين، صافي
-	(٩٨٨)	-	(٣,٢١٥)	(٤,٧٧١)	المغطاة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٤. إدارة مخاطر التأمين (تابع)

د. مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي خطر عدم توفر النقد لدفع الالتزامات عند الاستحقاق. قد تم تحديد الحدود في السياسة الاستثمارية والارشادات التي تتطلب جزء كبير من أموال الاستثمار والتي تمثل مطالبات التأمين على أن يتم الاحتفاظ بها نقداً أو في شكل أوراق مالية قابلة للتسييل بسهولة.

هـ. تحليل الحساسية

فيما يلي حساسية دخل وحقوق المجموعة إلى مخاطر السوق

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
(١١,١٤٣)	(١٠,٤٤٥)	٥٪ زيادة في معدل الخسارة النهائي
١١,١٤٣	١٠,٤٤٥	٥٪ نقص في معدل الخسارة النهائي
١٠,١٨٠	١١,٠٧١	١٠٪ زيادة في معدل تحويل الدولار الأمريكي
(٩,٥٨١)	(١٠,٦٢٤)	١٠٪ نقص في معدل تحويل الدولار الأمريكي

٥. النقد والأرصدة البنكية

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
٦٨,٠٣٩	٧٣,٣٢٢	نقد وأرصدة لدى البنوك
١٣٩,٩٣٦	١٤٧,٥٢٥	ودائع ذات أجل خلال ٣ شهور
١٣٥,٨٦٩	١١٣,٤٩٨	ودائع ذات أجل أكثر من ٣ شهور
٣٤٣,٨٤٤	٣٣٤,٣٤٥	

تم رهن ودائع نقدية بقيمة ٨, ٢٤ مليون دولار أمريكي (٢٠١١: ٧, ٤٩ مليون دولار أمريكي) كضمان للقروض.

فيما يلي تفصيل لأهم الشروط والأحكام للمخاطر الائتمانية، مخاطر معدل الفائدة، مخاطر العملات:

أ. مخاطر الائتمان

يتم الاحتفاظ بأرصدة البنوك والودائع قصيرة الأجل لدى مؤسسات مالية رائدة. وتحدد المجموعة نسبة تركيز استثمارها في الودائع الآجلة لدى أية مؤسسة مالية بحد أقصى ١٠٪ من حقوق المساهمين.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٥. النقد والأرصدة البنكية (تابع)

ب. مخاطر معدلات الفائدة

٢٠١١	٢٠١٢	أساس الفائدة المستحقة:
يومي / شهري	يومي / شهري	- أرصدة البنوك
عند الاستحقاق	عند الاستحقاق	- ودائع قصيرة الأجل
١٢٥,٠٠٪ إلى ٣,٠٠٪	١٢٥,٠٠٪ إلى ٢,٥٠٪	معدلات الفائدة الفعلية

بما أن الودائع تستحق في وقت قصير فلذلك لا توجد حساسية للتغيرات في معدلات الفائدة.

ج. مخاطر العملات

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
١٣٢,٥٦٨	١٤١,٧٤٧	دولار أمريكي
٦٩,٨٢٩	٦٦,١٤٢	درهم إماراتي
٧٥,٩٩٩	٨٣,٣٦٨	دينار بحريني
٤٦,٨٩٩	٣٢,٩٤١	ريال قطري
١٨,٥٤٩	١٠,١٤٧	أخرى
٣٤٣,٨٤٤	٣٣٤,٣٤٥	

٦. استثمارات

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	بالبقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
		محتفظ بها بغرض المتاجرة
٦١,٩٢١	٤٥,٤٧٦	أسهم شركات مدرجة
٦١,٩٢١	٤٥,٤٧٦	
٢٠١١	٢٠١٢	مخصص بالبقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي
		سندات دين
٢١,٩٣١	٢٣,٨٥١	- أخرى بدرجة استثمار
٦,٨٣٥	٨,٤٤٩	- أخرى
٢٨,٧٦٦	٣٢,٣٠٠	
٢٠١١	٢٠١٢	محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
		سندات دين
٤٨,٠٤١	٣٦,٩٧٥	- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
٤٣,١٣١	٣٦,٠٤٥	- أخرى بدرجة استثمار
٢,٦٥٦	٢,٦٥٥	- حكومات دول خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
٩٣,٨٢٨	٦٥,٦٧٥	
٢٠١١	٢٠١٢	استثمارات متوفرة للبيع
		سندات دين
٢١,٥٢٥	٢١,٩٩٥	- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
٣٩,٧٨٤	٧٣,١٠٤	- أخرى بدرجة استثمار
٥,٤٢٧	٦,٨٠٣	- حكومات دول خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
١٤,٥٩٨	٤٤,٥٨٤	- أخرى
١١,٥٢١	٨١٣	أسهم شركات مدرجة
٨,٦١٣	٦,٨٠٨	أسهم شركات غير مدرجة
١٩,٣٧٠	١٨,١٦٤	أخرى
١٢٠,٨٣٨	١٧٢,٢٧١	
٢٠١١	٢٠١٢	استثمار في شركة زميلة
٣٧٥	٢٧٩	
٣٠٥,٧٢٨	٣١٦,٠٠١	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٦. استثمارات (تابع)

الحركة في مخصص إنخفاض الاستثمارات المتوفرة للبيع بالمجموعة كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
١٣,٣١٠	١٧,٤٦٠	في الأول من يناير
		مخصص جديد:
١,٣٤٤	٨٦	- شركات غير مدرجة
٢,٨٠٦	١,٤١٦	- أخرى
-	(٣٠٢)	عكس مخصص نظراً للبيع
١٧,٤٦٠	١٨,٦٦٠	في ٣١ ديسمبر

تم رهن ما قيمته ٦٦,٣ مليون دولار أمريكي من الأوراق المالية (٢٠١١: ٦٧,١ مليون دولار أمريكي). كضمان لاتفاقيات ائتمانية لإعادة التأمين وخطابات اعتماد وخطابات ضمان.

فيما يلي تفصيل بالمخاطر الائتمانية ومخاطر معدل الفائدة والعملات على الاستثمارات:

أ. مخاطر الائتمان

تحدد المجموعة في تركيز استثماراتها في الأوراق المالية المدينة لدى مستثمر واحد أو أي قطاع صناعي واحد بحد ١٠٪ و ٢٠٪ على التوالي من إجمالي محفظة الأسهم العادية.

وقد حددت المجموعة أيضاً تركيز استثمارها في الأسهم للشركات المدرجة لأي إصدار وأي مصدر بحد ٥٪ و ١٠٪ على التوالي. من مجمل محفظة الأسهم المشتركة لديها.

ب. أوراق مالية مدينة - مخاطر معدل الفائدة

٢٠١٢	أساس الفائدة المستلمة	الفوائد الفعلية	فوائد الكوبونات
للمؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	شهري/نصف سنوي/سنوي	١٣,٠ - ٤,١٤٪	١٢٥,٠ - ٤,٢٥٪
أوراق مالية مدينة أخرى بدرجة استثمار	نصف سنوي/سنوي	٢٥,١ - ٦,٨١٪	٢٥,١ - ٧,٣٨٪
حكومات دول غير منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	نصف سنوي/سنوي	٨٠,١ - ٤,٣٠٪	٨٠,١ - ٤,٣٠٪
أوراق مالية أخرى	شهري/نصف سنوي	٢٠٨,٢ - ٤,٠٢٪	١٠,٢ - ٤,١٥٪

٢٠١١	أساس الفائدة المستلمة	الفوائد الفعلية	فوائد الكوبونات
للمؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	شهري/نصف سنوي/سنوي	١٣,٠ - ٥,٥٦٪	١٢٥,٠ - ٦,٠٠٪
أوراق مالية مدينة أخرى بدرجة استثمار	نصف سنوي/سنوي	٦٠,١ - ٦,٢٩٪	٦٠,١ - ٧,٢٥٪
حكومات دول غير منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	نصف سنوي/سنوي	٨٦,٠ - ٥,٥٠٪	٨٦,٠ - ٥,٥٠٪
أوراق مالية أخرى	شهري/نصف سنوي	٩١,٠ - ٣,٩٩٪	٩٠,٠ - ٤,٠٧٪

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٦. استثمارات (تابع)

ج. أوراق مالية مدينة - مخاطر العملة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	دولار أمريكي	يورو	دينار بحريني	أخرى	المجموع
مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	٥٨,٩٦٩	-	-	-	٥٨,٩٦٩
أوراق مالية مدينة أخرى بدرجة استثمار	١١٠,٩٠٢	٨,٩٦٤	-	٣,١٣٤	١٢٣,٠٠٠
حكومات دول غير منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	-	-	٨,٠٩٩	١,٣٦٠	٩,٤٥٩
أوراق مالية مدينة أخرى	٥٣,٠٣٣	-	-	-	٥٣,٠٣٣
	٢٢٢,٩٠٤	٨,٩٦٤	٨,٠٩٩	٤,٤٩٤	٢٤٤,٤٦١

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	دولار أمريكي	يورو	دينار بحريني	أخرى	المجموع
مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	٦٩,٥٦٦	-	-	-	٦٩,٥٦٦
أوراق مالية مدينة أخرى بدرجة استثمار	٩٥,٥٥٣	٧,٨٢٩	-	١,٤٦٤	١٠٤,٨٤٦
حكومات دول غير منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية	-	-	٦,٧٩٤	١,٢٨٩	٨,٠٨٣
أوراق مالية مدينة أخرى	٢١,٤٣٣	-	-	-	٢١,٤٣٣
	١٨٦,٥٥٢	٧,٨٢٩	٦,٧٩٤	٢,٧٥٣	٢٠٣,٩٢٨

د. أوراق مالية مدينة - الفترة المتبقية للاستحقاق

فيما يلي بيان يوضح القيمة الأساسية والقيمة الدفترية للأوراق المالية المدينة وفقا لآجال الاستحقاق التعاقدية.

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	
القيمة الدفترية	المبلغ الرئيسي	القيمة الدفترية	المبلغ الرئيسي	
				أوراق مالية لمؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية:
١٧,٠٧٥	١٧,٠٢٥	١٨,٠٢٣	١٨,٠٠٠	- تستحق خلال سنة أو أقل
٥١,٠٨٩	٥١,٠٠٠	٣٩,٢٥٥	٣٩,٠٠٠	- سنة إلى خمس سنوات
١,٤٠٢	١,٢٩٠	١,٦٩١	٢,٠٠٠	- أكثر من خمس سنوات
٦٩,٥٦٦	٦٩,٣١٥	٥٨,٩٦٩	٥٩,٠٠٠	
				أوراق مالية مدينة لمصادر بدرجات استثمار أخرى:
١٧,٣٩٥	١٧,٣٤٠	١٠,٤٢٠	١٠,٢٠٠	- تستحق خلال سنة أو أقل
٨٠,٥٥٥	٧٩,٥٨٨	٩٠,٦٥٨	٨٥,٣٤٣	- سنة إلى خمس سنوات
٦,٨٩٦	٧,٢٥٥	٢١,٩٢٢	٢٠,٤٨٨	- أكثر من خمس سنوات
١٠٤,٨٤٦	١٠٤,١٨٣	١٢٣,٠٠٠	١١٦,٠٣١	
				حكومات دول غير منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية:
١,٤٨٥	١,٤٩٠	١,٣٦٠	١,٣٦٠	- تستحق خلال سنة أو أقل
٦,٥٩٨	٦,٦٧٦	٥,٥٠٥	٥,٣١٦	- سنة إلى خمس سنوات
-	-	٢,٥٩٤	٢,٦٥٨	- أكثر من خمس سنوات
٨,٠٨٣	٨,١٦٦	٩,٤٥٩	٩,٣٣٤	
				أوراق مالية مدينة أخرى:
٢,٢٧٨	٢,٣٠٠	٩٩٩	١,٠٠٠	- تستحق خلال سنة أو أقل
١٢,٠٧٨	١٢,٠٣٧	٣٦,٠٨٥	٣٦,١٣٩	- سنة إلى خمس سنوات
٧,٠٧٧	٧,٥١٣	١٥,٩٤٩	١٥,٩٧٥	- أكثر من خمس سنوات
٢١,٤٣٣	٢١,٨٥٠	٥٣,٠٣٣	٥٣,١١٤	
٢٠٣,٩٢٨	٢٠٣,٥١٤	٢٤٤,٤٦١	٢٣٧,٤٧٩	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٦. استثمارات (تابع)

هـ. الأسهم العادية

لا تحمل الأسهم العادية تواريخ استحقاق ثابتة وكما أنها عموماً ليست عرضة لمخاطر معدلات الفائدة. عادة ما يتم الإعلان عن توزيع أرباح على الأسهم بشكل سنوي.

فيما يلي بيان بالقيم الدفترية للأسهم العادية مصنفة حسب العملة المقومة على أساسها:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
٤٦,١٧٠	٢٧,٦٨٥	دولار أمريكي
٢,٨٦٤	٢,٠٦٥	يورو
٨٤٣	٥٩٣	دينار بحريني
٢,٩٧٠	٧,١١٧	ريال سعودي
١٥,٥٠٨	٢,٧٧٧	جنيه إسترليني
٢,٣٥٣	٢,١٦٨	ين ياباني
١١,٣٤٧	١٠,٦٩٢	أخرى
٨٢,٠٥٥	٥٣,٠٩٧	

و. تعهدات

بلغ مجموع التعهدات على المجموعة مقابل رأس مال غير مستدعى للاستثمارات المتاحة للبيع ما قيمته ٦,٤ مليون دولار أمريكي (٨,٣٧ مليون دولار أمريكي لسنة ٢٠١١).

٧. تحليل الحساسية

ويتم بيان حساسية الربح والخسارة وحقوق الملكية للمجموعة إلى مخاطر السوق على النقد وما في حكمه والاستثمار كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١		٢٠١٢		
الدخل	حقوق الملكية	الدخل	حقوق الملكية	معدل الفائدة
(١,٨٠١)	(٦٣٩)	(٨٥٩)	(٤,٢٣٣)	+ ١٠٠ نقطة على أساس التحويل في منحى العائد - أدوات الاقتراض
١,٩٢٠	٦٥٣	٨٨٨	٣,٩٧٢	- ١٠٠ نقطة على أساس التحويل في منحى العائد - أدوات الاقتراض

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٨. إيرادات مستحقة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
		أقساط تأمين مستحقة
		متوقع استلامها:
٧٢,٦٠٢	٥٦,١٦٩	- خلال ١٢ شهراً
١٨,٧٦٧	٢٠,٣٥٥	- بعد ١٢ شهراً
٩١,٣٦٩	٧٦,٥٢٤	
		فوائد مستحقة
٣,٢١٤	٣,٠٧١	- متوقع استلامها خلال ١٢ شهراً
٩٤,٥٨٣	٧٩,٥٩٥	

٩. ذمم تأمين مدينة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
		أرصدة مستحقة:
٨٨,٨١٤	٩٠,٦٦٠	- خلال ١٢ شهراً
٥٩٠	٣٤٨	- بعد ١٢ شهراً
٨٩,٤٠٤	٩١,٠٠٨	

الحركة في مخصص المجموعة للذمم المدينة المنخفضة كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
١٨,٠٩١	١٨,٣٩٨	في ١ يناير
٣٠٧	١,٧٤٠	مخصص الانخفاض
١٨,٣٩٨	٢٠,١٣٨	٣١ ديسمبر

تتعلق الذمم المدينة المنخفضة بصورة فردية في الأساس إلى أن الطرف الآخر في ضائقة مالية. ويتم احتساب عمر هذه الذمم كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
١٠,٨٤٩	١٠,٨٦٩	أكثر من سنتين
١٠,٨٤٩	١٠,٨٦٩	

أما الذمم المدينة التي تقل عن ١٢ شهر استحقاق لا تعتبر منخفضة القيمة. تحليل عمر هذه الذمم المدينة كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
١٢,٧٠٤	١٢,٠١٢	حتى ٦ شهور
١٤,٠١٨	١٥,٣٢٢	من ٦ إلى ١٢ شهر
٢٦,٧٢٢	٢٧,٣٣٤	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١٠. ودائع لدى شركات التأمين

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
		أرصدة مستحقة:
٣٤,٦٥٢	٢٩,٠٨٦	- خلال ١٢ شهراً
١٤,٢٨٦	١٣,١٣٩	- بعد ١٢ شهراً
٤٨,٩٣٨	٤٢,٢٢٥	

الحركة في مخصص المجموعة للودائع المنخفضة كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
٦,٢٣٢	٥,٨٨٢	في ١ يناير
(٣٥٠)	(١,٢٤٢)	عكس المخصص
٥,٨٨٢	٤,٦٤٠	٣١ ديسمبر

تتعلق الودائع المنخفضة بصورة فردية في الأساس إلى أن الطرف الآخر في ضائقة مالية. ويتم احتساب عمر هذه الودائع كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
١,٠٣٠	٨٩١	أقل ١٠ سنوات
٥,٩٩٥	٦,٢٧٨	أكثر من ١٠ سنوات
٧,٠٢٥	٧,١٦٩	

الودائع المستحقة التي تقل عن ٣ سنوات لا تعتبر منخفضة. ويتم تحليل عمر هذه الودائع كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
٨,٩٦٥	٦,٥٩٦	حتى سنة واحدة
٢٨,٤٤٧	٢٦,٢٦٧	من سنة إلى ٣ سنوات
٣٧,٤١٢	٣٢,٨٦٣	

١١. حصة معيدي التأمين من المخصصات الفنية

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
		أعمال التأمينات العامة
٤٣,٠٨٤	٤١,٥٥٠	- مطالبات قائمة
٥,٧٢٧	١٢,١٣٧	- مطالبات غير مبلغ عنها
٤,٥٦٣	٣,١١٥	- احتياطي أقساط للإعادة مؤجلة
٥٣,٣٧٤	٥٦,٨٠٢	
		أعمال تأمينات الحياة
٥١٥	٤٤٦	- مطالبات قائمة
٥١٥	٤٤٦	
٥٣,٨٨٩	٥٧,٢٤٨	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١٢. موجودات أخرى

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
		موجودات غير ملموسة:
١٠,٥٢٢	١٠,٩٤٤	- برامج الحاسب الآلي
١٠,٥٢٢	١٠,٩٤٤	
(٩,٤٣٤)	(٩,٧٩٦)	ناقصاً: الإطفاء المتراكم
١,٠٨٨	١,١٤٨	صافي الموجودات غير الملموسة
		موجودات أخرى مستحقة خلال ١٢ شهراً:
١٢,٦٩٢	١٦,٥٠٦	- ودائع نقدية مرهونة
٢٠,٧٤٠	١٠,٣٠٥	- مصاريف مدفوعة مقدماً وذمم مدينة أخرى
٣٣,٤٣٢	٢٦,٨١١	
٣٤,٥٢٠	٢٧,٩٥٩	

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
		الحركة في الموجودات غير الملموسة:
٤,٦٣٧	١,٠٨٨	صافي القيمة الدفترية في ١ يناير
١٧١	٤٢٢	- إضافات
(١,٩٢١)	-	- حذف
(١,٧٩٩)	(٣٦٢)	- كلفة إطفاء
١,٠٨٨	١,١٤٨	صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر

تم رهن الودائع النقدية كضمان لإعادة تأمين خطابات الائتمان والضمانات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١٣. حسابات المشاركين في أموال التكافل

(أ) بيان المركز المالي

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
		الموجودات
١٦,٠٩٠	١٤,٦٠٥	النقد وما في حكمه
٢٦,٦١٧	٢١,٩٦٤	إيرادات مستحقة
٨,٤٦٤	٦,٤٥٦	ذمم تأمين مدينة
٢,٥٤٠	٣,٣٦٧	ودائع تأمين
٤,٦٦٠	٤,١١٧	تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة
٧,٦٠٧	٢,٠٤٤	حصة معيدي التأمين في موجودات مشاركي التكافل
٢,٠٨٧	١,٧٢٤	تكاليف وكالة مؤجلة
٦٨,٠٦٥	٥٤,٢٧٧	
		المطلوبات
١٢,٥٤٠	٥,٧٦٠	حسابات دائنة
١٢,٥٤٠	٥,٧٦٠	
		أموال تكافل
١٨,٤٥١	١٥,٣٠٧	مشاركات غير مكتسبة
٣٤,٢٨٨	٢٧,٩٢٤	مطالبات قائمة
٢٨,٩٧٩	٢٧,٢٣٣	خسائر غير مبلغ عنها
٨١,٧١٨	٧٠,٤٦٤	
(٢٦,١٩٣)	(٢١,٩٤٧)	العجز المتراكم
٦٨,٠٦٥	٥٤,٢٧٧	

لدى الشركة التابعة تكافل ري تعهدات من أجل توفير قرض بلا فوائد إلى حد تغطية العجز المتراكم في صندوق المشاركين. وتبلغ حصة المجموعة من الالتزام ١١,٩ مليون دولار أمريكي (٢٠١١: ١٤,١ مليون دولار أمريكي).

(ب) بيان دخل المشاركين

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
٤٠,٠٤٨	٣٧,٨٧٥	اجمالي المشاركات
(٢,٣٨٥)	(٤,٨٩٤)	أقساط إعادة التأمين صادرة
(٣,٦٧٤)	٣,٥٠٦	مشاركات غير مكتسبة
٣٣,٩٨٩	٣٦,٤٨٧	صافي المشاركات المكتسبة
(٢٣,٥٥٦)	(٢٦,٠١٨)	الخسائر المبلغ عنها
١,٢٢١	٢,٣٧٩	مخصص الخسائر غير المبلغ عنها
(٢٢,٣٣٥)	(٢٣,٦٣٩)	المطالبات والمصاريف المتعلقة بها
(١١,٣١٦)	(٨,٧٤٩)	مصاريف الحصول على أعمال التأمين
٣٦٢	(٥٤٦)	مصاريف الحصول على أعمال التأمين المؤجلة
(١٠,٩٥٤)	(٩,٢٩٥)	مصاريف الحصول على أعمال التأمين
(٤,٣٨١)	(٤,١٠٩)	مصاريف مدفوعة إلى المتعامل (رسوم وكالة)
-	٥,٩٣٦	خصم رسوم وكالة عن السنوات السابقة
٢٦١	٢٢٤	إيراد الاستثمار
٥٦	(١,٣٥٨)	مصاريف ومخصصات أخرى
(٣,٣٦٤)	٤,٢٤٦	فائض (عجز) السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١٤. عقارات ومعدات

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
١,٣٤٠	١,٣٤٠	أرض
٩,٢٧٠	٧,٢٢١	مبنى
١٩,٠٥٨	١٩,٠٥٨	أعمال قيد الانشاء - مبنى
١٣,٩٠٢	١٣,٩٤١	أنظمة المعلومات، الأثاث، الآلات وغيرها
٤٣,٥٧٠	٤١,٥٦٠	
(١٥,٩١٣)	(١٣,٨٨٥)	ناقصاً: الاستهلاك المتراكم
٢٧,٦٥٧	٢٧,٦٧٥	
		الحركة في العقارات والمعدات:
٢٧,٣٩٠	٢٧,٦٥٧	صافي القيمة الدفترية كما في ١ يناير
-	٧٢٧	- إعادة تقييم العقار
١,١٧٣	١٥٠	- إضافات
(٢)	(١)	- استيعادات
(٩٠٤)	(٨٥٨)	- كلفة الاستهلاك
٢٧,٦٥٧	٢٧,٦٧٥	صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر

تشمل الأرض والمبنى المكتب الرئيسي المملوك والذي تقيم فيه الشركة منذ ١٩٨٤. وقد تم إعادة تقييم العقار في مارس ٢٠١٢ من قبل مقيمين خارجيين مستقلين. وعلى أساس تقييم السوق، فإن القيمة العادلة للأرض لم تتغير عن ١,٣٤٠,٠٠٠ دولار أمريكي. أما القيمة العادلة للمبنى فقد تحددت بمبلغ ٧,٢٢١,٠٠٠ دولار أمريكي مقابل قيمة دفترية تبلغ ٦,٤٩٤,٠٠٠ دولار أمريكي. تمت إضافة الزيادة في القيمة العادلة البالغة ٧٢٧,٠٠٠ دولار أمريكي إلى احتياطي إعادة تقييم العقار. القيمة الدفترية للعقار سوف تكون ١,٩٧٢,٠٠٠ دولار أمريكي لو أنه تم اتباع نموذج التكلفة.

ما زال العمل جارياً في بناء المكتب الجديد لتكافل ري ليميتد بدبي، الإمارات العربية المتحدة.

١٥. مخصصات فنية

تتكون المخصصات الفنية من:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
		أعمال التأمينات العامة
٢٦٧,٧٠٩	٢٧٣,٦٠٧	مطالبات قائمة
١٦١,٢٠٤	١٤٨,٤٣٠	خسائر لم يبلغ عنها
٩٥,٨٧١	٩٥,٢١١	أقساط غير مكتسبة
٥٢٤,٧٨٤	٥١٧,٢٤٨	
		أعمال تأمينات الحياة
١٧,٣٧٥	١٤,٦٤٩	مطالبات قائمة
٧٠,٢٢٨	٦٣,٩٠٥	خسائر لم يبلغ عنها
٦,٢٧٣	٥,١٨٨	أقساط غير مكتسبة
٩٣,٨٧٦	٨٣,٧٤٢	
٦١٨,٦٦٠	٦٠٠,٩٩٠	

متوسط مدة الإحتياطي على التأمينات العامة هي ٩,٢ سنوات و ٧,٢ سنوات على تأمينات الحياة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١٦. تطور المطالبات

يوضح الجدول التالي إجمالي وصافي المطالبات التي وقعت بما فيها الخسائر التي لم يبلغ عنها محسوبة بالإشارة إلى الأقساط المكتسبة. ومقارنة بالتوقعات السابقة للخمس سنوات الماضية:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

	سنة الإكتتاب						
	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧	المجموع
إجمالي							
تقدير تكاليف المطالبات المحققة:							
-	١٠١,١٨٠	١١١,٢٦٦	١٠٥,١١٩	١٠٩,٦٧٢	١٠٤,٧٢٢	١٤٥,٨٠٣	بنهاية السنة الإكتتابية
-		١٧٧,٤٢٠	١٧٨,٦٣٣	١٧٥,٢٢٣	١٨٤,١٣٠	٢٢٦,٤٩٩	بعد سنة واحدة
-			١٩٨,٧٠٣	١٧٦,٨٥٢	١٨٦,٨٢٨	٢٢٥,٦٣٦	بعد سنتين
-				١٧٢,٥٧٤	١٩٤,٤٣٤	٢٢٨,٥٩٤	بعد ثلاث سنوات
-					١٩٢,٧٦١	٢٣٠,٨٤٣	بعد أربع سنوات
-						٢٢٧,٤٤٠	بعد خمس سنوات
	١,٠٧٠,٠٧٨	١٧٧,٤٢٠	١٩٨,٧٠٣	١٧٢,٥٧٤	١٩٢,٧٦١	٢٢٧,٤٤٠	تقدير المطالبات المحققة الحالية
(٦٩٤,٨٨٦)	(٦,٤٩٤)	(٧١,٥٨١)	(١٤١,٨٩٨)	(١٢٦,٧٢٧)	(١٥٧,٧٦٥)	(١٩٠,٤٢١)	الدفع التراكمي حتى تاريخه
٣٧٥,١٩٢	٩٤,٦٨٦	١٠٥,٨٣٩	٥٦,٨٠٥	٤٥,٨٤٧	٣٤,٩٩٦	٣٧,٠١٩	المطلوبات المحسوبة
١٢٥,٣٩٩							مطلوبات السنوات السابقة
٥٠٠,٥٩١							مجموع المطالبات المتضمن في بيان المركز المالي
صافي							
تقدير تكاليف المطالبات المحققة:							
-	٩٢,٥٢٣	٩٥,١١٦	٨٩,١٧٣	١٠٧,٥١٤	١٠٢,١٦٥	١٣٧,٤٥٧	بنهاية السنة الإكتتابية
-		١٤٧,٣٢٧	١٦٤,٨٥٤	١٧٣,٢٦٦	١٨٠,٠١٠	٢١٧,٧١٩	بعد سنة واحدة
-			١٦٤,١٧٤	١٧٢,٩٢٣	١٨٢,٦١٣	٢١٨,٦٩٠	بعد سنتين
-				١٦٨,٥٣٢	١٩٠,١٥٥	٢٢١,٦٣٦	بعد ثلاث سنوات
-					١٨٨,٥٦٨	٢٢٣,٩٦٩	بعد أربع سنوات
-						٢٢٠,٦٦٢	بعد خمس سنوات
	٩٨١,٧٨٦	١٤٧,٣٢٧	١٦٤,١٧٤	١٦٨,٥٣٢	١٨٨,٥٦٨	٢٢٠,٦٦٢	تقدير المطالبات المحققة الحالية
(٦٣٣,٥٥٩)	(٤,٤٢٣)	(٥٨,٥٢٨)	(١٠٨,٠٦٨)	(١٢٣,٣٥٩)	(١٥٤,٠٨٨)	(١٨٥,٠٩٣)	الدفع التراكمي حتى تاريخه
٣٤٨,٢٢٧	٨٨,١٠٠	٨٨,٧٩٩	٥٦,١٠٦	٤٥,١٧٣	٣٤,٤٨٠	٣٥,٥٦٩	المطلوبات المحسوبة
٩٨,٢٣١							مطلوبات السنوات السابقة
٤٤٦,٤٥٨							مجموع المطالبات المتضمن في بيان المركز المالي

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١٧. الحركة في التزامات وأصول التأمين

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	إجمالي	إعادة تأمين	صافي
المطالبات			
مطالبات قائمة	٢٨٥,٠٨٤	٤٣,٥٩٩	٢٤١,٤٨٥
خسائر لم يبلغ عنها	٢٣١,٤٣٢	٥,٧٢٧	٢٢٥,٧٠٥
المجموع في بداية السنة	٥١٦,٥١٦	٤٩,٣٢٦	٤٦٧,١٩٠
التغير في المخصص خلال السنة	١٦٠,٩٢٦	٣١,٦٣٧	١٢٩,٢٨٩
تسوية مطالبات خلال السنة	(١٧٦,٨٥١)	(٢٦,٨٣٠)	(١٥٠,٠٢١)
الرصيد في نهاية السنة	٥٠٠,٥٩١	٥٤,١٣٣	٤٤٦,٤٥٨
أقساط غير مكتسبة			
في بداية السنة	١٠٢,١٤٤	٤,٥٦٣	٩٧,٥٨١
التغير في المخصص خلال السنة	(١,٧٤٥)	(١,٤٤٨)	(٢٩٧)
الرصيد في نهاية السنة	١٠٠,٣٩٩	٣,١١٥	٩٧,٢٨٤
أقساط تأمين مستحقة			
في بداية السنة	٩٧,٢٣٦	٥,٨٦٧	٩١,٣٦٩
الحركة خلال السنة	(١٧,٠٦٠)	(٢,٢١٥)	(١٤,٨٤٥)
الرصيد في نهاية السنة	٨٠,١٧٦	٣,٦٥٢	٧٦,٥٢٤
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة			
في بداية السنة	٢٣,٨١٦	٢٩٣	٢٣,٥٢٣
الحركة خلال السنة	١٢٩	(٢٢٤)	٣٥٣
الرصيد في نهاية السنة	٢٣,٩٤٥	٦٩	٢٣,٨٧٦

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	إجمالي	إعادة تأمين	صافي
المطالبات			
مطالبات قائمة	٣٠٦,٣٨٤	٤٥,٣٩١	٢٦٠,٩٩٣
خسائر لم يبلغ عنها	٢١٤,٦١٥	١١,١١٢	٢٠٣,٥٠٣
المجموع في بداية السنة	٥٢٠,٩٩٩	٥٦,٥٠٣	٤٦٤,٤٩٦
التغير في المخصص خلال السنة	١٨١,٣٠٢	١٥,٦٨٤	١٦٥,٦١٨
تسوية مطالبات خلال السنة	(١٨٥,٧٨٥)	(٢٢,٨٦١)	(١٦٢,٩٢٤)
الرصيد في نهاية السنة	٥١٦,٥١٦	٤٩,٣٢٦	٤٦٧,١٩٠
أقساط غير مكتسبة			
في بداية السنة	١٠٨,٣٢٩	٣,٤٧٣	١٠٤,٨٥٦
التغير في المخصص خلال السنة	(٦,١٨٥)	١,٠٩٠	(٧,٢٧٥)
الرصيد في نهاية السنة	١٠٢,١٤٤	٤,٥٦٣	٩٧,٥٨١
أقساط تأمين مستحقة			
في بداية السنة	١٢٤,٦٣٦	٥,٩٣٢	١١٨,٧٠٤
الحركة خلال السنة	(٢٧,٤٠٠)	(٦٥)	(٢٧,٣٣٥)
الرصيد في نهاية السنة	٩٧,٢٣٦	٥,٨٦٧	٩١,٣٦٩
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة			
في بداية السنة	٢٠,٤٦٠	٤٩٣	١٩,٩٦٧
الحركة خلال السنة	٣,٣٥٦	(٢٠٠)	٣,٥٥٦
الرصيد في نهاية السنة	٢٣,٨١٦	٢٩٣	٢٣,٥٢٣

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

١٨. ذمم تأمين دائنة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١١	٢٠١٢	
٢٧,٧٠٣	٣٠,٠١٥	مستحقة خلال ١٢ شهراً
٢٧,٧٠٣	٣٠,٠١٥	

١٩. القروض

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١١	٢٠١٢	
		أرصدة مستحقة:
٤٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠	- خلال ١٢ شهراً
٤٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠	

قروض تبلغ ٢٠ مليون دولار أمريكي (٢٠١١: ٤٠ مليون دولار أمريكي) مضمونة بودائع مصرفية. كما بلغت الفائدة الفعلية على القروض ١,٧٪ (٢,٢٪ لسنة ٢٠١١).

٢٠. مطلوبات أخرى

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١١	٢٠١٢	
١٤,٦٩٦	١٢,٤٨٤	منافع ما بعد التوظيف (إيضاح ٣١)
١٣,١٠٧	٨,٦١٩	أقساط إعادة التأمين المستحقة
٤,٤٦٨	١,٩٧١	أرباح أسهم مستحقة
٥,٤٣٣	٦,٢٥١	مصاريف مستحقة
٣,٢٧٨	٢,٤٨٠	برنامج أسهم الموظفين (إيضاح ٣٠)
١٣,٤٢٩	١٣,٧٠٨	أخرى
٥٤,٤١١	٤٥,٥١٣	
		أرصدة مستحقة:
٣٦,٤٣٧	٣٠,٥٤٧	- خلال ١٢ شهراً
١٧,٩٧٤	١٤,٩٦٦	- بعد ١٢ شهراً
٥٤,٤١١	٤٥,٥١٣	

٢١. حقوق المساهمين

(١) رأس المال

(أ) المكونات

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١١	٢٠١٢	
٥٠٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	المصرح به
		٥٠٠ مليون سهم عادي بسعر ١ دولار أمريكي للسهم الواحد
		الصادر، المكتتب به والمدفوع بالكامل
٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠ مليون (٢٠١١: ٢٢٠ مليون) سهم عادي بسعر ١ دولار أمريكي للسهم الواحد

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢١. حقوق المساهمين (تابع)

(ب) المساهمون الرئيسيون

المساهمون الذين يمتلكون ٥٪ أو أكثر من أسهم الشركة الصادرة كما هو موضح أدناه:

الاسم	الجنسية	عدد الأسهم (بالملايين)		النسبة المئوية من مجموع الأسهم الصادرة	
		٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢
مصرف ليبيا المركزي	ليبيا	٣١,٨	٣١,٨	١٦,١	١٦,١
جهاز الإمارات للاستثمار	الإمارات العربية المتحدة	٣٠,٥	٣٠,٥	١٥,٤	١٥,٤
الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الاجتماعية	الإمارات العربية المتحدة	٢٧,٥	٢٧,٥	١٣,٩	١٣,٩
الهيئة العامة للاستثمار	الكويت	٢٠,٠	٢٠,٠	١٠,١	١٠,١
المصرف العقاري	الإمارات العربية المتحدة	١١,٠	١١,٠	٥,٦	٥,٦

(ج) هيكل المساهمين

يشكل هيكل المساهمين للأسهم الصادرة للشركة ما يلي:

الأسهم	عدد الأسهم (بالملايين)		عدد المساهمين		النسبة المئوية من مجموع الأسهم الصادرة	
	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢
أقل من ١٪	٤٦,٣	٤٦,٣	٤,٧٧٩	٤,٧٧٩	٢٣,٤	٢٣,٤
من ١٪ إلى ٥٪	٣٠,٩	٣٠,٩	٦	٦	١٥,٦	١٥,٦
من ٥٪ إلى ١٠٪	١١,٠	١١,٠	١	١	٥,٦	٥,٦
من ١٠٪ إلى ما فوق	١٠٩,٨	١٠٩,٨	٤	٤	٥٥,٤	٥٥,٤

(٢) أسهم الخزينة

تمتلك الشركة ٢١,٩٦٧,٨١٨ سهم من أسهم الشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (٢٠١١: ٢١,٩٦٧,٨١٨ سهم). بقيمة قدرها ١٤,٧٩٣,٠٠٠ دولار أمريكي (٢٠١١: ١٤,٧٩٣,٠٠٠ دولار أمريكي).

(٣) الاحتياطي القانوني

بموجب أحكام القانون المطبق. يتوجب على المجموعة تحويل ١٠٪ من صافي ربح السنة إلى الاحتياطي القانوني حتى يصل كحد أقصى إلى ١٠٠٪ من قيمة رأس المال المدفوع.

(٤) احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات

يضم احتياطي إعادة تقييم الاستثمار. المكاسب والخسائر الناتجة عن إعادة قياس موجودات الاستثمارات المتوفرة للبيع. يتم إدراج هذه المكاسب أو الخسائر ضمن الاحتياطي وعند البيع يتم تحويل الأرباح أو الخسائر إلى بيان الدخل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢١. حقوق المساهمين (تابع)

(٥) احتياطي إعادة تقييم العقار:

يمثل مخصص إعادة تقييم العقارات الفرق بين تكلفة المبنى بعد خصم الاستهلاك المتراكم والقيمة العادلة. لاحقاً، الفرق بين الاستهلاك على أساس القيمة الدفترية المعاد تقييمها والاستهلاك على أساس سعر التكلفة الأصلي للمباني يتم تحويله مباشرة من احتياطي إعادة تقييم العقار إلى الأرباح المستقبلية.

(٦) الأرباح المستقبلية

تتضمن الأرباح المستقبلية الأرباح والخسائر غير المحققة الناتجة عن معادلة البيانات المالية للشركات التابعة وكذلك الأرباح والخسائر الناتجة عن إعادة قياس موجودات الاستثمارات المتوفرة للبيع المحتفظ بها في ١ يناير ٢٠٠٠، طبقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩. وفيما يلي تسوية لصافي فروقات تلك المعادلات:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
		الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة قياس موجودات الاستثمارات:
(١)	-	الرصيد كما في ١ يناير
١	-	تحويلات ناتجة عن استبعاد
-	-	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر

(٧) إدارة رأس المال

يتضمن مجموع رأس مال المجموعة رأس المال المدفوع. الإحتياطي القانوني والأرباح المستقبلية بعد استقطاع أسهم الخزينة. إن سياسة المجموعة هي الاحتفاظ برأس مال قوي كقاعدة للحفاظ على العملاء، والمستثمرين وثقة السوق وتعزيز التطور المستقبلي للأعمال. وينظم أعمال الشركة الأم مصرف البحرين المركزي بالبحرين والذي يحدد ويراقب المتطلبات بالنسبة للشركة الأم. ويطلب المصرف المركزي من الشركة الأم، أن تحسب هامش الملاءة ليتماشى مع المخصص المنصوص عليه في كتاب الأحكام. إن الشركة ملتزمة في هذا المطلب الخاص بهامش الملاءة.

بالإضافة إلى ذلك، تقوم الشركة بإدارة كفاءة رأس مالها على أساس تقييم متطلب رأس المال من خلال نماذج مخاطر رأس المال.

٢٢. حصة غير مسيطرة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
٦١,٠٥٥	٥٨,٩٢٤	في ١ يناير
(١,٨٨٥)	(٢,٥٩٠)	الحصة من الدخل الشامل
(٢٤٦)	-	إمتلاك حقوق أقلية لدى شركة تابعة
٥٨,٩٢٤	٥٦,٣٣٤	في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٣. نتائج فروع التأمين

أ) بيان تحليل الدخل حسب أقسام الأعمال الرئيسية

أعمال إعادة التأمين للمجموعة تتكون من قسمين رئيسيين هما: تأمينات غير الحياة وتأمينات الحياة. وأعمال إعادة تأمينات غير الحياة يشمل بشكل رئيسي الاكتتاب في قطاع العقارات، الهندسي، البحري، الحوادث وقطاعات أخرى. وتشتمل تأمينات الحياة بشكل رئيسي على وثائق جماعية قصيرة وطويلة الأجل. ولا تشتمل محفظة الحياة على وثائق الاستثمار المشترك.

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	تأمينات غير الحياة						تأمينات الحياة		المجموع
	العقارات	الهندسي	البحري	الحوادث	أخرى	قصير المدى	طويل المدى		
الإيرادات:									
إجمالي الأقساط المكتتبة	٩١,٥٢٨	٣١,٣٥٦	٢٦,٧٠٧	٢٤,٢١٧	٤١,٦١٢	١٧,٥٥٦	٥,٦٦٦	٢٣٨,٦٤٢	
أقساط إعادة التأمين الصادرة	(١٤,٥٩٤)	(١,٢٩١)	(٧٨٨)	(٢,٢٠٨)	(٣,٠٧٣)	(٢٩٢)	(١١)	(٢٢,٢٥٧)	
التغير في أقساط غير مكتسبة - إجمالي	٢,١٣٣	١,٩٢٦	١١٢	(١,٩٥٤)	(٢,٠١٠)	١,٣٥٤	(٢٧٠)	١,٢٩١	
التغير في أقساط غير مكتسبة - إعادة التأمين	(٣٢٩)	(٨٣)	(١٧٨)	١٥١	٩٩٤	-	-	٥٥٥	
صافي الأقساط المكتسبة	٧٨,٧٣٨	٣١,٩٠٨	٢٥,٨٥٣	٢٠,٢٠٦	٣٧,٥٢٣	١٨,٦١٨	٥,٣٨٥	٢١٨,٢٣١	
دخل الاستثمار الخاص بصناديق التأمين	٢,٦٥٥	١,٣١٢	٧٠٧	١,٨٨٣	٢,٥٧٤	٩٧٠	١,٦٣٩	١١,٧٤٠	
	٨١,٣٩٣	٣٣,٢٢٠	٢٦,٥٦٠	٢٢,٠٨٩	٤٠,٠٩٧	١٩,٥٨٨	٧,٠٢٤	٢٢٩,٩٧١	
التكاليف والمصاريف:									
إجمالي المطالبات	(٧٠,٥٣٧)	(١٨,٩٩٧)	(١٦,٣٢٩)	(١٣,٨٩٥)	(٣٠,٦٢٢)	(١٦,٢٠٢)	(١٠,٢٦٩)	(١٧٦,٨٥١)	
مطالبات مسترجعة من معيدي التأمين	٢١,٩٨٦	٨٢٦	٦٣٤	٢,٤٧١	٩٠٦	٧	-	٢٦,٨٣٠	
التغير في مخصص المطالبات القائمة - إجمالي	(١٢,٠٩٨)	٢,٥٣٤	٢,٥٢٨	(٢,٥٨٩)	٤,٣٦٩	٨٥٧	٢,٠٠١	(٢,٣٩٨)	
التغير في مخصص المطالبات القائمة - إعادة التأمين	(٤٧)	(٦٢١)	(٩١٨)	٣٥٠	(١,٢٦٣)	(٦٨)	(١)	(٢,٥٦٨)	
التغير في مخصص الخسائر غير المبلغ عنها - إجمالي	٤,٤٨١	١,٥٣٦	(١,٩٣٤)	٣,٣٥٩	٨,٣١٣	٢,٣٢٧	٤,٠٢١	٢٢,١٠٣	
التغير في مخصص الخسائر غير المبلغ عنها - إعادة التأمين	٢,٢٢١	٩٣٧	٣٣٨	١,٧٢٧	(٢,٠٣٩)	(٧)	(٧)	٣,١٧٠	
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها	(٥٣,٩٩٤)	(١٣,٧٨٥)	(١٥,٦٨١)	(٨,٥٧٧)	(٢٠,٢٣٦)	(١٣,٠٨٦)	(٤,٢٥٥)	(١٢٩,٧١٤)	
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(٢٤,٠٢٥)	(١٠,٣١١)	(٨,٧٦٣)	(٧,٩٢٨)	(١٠,٤٤٠)	(٢,٦٧٠)	٢٢٥	(٦٣,٩١٢)	
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مسترجعة من معيدي التأمين	١٠	٢٢٧	٣١٣	٨٠	(١)	(٤)	-	٦٢٥	
التغير في تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة - إجمالي	(١١٦)	(٥٨٩)	(٤٢٧)	٥٩٦	١,٩٣٧	١٣٦	٥٥	١,٥٩٢	
التغير في تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة - إعادة التأمين	٤١	٣٧	١٠	٩٤	-	-	-	١٨٢	
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(٢٤,٠٩٠)	(١٠,٦٣٦)	(٨,٨٦٧)	(٧,١٥٨)	(٨,٥٠٤)	(٢,٥٣٨)	٢٨٠	(٦١,٥١٣)	
مصاريف التشغيل	(٧,٢٥٠)	(٢,٧٠٦)	(٢,١٩٤)	(١,٥٢٠)	(٢,٦١٩)	(١,٥٣١)	(١,٠٤٣)	(١٨,٨٦٣)	
نتائج الاكتتاب	(٣,٩٤١)	٦,٠٩٣	(١٨٢)	٤,٨٣٤	٨,٦٣٨	٢,٤٣٣	٢,٠٠٦	١٩,٨٨١	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٣. نتائج فروع التأمين (تابع)

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	تأمينات غير الحياة			تأمينات الحياة			المجموع	
	العقارات	الهندسي	البحري	الحوادث	أخرى	قصير المدى		طويل المدى
الإيرادات:								
إجمالي الأقساط المكتتبة	١٠٧,٥٢٤	٣٣,٨٣٤	٢٢,٦١٥	٢٦,٤٦٧	٣٤,٠٧٣	٢٠,٠٢٢	٢,٩٢٨	٢٤٧,٤٦٣
أقساط إعادة التأمين الصادرة	(٢٣,٦٨٠)	(١,٤٤٢)	(٢,٨٤٣)	(١,٣٠٦)	(٨٢٢)	(٥١٧)	(٨)	(٣١,٦١٨)
التغير في أقساط غير مكتسبة - إجمالي	(٩,٧٧٠)	(٢٠٨)	١,٤٣٢	(٢,٣٠٩)	٥,٩٠٢	٥٨١	١٠,٣٠٩	٥,٩٣٧
التغير في أقساط غير مكتسبة - إعادة التأمين	٩٧٣	(١٨٩)	(٣٢٧)	٣٩٠	٢٤٠	-	-	١,٠٨٧
صافي الأقساط المكتسبة	٧٥,٠٤٧	٣١,٩٩٥	١٩,٨٧٧	٢٣,٢٤٢	٣٩,٣٩٣	٢٠,٠٨٦	١٣,٢٢٩	٢٢٢,٨٦٩
دخل الاستثمار الخاص بصناديق التأمين	١,٤٠٠	٣١٩	٩٠	١٣٣	١,٠٢٥	٣٧٠	٤٠٦	٣,٧٤٣
	٧٦,٤٤٧	٣٢,٣١٤	١٩,٩٦٧	٢٣,٣٧٥	٤٠,٤١٨	٢٠,٤٥٦	١٣,٦٣٥	٢٢٦,٦١٢
التكاليف والمصاريف:								
إجمالي المطالبات	(٦٠,١٨٢)	(١٩,٢٣٦)	(١٤,٣٧٢)	(١١,٨٢٠)	(٥٠,٥٣٠)	(١٩,٠٩٤)	(١٠,٥٥١)	(١٨٥,٧٨٥)
مطالبات مسترجعة من معيدي التأمين	١٧,٧٩٧	١,٠٧٧	٢,٨١٣	٦٢٠	٥٤٩	٤	١	٢٢,٨٦١
التغير في مخصص المطالبات القائمة - إجمالي	(٨,٤٢٠)	٩,٠٥٢	٦٠٣	٢,١٩٢	١٧,٣٤٧	٣٣١	(٢,٠٠٣)	١٩,١٠٢
التغير في مخصص المطالبات القائمة - إعادة التأمين	(٢٤١)	(٦٦٤)	١٥٦	(٤٩٩)	(٤٩٨)	(٥)	-	(١,٧٥١)
التغير في مخصص الخسائر غير المبلغ عنها - إجمالي	(١٧,٦١٢)	(٤,٣١٨)	١١٧	٤٣٥	٤,٥٣١	٧,٢٣٥	(٧,١٧٤)	(١٦,٧٨٦)
التغير في مخصص الخسائر غير المبلغ عنها - إعادة التأمين	(٥,١٨٥)	(٤٧٨)	٤٦٥	(٢٠١)	(٣٩)	-	-	(٥,٤٣٨)
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها	(٧٣,٨٤٣)	(١٤,٥٦٧)	(١٠,٢١٨)	(٩,٢٧٣)	(٢٨,٦٤٠)	(١١,٥٢٩)	(١٩,٧٢٧)	(١٦٧,٧٩٧)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(٢٧,٧٨٧)	(١٠,٦٤٢)	(٥,٨٦١)	(٩,٠٩٠)	(٧,١١٠)	(١٦٩)	١١٥	(٦٠,٥٤٤)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مسترجعة من معيدي التأمين	١٦٩	٢٣١	٨٥٥	٢٥٧	١	(٤)	(١)	١,٥٠٨
التغير في تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة - إجمالي	٣,٧٠٦	١٨٧	(٦٧٣)	٤٧٧	(٢٦٨)	(٢٨)	-	٣,٣٩١
التغير في تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة - إعادة التأمين	(١٧)	٧١	١٦٣	(١٦)	-	-	-	٢٠١
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(٢٣,٩٢٩)	(١٠,١٥٣)	(٥,٥١٦)	(٨,٣٧٢)	(٧,٣٧٧)	(٢١١)	١١٤	(٥٥,٤٤٤)
مصاريف التشغيل	(٧,٠١١)	(٢,٦٦٧)	(١,٦٣٥)	(١,٦٨٢)	(٢,٣٥٣)	(١,٩٥٥)	(٥٨٥)	(١٧,٨٨٨)
نتائج الاكتتاب	(٢٨,٣٣٦)	٤,٩٢٧	٢,٥٩٨	٤,٠٤٨	٢,٠٤٨	٦,٧٦١	(٦,٥٦٣)	(١٤,٥١٧)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٣. نتائج فروع التأمين (تابع)

(ب) تحليل الأقساط والموجودات الغير متداولة حسب الموقع الجغرافي للخطر المؤمن ومكان الأصل على التوالي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١		٢٠١٢	
أصول غير متداولة	الأقساط	أصول غير متداولة	الأقساط
إجمالي الأقساط من:			
٤٧,٨٧١	١٠٠,٧٢٨	٤٢,٨٦٨	٩٤,١٦٨
٤,٩٣٢	٣٤,٢٨٦	٥,٠٢٤	٣٣,٦٨١
١٠,١٩٣	٧٠,٨٥٢	٨,٣٠٥	٥٥,٦٨٤
١,٣٤٩	٤١,٥٩٧	٨,٨١٧	٥٥,١٠٩
٦٤,٣٤٥	٢٤٧,٤٦٣	٦٥,٠١٤	٢٣٨,٦٤٢

(ت) تحليل موجودات ومطلوبات القطاعات

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢		تأمينات غير الحياة		تأمينات الحياة		الشركة	المجموع
الممتلكات	الهندسي	الصحي	الحوادث	أخرى	قصير المدى	طويل المدى	
١٠٣,٩٩٣	٤٨,٣٥٠	٣٢,٩٧٤	٢٨,٨١٩	٦١,٣٠٦	١٠,٠٣١	٥,٤٠٨	٢٩٠,٨٨١
٤١,٥٨٠	٢٢,٨٩١	١٦,٧٨٦	٦,٧٢٢	٣٦,١٣٢	٩,٣٣٦	٢٣,٠٧٤	٣٣٤,٣٤٥
٤٤,٠٠٠	٢٤,٥٧٨	١٨,٣٣٢	٧,٣٤١	٤٠,١١٤	١٠,٠٢٤	٢٤,٧٧٥	٣١٦,٠٠١
٥,٧٢٨	٢,٦٩٤	٢,٤٠٤	٨٥٨	٥,٠٠٧	-	-	٥٨,٧٠٥
١٩٥,٣٠١	٩٨,٥١٣	٧٠,٤٩٦	٤٣,٧٤٠	١٤٢,٥٥٩	٢٩,٣٩١	٥٣,٢٥٧	٩٩٩,٩٣٢
١٩٦,٣٠١	٩٦,٥٤٤	٧٢,٧٦٨	٥٢,٣٧٠	١٢٩,٢٨٠	٢٩,٦١١	٥٤,١٣١	٦٣١,٠٠٥
٢,٩٥٨	١,٣٩١	١,٢٤١	٤٤٣	٢,٥٨٦	-	-	٦٥,٥١٣
١٩٩,٢٥٩	٩٧,٩٣٥	٧٤,٠٠٩	٥٢,٨١٣	١٣١,٨٦٦	٢٩,٦١١	٥٤,١٣١	٦٩٦,٥١٨

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١		تأمينات غير الحياة		تأمينات الحياة		الشركة	المجموع
الممتلكات	الهندسي	البحري	الحوادث	أخرى	قصير المدى	طويل المدى	
٩٥,٩٥١	٦٥,٢٥٦	٣٦,٨٧٧	٢١,٠٤٠	٧٠,٥٩٠	٨٧٨	١٦,٥٣١	٣٠٧,١٢٣
٣٩,٢٩٣	٢٢,٥١٩	٩,٤٧٧	٨,٤٢٨	٤٥,٦٧٤	١٧,٩٦١	٢٢,١٦١	٣٤٣,٨٤٤
٣٧,٨٠٨	٢١,٦٦٨	٩,١١٩	٨,١١٠	٤٣,٩٤٨	١٧,٥٢٢	٢١,٦٧٤	٣٠٥,٧٢٨
٣,٥٤٣	١,٩٥٤	١,١٥٨	٥٤١	٤,٣٤٨	٩٨٣	٤٨٧	٦٥,٣٩١
١٧٦,٥٩٥	١١١,٣٩٧	٥٦,٦٣١	٣٨,١١٩	١٦٤,٥٦٠	٣٧,٣٤٤	٦٠,٨٥٣	١,٠٢٢,٠٨٦
١٧٣,٩٤٢	١١٠,٧٩٧	٥٧,٨٩٣	٣١,٤٣٥	١٧٤,١١٥	٣٦,٩٠٣	٦١,٢٧٨	٦٤٦,٣٦٣
٤,٠٢٣	٢,٢١٨	١,٣١٥	٦١٥	٤,٩٣٦	٧٣٤	٣٦٤	٩٤,٤١١
١٧٧,٩٦٥	١١٣,٠١٥	٥٩,٢٠٨	٣٢,٠٥٠	١٧٩,٠٥١	٣٧,٦٣٧	٦١,٦٤٢	٧٤٠,٧٧٤

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٤. أقساط إعادة التأمين الصادرة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	الإتفاقي	الإختياري	تأمينات الحياة	المجموع
الأقساط النسبية المعاد تأمينها	٤,٢٧٠	—	—	٤,٢٧٠
أقساط حماية	٣,٨٥٨	١٣,٨٢٦	٣٠٣	١٧,٩٨٧
أقساط معاد احتسابها	—	—	—	—
	٨,١٢٨	١٣,٨٢٦	٣٠٣	٢٢,٢٥٧

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	الإتفاقي	الإختياري	تأمينات الحياة	المجموع
الأقساط النسبية المعاد تأمينها	١٩,٦٦٠	١٣٠	—	١٩,٧٩٠
أقساط حماية	١,٦١٥	٩,٦٦٤	٥٢٥	١١,٨٠٤
أقساط معاد احتسابها	—	٢٤	—	٢٤
	٢١,٢٧٥	٩,٨١٨	٥٢٥	٣١,٦١٨

٢٥. إيرادات الاستثمار

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	محافظة التأمين	محافظة المساهمين	المجموع
إيراد الفوائد	٥٤٦	٣٣٣	٨٧٩
- استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٥,٥٢٢	٥,٠٤١	١٠,٥٦٣
- أخرى	٦٢٢	٥٣٩	١,١٦١
أرباح الأسهم			
أرباح محققة			
- استثمارات متاجرة	٨٤٣	٤٢٨	١,٢٧١
- استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٤٨٢	٢٩٣	٧٧٥
- متوفرة - للبيع	٢,٥٢٨	٢,٣٥٧	٤,٨٨٥
أرباح في إعادة قياس الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة			
- استثمارات متاجرة	٢,١٧٢	٢,٢٢٤	٤,٣٩٦
- استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٢٠	١٢	٣٢
خسائر الانخفاض في القيمة - متوفرة - للبيع	(٣٥٤)	(١,١٤٨)	(١,٥٠٢)
أخرى	(٦٤١)	(٤٤٨)	(١,٠٨٩)
	١١,٧٤٠	٩,٦٣١	٢١,٣٧١

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٥. إيرادات الاستثمار (تابع)

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	محافظ التأمين	محافظ المساهمين	المجموع
إيرادات الفوائد			
- استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٧٠٥	٤٨٥	١,١٩٠
- أخرى	٥,٠٩٢	٥,٢٨٦	١٠,٣٧٨
أرباح الأسهم	١,١٥٢	١,٠٥٥	٢,٢٠٧
أرباح (خسائر) محققة			
- استثمارات متاجرة	٥٠٢	(٣٠٠)	٢٠٢
- استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	١٣٩	٩٨	٢٣٧
- متوفرة للبيع	٢,٤٤٩	١,٩٦٥	٤,٤١٤
خسائر في إعادة قياس الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة			
- استثمارات متاجرة	(٣,٧٨١)	(٤,٢٣٧)	(٨,٠١٨)
- استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	(٣٦١)	(٢٥٤)	(٦١٥)
خسائر الانخفاض في القيمة - متوفرة - للبيع	(١,١٣٩)	(٣,٠١٠)	(٤,١٤٩)
أخرى	(١,٠١٥)	(٧٩٥)	(١,٨١٠)
	٣,٧٤٣	٢٩٣	٤,٠٣٦

٢٦. مصاريف التشغيل

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	المجموع	اكتسابي	غير اكتسابي
٢١,٩٣٢	٢٠,١٧٧	٢٠,١٧٧	١٣,٥٦٣	٦,٦١٤
٧,٨٠١	٨,٣٢٤	٨,٣٢٤	٥,٣٠٠	٣,٠٢٤
٢٩,٧٣٣	٢٨,٥٠١	٢٨,٥٠١	١٨,٨٦٣	٩,٦٣٨

٢٧. إيرادات أخرى

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	المجموع
٤,٣٨١	٤,١٠٩	٤,١٠٩
٢,٠٤٩	٢,١٧٦	٢,١٧٦
١,٦٥٥	١,٣٣٨	١,٣٣٨
٣٨٤	٥٠٥	٥٠٥
٨,٤٦٩	٨,١٢٨	٨,١٢٨

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٨. مصاريف ومخصصات أخرى

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
(٢,٣٥٩)	٣,٩٩٨	ربح (خسارة) تحويل العملة
٣,٤٢٢	-	اطفاء / إنخفاض موجودات غير ملموسة
١,٨٠١	٣,٤٦٩	مخصص الديون المشكوك في تحصيلها والودائع
-	٥,٩٣٦	رسوم إدارة عمليات إعادة تأمين إسلامية
٢٨٣	١,٨٠٧	أخرى
٣,١٤٧	١٥,٢١٠	

٢٩. عائد الربح للسهم الواحد للمساهمين

تم احتساب الربح الأساسي والمخفض للسهم الواحد على النحو التالي:

٢٠١١	٢٠١٢	
١٩٨,٠٣٢	١٩٨,٠٣٢	المتوسط المرجح لعدد الأسهم المتداولة
(١٩,٠٥٦)	١٥,٢٦٠	صافي الربح (الخسارة)
(٠,١٠)	٠,٠٨	نسبة السهم من الأرباح (الخسارة)
		بالآلاف
		آلاف الدولارات الأمريكية
		دولار أمريكي

٣٠. برنامج أسهم الموظفين

تدير الشركة برنامج تعويض نقدي. الدفع على أساس الأسهم. وتخضع المكافأة في هذا البرنامج إلى تحقيق حد أدنى من معدل الفوائد للمساهمين وتحدد بشكل أساسي على تقييم أداء الموظف مقابل الأهداف الموضوعية سابقاً. يتم تخصيص أسهم منحة بصورة افتراضية بنهاية السنة المالية. كتاريخ تخصيص. على أساس القيمة الدفترية لأسهم الشركة في بداية السنة المالية. ويتم تمويل هذه الأسهم الممنوحة للموظفين بعد سنتين من تاريخ التخصيص.

تأثير البرنامج في البيانات المالية الموحدة كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
٣,٢٧٨	٢,٤٨٠	المطلوبات
٨١	١,٨٠٩	المصاريف

٣١. منافع ما بعد التوظيف

تدير المجموعة عدة برامج ذات منافع محددة ومساهمات محددة لما بعد التوظيف. تعتمد أحقية المشاركة في برامج المنافع المحددة على سنوات الخدمة المتواصلة أو تاريخ التوظيف. وتحدد المنافع على سنوات الخدمة للموظف.

الافتراضات الاكتوارية الرئيسية المستخدمة لغرض الاحتساب:

٢٠١١	٢٠١٢	
٪١,١	٪٢,٠	معدل الخصم
٪١,١	٪٢,٠	المردود المتوقع على موجودات البرنامج
٪٣,٣	٪٣,٣	الزيادات المستقبلية على الرواتب

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣١. منافع ما بعد التوظيف (تابع)

الحركة في المطلوبات المتحققة في بيان المركز المالي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
١٥,٣١٩	١٤,٦٩٦	الرصيد في ١ يناير
١,٧٢٢	٩٦٢	مستحقات العام
(٢,٣٤٥)	(٣,١٧٤)	مدفوعات خلال العام
١٤,٦٩٦	١٢,٤٨٤	الرصيد في ٣١ ديسمبر

٣٢. العقود الآجلة للعملات الأجنبية

تقوم المجموعة وضمن أنشطتها الاعتيادية بالدخول في عقود آجلة للعملات الأجنبية للإحتراز من مخاطر العملات بما يتعلق بالاستثمارات والمطلوبات التأمينية المقومة بعملات أجنبية. وفي حالة بيع أو سداد أي استثمار تم الإحتراز له قبل موعد استحقاقه. فإن سياسة المجموعة عامة الدخول في عقود آجلة مقابلة للعملات بنفس القيمة وتاريخ الاستحقاق. لا يتم احتساب القيمة الاسمية لهذه الأدوات المالية في البيانات المالية الموحدة للمجموعة. ولكن القيم العادلة يتم إثباتها كموجودات أو مطلوبات كما كان مناسباً. أن التغيرات في القيمة العادلة يتم تحميلها على بيان الدخل. وتلتزم المجموعة وفقاً لهذه العقود بمبادلة التدفقات النقدية التي سيتم استلامها مستقبلاً من الاستثمارات المقومة بعملات أجنبية بما يعادلها من الدولارات الأمريكية وفقاً لمعدلات صرف محددة مسبقاً. الأطراف المقابلة في هذه العمليات هي مؤسسات مالية رائدة.

أ) العقود الآجلة للعملات الأجنبية – بالعملة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١		٢٠١٢	
القيمة الاسمية المباعة	القيمة الاسمية المشتراة	القيمة الاسمية المباعة	القيمة الاسمية المشتراة
١٤,٢٤٢	٨,٢٩٦	١٠,٦٠٦	٢,٨١٥
١٩,٤١١	٣,٤٦١	١٠,٥٩٩	٥,٥٦٥
٢,١٤٣	-	٢,٠٢٦	-
٢,٦٩٦	٩٨٨	١,٧٢٨	١,٠١١
٣٨,٤٩٢	١٢,٧٤٥	٢٤,٩٥٩	٩,٣٩١

القيم الاسمية هي مبالغ العقود المستخدمة في احتساب التدفق النقدي الذي سيتم مبادلتها. وتعد هذه القيم أساساً متعارفاً لقياس حجم العمليات القائمة. ولكنها لا تمثل المخاطر الائتمانية أو السوقية.

ب) العقود الآجلة للعملات الأجنبية – الفترة المتبقية للاستحقاق:

جميع العقود الآجلة للعملات الأجنبية المستبقة تستحق في سنة واحدة أو أقل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٢. العقود الآجلة لل عملات الأجنبية (تابع)

(ج) العقود الآجلة للعملات الأجنبية - أرباح وخسائر غير محققة:

يلخص الجدول التالي القيمة العادلة للمحفظة الاحترازية للمجموعة من العقود الآجلة للعملات الأجنبية في تاريخ بيان المركز المالي. مفصلة وفقاً للعقود التي تمثل موقف ربح غير محقق والعقود التي تمثل موقف خسارة غير محققة.

٢٠١١		٢٠١٢		
بيع	شراء	بيع	شراء	
١,١٤٧	٢٩	٩١	٢٧٧	أرباح غير محققة
(٤١)	(٤٨٧)	(٦٠٧)	(٣)	خسائر غير محققة
١,١٠٦	(٤٥٨)	(٥١٦)	٢٧٤	

٣٣. تسوية صافي النتيجة مع التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل

تسوية صافي النتيجة مع التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل

٢٠١١		٢٠١٢		
(٢١,٢٨٠)	١٢,٣٨٥			ربح (خسارة) السنة
٨,٥٦١	(١٤,٦٦٩)			(النقص) الزيادة في صناديق التأمين
(٢٠,٢٢٣)	٧٠٨			التغير في الذمم المدينة / الدائنة، بالصافي
٢٧,٣٣٥	١٥,١١٥			التغير في أقساط التأمين المستحقة
٣١,٦٧٧	٢٠,٩٩٥			التغير في الموجودات / المطلوبات الأخرى، بالصافي
٢٦,٠٧٠	٣٤,٥٣٤			صافي النقدية الناتجة من أنشطة التشغيل

٣٤. الإفصاح عن القيمة العادلة

يظهر الجدول التالي القيم العادلة للأدوات المالية للمجموعة:

٢٠١١		٢٠١٢		القيمة الدفترية		القيمة العادلة	
المجموع	بالتكلفة المطفأة	متوفرة للبيع	محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	قروض و ذمم مدينة	بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة		
الموجودات							
٣٣٤,٣٤٥	٣٣٤,٣٤٥	-	-	٣٣٤,٣٤٥	-	النقد وما في حكمه	
٣١٨,٤٣٢	٣١٥,٧٢٢	-	١٧٢,٢٧١	٦٥,٦٧٥	٧٧,٧٧٦	استثمارات	
٧٩,٥٩٥	٧٩,٥٩٥	-	١,٠١٨	٧٧,٤٥٩	١,١١٨	إيرادات مستحقة	
٩١,٠٠٨	٩١,٠٠٨	-	-	-	٩١,٠٠٨	ذمم تأمين مدينة	
٤٢,٢٢٥	٤٢,٢٢٥	-	-	-	٤٢,٢٢٥	ودائع لدى شركات التأمين	
٢٦,٨١١	٢٦,٨١١	-	-	-	٢٦,٨١١	موجودات أخرى	
المطلوبات							
٣٠,٠١٥	٣٠,٠١٥	٣٠,٠١٥	-	-	-	ذمم تأمين دائنة	
٢٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠	-	-	-	قروض	
٣٩,٢٦٢	٣٩,٢٦٢	٣٩,٢٦٢	-	-	-	مطلوبات أخرى	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٤. الإفصاح عن القيمة العادلة (تابع)

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

القيمة العادلة	القيمة الدفترية					بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة	٢٠١١
	المجموع	بالتكلفة المطفاة	متوفرة للبيع	محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	قروض وذمم مدينة		
الموجودات							
النقد وما في حكمه	٣٤٣,٨٤٤	٣٤٣,٨٤٤	-	-	٣٤٣,٨٤٤	-	
استثمارات	٣٠٧,٩٩٤	٣٠٥,٣٥٣	-	١٢٠,٨٣٨	٩٣,٨٢٨	-	٩٠,٦٨٧
إيرادات مستحقة	٩٤,٥٨٣	٩٤,٥٨٣	-	٤٠٤	٩٢,٦٨٨	١,٤٩١	-
ذمم تأمين مدينة	٨٩,٤٠٤	٨٩,٤٠٤	-	-	٨٩,٤٠٤	-	-
ودائع لدى شركات التأمين	٤٨,٩٣٨	٤٨,٩٣٨	-	-	٤٨,٩٣٨	-	-
موجودات أخرى	٣٣,٤٣٢	٣٣,٤٣٢	-	-	٣٣,٤٣٢	-	-
المطلوبات							
ذمم تأمين دائنة	٢٧,٧٠٣	٢٧,٧٠٣	٢٧,٧٠٣	-	-	-	-
قروض	٤٠,٠٠٠	٤٠,٠٠٠	٤٠,٠٠٠	-	-	-	-
مطلوبات أخرى	٤٨,٩٧٨	٤٨,٩٧٨	٤٨,٩٧٨	-	-	-	-

لا تمثل البيانات المفصّل عنها في الجدول أعلاه مؤشراً للقيمة الصافية للمجموعة.

تم استخدام الطرق والفرضيات التالية لتقدير القيمة العادلة للأدوات المالية :

(أ) عام

تم اعتبار القيم الدفترية للأدوات المالية للمجموعة ما عدا الاستثمارات والعقود الآجلة للعملات الأجنبية. مقارنة للقيمة العادلة نظراً للاستحقاق الفوري أو القصير الأجل لهذه الأدوات المالية.

(ب) الاستثمارات

- تقيس الشركة القيم العادلة باستخدام هيكل القيم العادلة الذي يعكس تأثير المعلومات في عمل القياس:
- الفئة الأولى: أسعار السوق المدرجة (غير معدلة) في أسواق نشطة للموجودات والمطلوبات المماثلة.
- الفئة الثانية: تقنيات التقييم المبنية على مدخلات قابلة للرصد. إما بشكل مباشر (مثال الأسعار) أو غير مباشر (مثال ما ينتج عن الأسعار). وتشمل هذه الفئة الأدوات المقيّمة باستخدام: أسعار الأسواق المسجلة في الأسواق النشطة لأدوات مشابهة؛ الأسعار المسجلة لأدوات مماثلة أو مشابهة للمعلومات في الأسواق التي تعتبر أقل نشاطاً أو وسائل التقييم الأخرى حيث المعلومات كلها ذات أهمية وواضحة بشكل مباشر أو غير مباشر في بيانات الأسواق.
- الفئة الثالثة: تقنيات التقييم المبنية على مدخلات غير قابلة للرصد. وتشمل هذه الفئة كل الأدوات ذات تقنيات التقييم الفني التي ليست مبنية على مدخلات قابلة للرصد ولها تأثير كبير في تقييم الأدوات المالية. وتشمل هذه الفئة الأدوات التي يتم تقييمها على أساس أسعار الأسواق العلنة لأدوات مماثلة حيث التعديلات الهامة غير المرصودة أو الفرضيات مطلوبة لتعكس الفروق بين الأدوات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٤. الإفصاح عن القيمة العادلة (تابع)

يوضح الجدول التالي طرق تحليل الأدوات المالية. بالقياس إلى القيمة العادلة بنهاية العام. بمستوى هيكل القيمة العادلة والتي يعترف بها في قياس القيمة.

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٢	الفئة الأولى	الفئة الثانية	الفئة الثالثة	المجموع
بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة				
محتفظ بها بغرض المتاجرة				
أسهم شركات مدرجة	٤٥,٤٧٦	-	-	٤٥,٤٧٦
مخصص بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي				
سندات دين				
- أخرى بدرجة استثمار	٢٣,٨٥١	-	-	٢٣,٨٥١
- أخرى	٨,٤٤٩	-	-	٨,٤٤٩
استثمارات متوفرة للبيع				
سندات دين				
- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الإقتصادي والتنمية	٢١,٩٩٥	-	-	٢١,٩٩٥
- أخرى بدرجة استثمار	٧٣,١٠٤	-	-	٧٣,١٠٤
- حكومات دول خارج منظمة التعاون الإقتصادي والتنمية	٦,٨٠٣	-	-	٦,٨٠٣
- أخرى	٤٤,٥٨٤	-	-	٤٤,٥٨٤
أسهم شركات مدرجة	٨١٣	-	-	٨١٣
أسهم شركات غير مدرجة	-	١,٧٢١	٥,٠٨٧	٦,٨٠٨
أخرى	-	٢,٦٢٨	١٥,٥٣٦	١٨,١٦٤
	٢٢٥,٠٧٥	٤,٣٤٩	٢٠,٦٢٣	٢٥٠,٠٤٧

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٤. الإفصاح عن القيمة العادلة (تابع)

٢٠١١	الفئة الأولى	الفئة الثانية	الفئة الثالثة	المجموع
بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة				
محتفظ بها بغرض المتاجرة				
أسهـم شركات مدرجة	٦١,٩٢١	-	-	٦١,٩٢١
مخصص بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي				
سندات دين				
- أخرى بدرجة استثمار	٢١,٩٣١	-	-	٢١,٩٣١
- أخرى	٦,٨٣٥	-	-	٦,٨٣٥
استثمارات متوفرة للبيع				
سندات دين				
- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الإقتصادي والتنمية	٢١,٥٢٥	-	-	٢١,٥٢٥
- أخرى بدرجة استثمار	٣٩,٧٨٤	-	-	٣٩,٧٨٤
- حكومات دول خارج منظمة التعاون الإقتصادي والتنمية	٣,٩٤١	-	-	٣,٩٤١
- أخرى	١٤,٥٩٨	-	-	١٤,٥٩٨
أسهـم شركات مدرجة	١١,٥٢١	-	-	١١,٥٢١
أسهـم شركات غير مدرجة	-	٢,٥٤٠	٦,٠٧٣	٨,٦١٣
أخرى	-	٢,٤٧٨	١٦,٨٩٢	١٩,٣٧٠
	١٨٢,٠٥٦	٥,٠١٨	٢٢,٩٦٥	٢١٠,٠٣٩

تم إظهار استثمارات تبلغ لا شيء دولار أمريكي بالتكلفة (٢٠١١: ١,٥ مليون دولار أمريكي) حيث أنه يصعب التأكد من قيمتها العادلة.

يبين الجدول أدناه الحركة في الفئة الثالثة للموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢	أسهـم غير مدرجة	أخرى	المجموع
الربح (الخسارة) المعترف بها في:	٦,٠٧٣	١٦,٨٩٢	٢٢,٩٦٥
- بيان الدخل	(٨٦)	(١,٣٠٢)	(١,٣٨٨)
- الدخل الشامل الآخر	(١٢٢)	٤٤٥	٣٢٣
استثمارات تمت خلال السنة	١,٣٠٧	١,٠٠٠	٢,٣٠٧
استثمارات مسترجعة خلال السنة	(٢,٠٨٥)	(١,٤٩٩)	(٣,٥٨٤)
التغير في القيمة بسبب تغير صرف العملة	-	-	-
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٥,٠٨٧	١٥,٥٣٦	٢٠,٦٢٣

تستند القيم الدفترية للاستثمار في الفئة الثالثة على مداخلات غير قابلة للرصد وتعكس حصة متناسبة من القيم العادلة للشركات المعنية وأصولها الصافية الكامنة. تتم مراجعة لتقييم هذه الاستثمارات كل ربع سنة ويتم تحديثها عند الضرورة على أساس المعلومات الواردة من المستثمر ومدراء الاستثمارات. بالنسبة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، لم تكن هناك عمليات نقل من وإلى الفئة ١، الفئة ٢ والفئة ٣ (٢٠١١: لا شيء). القيمة العادلة هي تقديرات، ولا تعبر بالضرورة عن السعر الذي سيتم به بيع الاستثمار. كما أن تحديد القيم العادلة تنطوي على التقدير الغير موضوعي، ونظراً لعدم اليقين التام في الافتراضات المتعلقة بمعدلات الرسملة، وأسعار الخصم، والتأجير وغيرها من العوامل، قد يكون المبلغ الذي سوف يتحقق من قبل الشركة عند التخلص من استثماراتها يختلف كثيراً عن القيم التي يتم القيام بها في البيانات المالية الموحدة، وقد يكون الفرق جوهري.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٤. الإفصاح عن القيمة العادلة (تابع)

ج) العقود الآجلة لل عملات الأجنبية

تم تقدير القيمة العادلة للعقود الآجلة للعملات الأجنبية المستخدمة بغرض الاحتراز على أساس أسعار السوق المدرجة.

د) القيمة العادلة أقل من القيمة الدفترية

تتغير القيمة العادلة للأوراق المالية المدينة التي تحمل معدلات فائدة ثابتة وفقاً للتغير في معدلات الفائدة السوقية. إلا أن القيمة الدفترية لهذه الموجودات المالية لم تخفض إلى قيمتها العادلة إذا كانت أقل. نظراً لأن هذه التغيرات في معدلات السوق تعتبر ذات طبيعة مؤقتة، كما أن الإدارة تعتزم. وتمتلك الموارد والقدرة المالية على الاحتفاظ عادةً بمثل هذه الاستثمارات حتى تاريخ استحقاقها.

٣٥. الشركات التابعة الرئيسية، الشركات المشتركة والشركات الزميلة

فيما يلي بيان بالشركات التابعة للشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:

نسبة الملكية	بلد التأسيس	
١٠٠٪	المملكة المتحدة	أريج كابيتال ليميتد
١٠٠٪	مملكة البحرين	شركة أريما لأنظمة التأمين (ذ.م.م.)
١٠٠٪	مملكة البحرين	شركة ضمانات الخليج المحدودة (ذ.م.م.)
٥٤,٠٪	الإمارات العربية المتحدة	تكاful ري ليميتد

إن ملكية المجموعة في الشركات التابعة جميعها من الأسهم العادية ولم تتغير من تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١١. كما أن الشركة ما تزال تمتلك ٥٠٪ في الشركة المشتركة - هاردي أريج لإدارة التأمين (ذ.م.م.) بقيمة ومقرها مملكة البحرين. كما تستحوذ المجموعة على ٢٥٪ من أسهم حقوق جلوب ميد البحرين ذ.م.م. بمملكة البحرين.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٦. افصاحات الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين، الشركات التابعة، الشركات الزميلة، الشركات المشتركة، المدراء الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة المهمين.

فيما يلي موجز المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة.

١. الشركات التابعة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
٢١,١٢٦	٣١,٤٢٣	أ) إجمالي الأقساط الموزعة من شركة تابعة إلى الشركة الأم
٥,٢٤٤	٦,٠١٤	ب) رسوم خدمات إدارية مقدمة من الشركة الأم
		ج) أرصدة قائمة
١٤,٠٧٧	١٢,٤٦٨	- مدينة
١,٥١٨	-	- دائنة
١٢٩	١١٤	د) رسوم إمتياز برامج الحاسب الآلي
-	٢٥٠	هـ) بيع / شراء موجودات غير ملموسة بين الشركات التابعة

٢. الشركات المشتركة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
٦٦	٧٤	أ) رسوم خدمات إدارية مقدمة
١١٥	٦٤	ب) أرصدة مدينة

٣. المزايا المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
		أ) أعضاء مجلس الإدارة
٩٧	١٠٨	- مكافآت (رسوم حضور)
١٢٨	١٤٨	- مصاريف سفر
		ب) تعويض كبار الموظفين
٢,٠٣٣	١,٥٢٥	- رواتب ومزايا قصيرة المدى للموظف
٢٢١	٢٦١	- مزايا ما بعد التوظيف
٣٠	٤٠٤	- مزايا الأسهم
		ج) أرصدة مستحقة (صافي)
		الإدارة العليا
٤,٨٦٧	٤,٤٩٦	- الرصيد الأقصى
٤,٨٦٧	٤,٤٩٦	- رصيد الإغلاق

تتم جميع المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة على أسس تجارية. من المتوقع تسوية جميع الأرصدة المعلقة مع الأطراف ذات العلاقة خلال ١٢ شهر. لم يتم عمل مخصص في سنة ٢٠١٢ و ٢٠١١ لأي مبالغ معلقة مستحقة من الأطراف ذات العلاقة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٧. الشركة الأم

فيما يلي بيان المركز المالي غير الموحدة للشركة الأم، المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.).

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٢	
		الموجودات
٢٧٧,٥٩٠	٢٦٠,٣٣٦	النقد أرصدة لدى البنوك
٢٦٧,١٠٢	٢٧٩,٥٢٥	استثمارات
٩٤,٤٤٩	١٠٣,٢٠٥	إيرادات مستحقة
٧٤,١١٩	٦٣,٧٨٠	ذمم تأمين مدينة
٤٨,٩٣٨	٤٢,٢٢٥	ودائع لدى شركات تأمين
٢٣,١٧١	١٨,٢٣٣	تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة
٤٩,٥٥٠	٤٠,٠٠٤	حصة معيدي التأمين من المخصصات الفنية
٣١,٥٥٢	٣٥,٨٦١	موجودات أخرى
٧٠,١٧٢	٦٤,٠٢٥	استثمار في شركات تابعة وزميلة
٨,٥٠٤	٨,٥٦٦	العقارات والمعدات
٩٤٥,١٤٧	٩١٥,٧٦٠	
		المطلوبات
٦١٢,٤٨٨	٥٨٤,٨٧٥	مخصصات فنية
٢٧,٢٥٢	٢٤,٤٣٠	ذمم تأمين دائنة
٤٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠	قروض
٤٣,٠١٩	٣٩,٣٧٥	مطلوبات أخرى
٧٢٢,٧٥٩	٦٦٨,٦٨٠	
		حقوق المساهمين (إيضاح ٢١)
٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠,٠٠٠	رأس المال
(١٤,٧٩٣)	(١٤,٧٩٣)	أسهم الخزينة
٣١,١١٦	٤١,٣٦٠	احتياطات
(١٣,٩٣٥)	٥١٣	أرباح مستتبقة (عجز متراكم)
٢٢٢,٣٨٨	٢٤٧,٠٨٠	
٩٤٥,١٤٧	٩١٥,٧٦٠	

أريج - المجموعة

أريج

المكتب التمثيلي موريشيوس
وحدة ١٢ ج، الطابق الثاني عشر برج رافلز
١٩ سايرسيتي، إيبان
موريشيوس
هاتف: ٢٣٠ ٤٦٦ ٠١١٢ / ٤٦٦ ٠٠٩٢
فاكس: ٢٣٠ ٤٦٦ ٠١١٤
البريد الإلكتروني: info@arig.com.mu

فرع سنغافورة
٢ شنتون واي، رقم ١٣-٠٢
SGX مركز ١
سنغافورة ٠٦٨٨٠٤
هاتف: ٦٥ ٦٥ ٣٦٦ ٦١٨
فاكس: ٦٥ ٦٥ ٣٦٦ ٦١٩
البريد الإلكتروني: info@arig.com.sg
www.arig.com.sg

المكتب الرئيسي
بناية أريج - المنطقة الدبلوماسية
ص.ب. ٢٦٩٩٢
المنامة - مملكة البحرين
هاتف: ٩٧٣ ١٧ ٥٤٤ ٤٤٤
فاكس: ٩٧٣ ١٧ ٥٣١ ١٥٥ / ١٧ ٥٣٠ ٢٨٩
البريد الإلكتروني: info@arig.com.bh
www.arig.net

المكتب التمثيلي ليبيا
برج طرابلس رقم ٢
الدور ١٤ مكتب ١٤٥
طرابلس، ليبيا
هاتف: ٢١٨ ٢١ ٣٣٦ ٢٤٨٦
مباشر: ٢١٨ ٢١ ٣٣٦ ٢٤٨٤
فاكس: ٢١٨ ٢١ ٣٣٦ ٢٤٨٥
البريد الإلكتروني: al-mabrouk.s@arig.com.bh

فرع لابوان
مكتب الإدارة
لغاية إدارة برايتون المحدودة
الطابق الأرضي، محل رقم: U٠٢١٥،
جالان باهاسا،
ص.ب. ٨٠٤٣١
٨٧٠ ١٤ لابوان إف تي،
ماليزيا
هاتف: ٦٠ ٨٧ ٤٤٢ ٨٩٩
فاكس: ٦٠ ٨٧ ٤٥١ ٨٩٩

الشركات التابعة

شركة ضمانات الخليج (ذ.م.م.)
ص.ب. ٥٢٠٩
دبي - دولة الإمارات العربية المتحدة
هاتف: ٩٧١ ٤ ٣٣٥ ٥٣٤٧
فاكس: ٩٧١ ٤ ٣٣٥ ٥٦٧٩
البريد الإلكتروني: dubai@gulfwarranties.com
www.gulfwarranties.com

شركة أريما لأنظمة التأمين (ذ.م.م.)
ص.ب. ١٥٦٤٢
المنامة - مملكة البحرين
هاتف: ٩٧٣ ١٧ ٥٤٤ ١١١
فاكس: ٩٧٣ ١٧ ٩١٨ ١١١
البريد الإلكتروني: arima@arima.com.bh
www.arima.com.bh

تكاful ري ليميتد
مركز دبي المالي العالمي
حرم البوابة
مبنى ٣، طابق ٤، جناح ٣
دبي - دولة الإمارات العربية المتحدة
هاتف: ٩٧١ ٤ ٣٦٠٠ ٥٣٥
فاكس: ٩٧١ ٤ ٣٦٣٧ ١٩٧
البريد الإلكتروني: takaful@takaful-re.com
www.arig.takaful-re.ae

أريج كابيتال ليميتد
الطابق الرابع، بناية ميتري
١٤-١٢ شارع ميتري
EC3A 5BU لندن
المملكة المتحدة
هاتف: ٤٤ ٢٠ ٣٢٠٧ ٠٠٨١

شركة مشتركة

هاردي أريج لإدارة التأمين (هيم)
بناية أريج - المنطقة الدبلوماسية
ص.ب. ٢٦٩٩٢
المنامة - مملكة البحرين
هاتف: ٩٧٣ ١٧ ٥٤٤ ٢٢٢
فاكس: ٩٧٣ ١٧ ٥٣١ ١٥٥
البريد الإلكتروني: info@haim.com.bh
www.haim.com.bh